

60¢

# LIBERTÉ

Vol. 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

À votre service  
Denis Marcoux (gérant)  
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault  
SALON MORTUAIRE  
**Lesjardins**  
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

ASSURANCES **AUTOPIX**  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél.: 237-4816

## Un urgent besoin de moelle

René Lavallée est leucémique. La Croix-Rouge cherche des donneurs de moelle osseuse pour l'aider. Page 10.

## Baisers français II

Léo Dufault organise un festival de films québécois qui débute le 18 octobre. Page 11.

## Du lait dans la balance

Les laitiers canadiens s'inquiètent des conséquences des négociations du GATT sur l'industrie. Pages 8 et 9.

## Girardin et Joanisse

Deux joueurs des Saints de Saint-Boniface parlent de leur avenir au hockey. Page 21.

## La semaine coop

La Liberté présente une section spéciale pour souligner la Semaine de la coopération. Pages 15 à 19.

### Citation de la semaine

«Le danger du métier, c'est de devenir cynique un peu.»

Hubert Pantel, en parlant du métier de journaliste qu'il a pratiqué à La Liberté dans les années 70. Page 4.



photo: Sylviane Lanthier

## Les étudiants s'en vont en Chambre...

Les universitaires ont manifesté au Palais législatif la semaine dernière. La Liberté en a profité pour faire le point sur la situation financière du Collège universitaire de Saint-Boniface. Pages 6 et 7.



photo: Jean-Pierre Dubé

## ...Et Joe Guay revient du Sénat

Après 22 ans aux Communes et au Sénat à Ottawa, Joe Guay est revenu à Saint-Boniface pour de bon. Page 25.

# icmidi

## Des menus colorés

dès midi 10

avec Vincent Dureault



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba







## Vente de fourrures

Évitez la TPS!

## Vente de fourrures

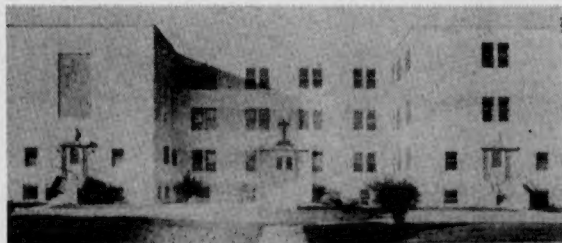
*Vamos Fine Furs*

159, boul. Provencher  
237-3484

lundi au vend.: 10h à 17h  
samedi: 10h à 14h

## Résidence Catherine-Aurélié

### Chambres à louer



190, place Raymond, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 1C8  
Tél.: 231-0999

### La résidence vous offre:

Pension complète pour personnes retraitées autonomes.  
Chambres très spacieuses pour couples ou personnes seules.

### Services inclus:

- Salle à manger (repas équilibrés)
- Service d'entretien des chambres
- Ascenseur
- Salle d'activités et loisirs
- Stationnement avec prise
- Personnel disponible 24 heures par jour
- Visites médicales sur place
- Salle de bain privée
- Grande cour avec balançoires

\* Chaque chambre est munie d'un système d'appel d'urgence

### Services disponibles:

- Buanderie
- Dépanneur
- Salon de coiffure

### Magnifique chapelle

Service d'aumônier



Pour de plus amples informations, téléphoner au 231-0999.

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi  
par la Société Presse-Ouest Limitée

**Le journal de l'année de**  
l'Association de la presse francophone (APF)  
1984-1985-1986-1987-1988-1989

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND  
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ  
Journalistes: Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ  
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)  
Figistes: Claude BLANCHETTE, Cayouche (Réal BÉRARD)  
Collaborateur amical: BICOLO  
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD  
Typographe: Carole LÉVESQUE  
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE  
Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL  
Développement de photos: Hubert PANTÉL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.  
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 1B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Les bureaux sont situés au 363, boulevard Provencher.  
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.  
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limite au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25\$ au Manitoba, 30\$ partout ailleurs au Canada et à l'étranger.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Dekoven Printers à Steinbach.  
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0677.

## CAYOUCHE

ÉCOUTEZ-MOÉ DONC ÇA!  
...ET FINALEMENT... AFIN  
DE NE PAS SE FAIRE RECONNAÎTRE,  
LES COUS ROUGES SE CACHÈRENT  
DERRIÈRE ET DANS L'OMBRE  
DES PEAUX ROUGES.



Cayoche  
La Liberté  
90

## SOMMAIRE

### ACTUEL



Aline Gosselin-Lemieux.  
Page 16.

• Denis Rocan: toujours président. Page 3.

• Ici et ailleurs. Page 3.

• Dictée: deux Franco-Manitobaines en Ontario. Page 3.

• Éditorial: Abolir ce Sénat. Page 4.

• Passé / présent: par Yves Chartrand. Page 4.

• Hemi: par Jean-Pierre Dubé. Page 4.

• Lettre: Page 5.

• Vision d'avenir: au moins cent mémoires. Page 5.

• Courses de chiens: à Saint-Boniface. Page 5.

• Université: propos d'un recteur. Page 6.

• Étudiants: pour le gel des frais. Page 6.

• CUSB: où en est la levée de fonds? Page 7.

• Les dangers du Gatt: le lait va-t-il tourner? Pages 8 et 9.

• Sauver une vie: donner sa moelle osseuse. Page 10.

### CULTUREL

• Baisers français: 11 soirs de films québécois. Page 11.

• La Pause... magazine: par Sylviane Lanthier. Page 11.

• Les Rendez-Vous. Page 12.

• Lectures. Page 12.

• Théâtre: atelier de mise en scène. Page 13.

### SPORTS

• Hockey: tout sacrifier pour la carrière? Page 21.

• En bref: Page 21.

• Les Saints: ça va mieux. Page 21.

### SOCIÉTÉ

• Joseph Guay: 35 ans de vie politique. Page 25.

• Feu Vert. Page 25.

• Gens d'ici. Page 25.

• Spécial coopération. Pages 15 à 19.

• Emplois et avis: pages 22 et 23.

• Nécrologie. Page 24.

• Télé-horaire: pages 26 et 27.

• Bicolo: pages 28 et 29.

• Claude Blanchette, ptre: page 30.

• Petites annonces: page 30.

• Quiz: page 31.

• Recette: page 31.

• A votre service: page 32.



Daniel Joanisse et Christian Girardin.  
Page 21.

### Le MANITOBA de A à Z

• La Broquerie: page 8.

• Lorette: page 13.

• Manitoba: pages 23 et 24.

• Saint-Boniface: pages 5, 13 et 14.

• Saint-Malo: pages 16.

• Saint-Pierre-Jolys: page 7.

• Seine: page 3.



### Prix Alliance-française à Jacques Baillaut

Vancouver - Le président et directeur du journal Le Soleil de Colombie, Jacques Baillaut, a reçu le Prix Alliance française-Canada (bourse de 2 000\$), décerné depuis 1984 par la Fédération des Alliances françaises dans une perspective de dialogue culturel avec la France. (APF)

Né à Paris en 1924, Jacques Baillaut est arrivé à Vancouver en 1958, où il s'est très vite intéressé aux médias. En 1968, il a fondé avec André Piolet Le Soleil, seul journal francophone de la Colombie-Britannique.

La directrice des Éditions des Plaines, Annette Saint-Pierre, fut la première lauréate du Prix Alliance française-Canada.

### Les enfants à la baisse au Canada

Ottawa - La proportion d'enfants de moins de 14 ans a diminué au Canada, passant de 30% en 1971 à 21% en 1986.

Selon une récente publication de Statistique Canada, il y a davantage d'enfants qui sont élevés hors de la famille traditionnelle. De plus, trois sur quatre âgés de 0 à 15 ans vivaient dans des familles qui possédaient un magnétoscope et un sur cinq dans une famille qui possédait un ordinateur. (APF)

### TV Ontario veut s'étendre

Ontario - La chaîne de télévision éducative TV Ontario est disposée à étendre son rayonnement auprès de toute la francophonie canadienne.

La présence de la chaîne française, selon le directeur en chef Jacques Bensimon, pourrait prendre plusieurs formes: la création d'une chaîne pancanadienne; la distribution de programmes; ou tout simplement développer des liens avec les institutions d'enseignement hors Québec. (APF)

### Échange Péribonka et Chapleau

Péribonka - 34 visiteurs de tout le nord-est de l'Ontario sont allés vivre à Péribonka, à la mi-septembre, sur les traces qu'ont laissés l'écrivain Louis Hémon et les personnages de son roman Maria Chapdelaine au nord du Lac St-Jean. Plus de 80 ans après la parution du roman et la mort de son auteur à Chapleau en 1913 se concrétisait le premier volet de l'échange culturel Péribonka-Chapleau.

Une délégation de 41 Jeannois s'est à son tour rendue à Chapleau les 4 et 5 octobre. On prévoit maintenant des expositions d'artistes franco-ontariens à Péribonka au cours des deux prochaines années. (APF)

La 1ère session de la 35e législature débute

## Denis Rocan demeure le président de la Chambre

À l'aube de la 1ère session d'un gouvernement majoritaire mené par Gary Filmon, le premier ministre a annoncé qu'il allait proposer aux partis d'opposition la nomination de Denis Rocan au poste de président de la Chambre.

Il s'agit d'une deuxième expérience dans la chaise du président pour le député récemment élu dans le comté de Gladstone. La députée de Seine River, Louise Dacquay, s'est vue accorder le poste d'adjointe au président, après qu'un recomptage judiciaire lui eut accordé une victoire définitive dans ce quartier du sud de la ville.

À 41 ans, Denis Rocan en est à son troisième mandat à la législature manitobaine. Il a été élu deux fois, en 1986 et 1988, dans Turtle Mountain, avant la redistribution des frontières de 1990.

Le premier ministre Filmon a également nommé des adjoints



Le président de l'Assemblée législative, Denis Rocan.

Archives La Liberté

parlementaires dans six ministères. Parmi eux se trouvent: Ben Sveinson de La Vérendrye, affecté au Développement rural; Jack Reimer de Niakwa, au ministère de la Culture et du patrimoine; et Shirley Render de Saint-Vital, qui sera l'adjointe au président du comité exécutif.

Le nouveau député de Saint-Norbert, Marcel Laurendeau, a été choisi comme président des comités de la législature.

Par ailleurs, le député de Saint-Boniface, Neil Gaudry, a été affecté à plusieurs portefeuilles dans le cabinet fantôme de Sharon Carstairs. Il suivra de près les questions relatives aux aînés et à la langue française. Il est également critique en matière d'industrie et de commerce, de transport et de la voirie, des affaires du Nord, des sociétés et de la consommation.

J.-P. D.

## Deux Manitobaines aux Championnats d'orthographe

Deux des trois personnes qui représenteront les provinces de l'Ouest aux demi-finales des Championnats du monde d'orthographe samedi 13 octobre à Toronto sont manitobaines.

Annick Carstens (catégorie senior professionnel) et Carmelle Viviane Rémillard (catégorie junior) ont été sélectionnées parmi la demi-douzaine de personnes qui ont participé aux quarts de finales organisés le 29 septembre sous la houlette

de l'Alliance française.

Le directeur de l'Alliance française du Manitoba, Bertrand Dufieux, souligne l'importance de l'événement en rappelant que c'est la première année que le Manitoba participe aux Championnats du monde d'orthographe.

Si les deux candidates manitobaines passent avec succès l'épreuve des demi-finales elles se retrouveront à Paris au mois de novembre pour la finale mondiale.



Archives La Liberté

Plus de 90 pays participent aux Championnats d'orthographe.

### Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba Conférence pédagogique annuelle

Le vendredi 19 octobre 1990

au

Collège de Saint-Boniface

Conférencière invitée: Nicole Tardif  
Ministère de l'éducation  
de la province du Québec

Pour un programme, s'il vous plaît appeler au 888-7961 poste 229.

Le plus gros salon du livre en langue française à l'est du Québec

Ouvert au grand public:

le jeudi 18 octobre de 20h à 22h  
Gymnase est du C.U.S.B.

### LA SEINE

### Deux nouveaux commissaires

Deux commissaires d'écoles ont été élus par acclamation le 10 octobre. Il s'agit de Don Pena, qui remplace Guy Lacroix dans le quartier de Lorette, et de Garry Van Den Bussche, qui succède à Ben Sveinson dans le quartier de Sainte-Anne.

Guy Lacroix a quitté ses fonctions de commissaire d'écoles

représentant Lorette à cause d'une incompatibilité avec son nouvel emploi à la Manitoba Teachers Society. Quant à Ben Sveinson, il a jugé que sa situation de nouveau député de La Vérendrye créait un conflit d'intérêt avec sa position de commissaire d'écoles.

L.G.



# ÉDITORIAL

## Abolir ce Sénat

**I**l y a quelque chose qui ne va pas dans ce pays lorsqu'un groupe de personnes non élues tente de bloquer une législation adoptée par les représentants de la population.

Je n'aime pas plus que vous la taxe sur les produits et services (TPS) du gouvernement fédéral. Et je n'ai rien contre les sénateurs Gildas Molgat et Joe Guay, des personnes fort respectables.

Il reste que c'est un spectacle déplorable que nous offrent ces sénateurs libéraux qui, disant agir au nom de la population canadienne, tentent de faire échouer cette taxe.

Tout aussi déplorables sont les manipulations d'un premier ministre qui est rendu au point qu'il ne sait plus compter le nombre de sénateurs selon les régions du Canada!

Les sénateurs libéraux ont raison quand ils disent qu'ils ont le droit de faire ce qu'ils font. Ils ont moins raison quand on parle de légitimité politique.

Le Sénat, presque tout le monde s'entend là-dessus, c'est d'abord le rendez-vous des anciens politiciens et organisateurs du parti. Dans le cas qui nous préoccupe, ce sont surtout les amis de Pierre Trudeau qui s'y retrouvent.

Au premier rang, Allan McEachen, l'un des pires ministres des Finances que ce pays a connu, a sonné la charge. Lui et les autres disent que la grande majorité de la population canadienne s'oppose à la TPS.

Quelle population? Celle des sondages ou celle des plaignards qui se sont présentés aux audiences du Sénat, faute de devoir attendre les prochaines élections?

Il n'y a qu'une population canadienne et c'est celle qui élit le gouvernement de façon périodique à la Chambre des communes.

C'est celle-là qui dira à Brian Mulroney, ou à son remplaçant à la tête du gouvernement, qu'elle n'en veut pas de cette TPS.

D'ailleurs, qu'est-ce que le chef du Parti libéral, Jean Chrétien, pense de la TPS? Pas grand chose, en tout cas pas assez pour l'abolir ou pour promettre de ne pas l'utiliser une fois au pouvoir. Les députés libéraux ont la gâchette facile ces temps-ci. Ils crient «Call an election!» à la Chambre des communes.

A défaut de faire disparaître immédiatement la TPS, je propose l'abolition de ce club sélect de la politique canadienne.

On a fait dur avec l'Accord du lac Meech et dans le dossier autochtone. Maintenant, ça continue de plus belle! Une fois qu'il aura passé sa TPS, Brian Mulroney pourrait prendre une décision courageuse pour une fois. On vient de trouver une bonne occasion de faire disparaître cette institution qui a fait son temps.

L'autre question est de savoir si nous voulons un autre genre de Sénat, élu par exemple. A cela, il faudra d'abord s'assurer que la Chambre des communes est en bon ordre, ce qui ne sera pas le cas, que ce soit maintenant ou après la prochaine élection.

Le Canada va se fragmenter encore plus au plan électoral. Dans une telle tourmente, pourquoi se donner tout de suite une chambre haute tout aussi divisée?

C'est vrai que les États-Unis et la France ont leur chambre haute. Mais à voir agir nos sénateurs, le Canada devrait se passer de représentants non élus pendant un bout de temps afin de voir si cette deuxième chambre est nécessaire.

Yves CHARTRAND

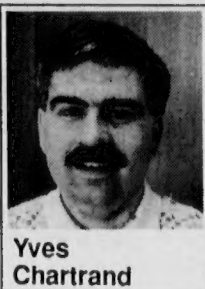
### Présidence de la SFM

## Raymond Bisson sollicitera un nouveau mandat

La Société franco-manitobaine (SFM) a publié une première liste de candidats en vue de l'assemblée annuelle qui se tiendra les 2 et 3 novembre.

Et tout en haut, on y retrouve le nom du président sortant, Raymond Bisson, qui sollicitera un second mandat d'un an à la tête de l'organisme.

Y.C.



Yves Chartrand

## passé / PRÉSENT

### Hubert Pantel: le journalisme mène à la photographie

On dit souvent que le journalisme mène à tout, qu'il ouvre des portes. C'est le cas du responsable du développement des photos à La Liberté, Hubert Pantel.

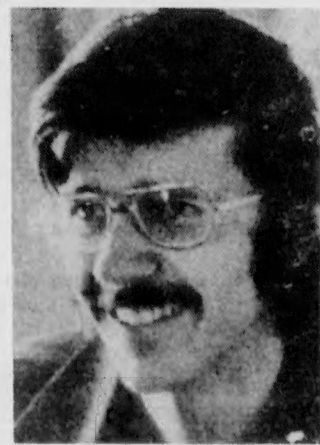
Bien avant d'être photographe, le natif de Notre-Dame-de-Lourdes a tapissé les pages de La Liberté de ses écrits. Il s'est retrouvé avec la responsabilité de la rédaction du journal, deux semaines après ses débuts comme journaliste-apprenti en 1972!

Après deux mois à la tâche, les dirigeants de Presse-Ouest, la nouvelle société éditrice de La Liberté, ont nommé «ce rédacteur d'expérience et de carrière» au poste!

«J'aimais ça le métier, les heures. Je travaillais à temps plein et demi! Je voyageais beaucoup dans les régions au début. C'est comme ça que j'ai appris à faire de la photo.»

Ce qu'il aimait le mieux, c'était la variété. «Chaque semaine était différente. C'était toujours un défi. Il y avait la satisfaction ou l'insatisfaction de voir le produit. L'écrit, c'était aussi ma façon de communiquer par excellence. Encore aujourd'hui, il faut que je mette la spontanéité par écrit.»

Le plus stressant, c'était d'écrire sur des domaines où il ne se sentait pas expert. «L'éditorial, ça dépendait du sujet. Une



Hubert Pantel en 1974.

critique de pièce, c'est plus difficile de faire des commentaires.»

Après deux ans de ce régime, Hubert Pantel a eu besoin de vivre un peu. «Je ne pense pas que je voudrais me relancer là-dedans, bien que je ne regrette pas l'expérience. C'est facile de devenir une personne critique à force de faire des critiques! Le danger du métier, c'est de devenir cynique un peu.»

Il n'avait surtout pas le temps de faire de planification à long terme. «Tout le temps et l'énergie étaient consacrés à sortir le journal. Je trouvais ça nécessaire de quitter pour l'amélioration de journal. La Liberté avait connu un quatre ans difficile. C'était la transition, on avait changé de bureau.»

Hubert Pantel est revenu brièvement à La Liberté en 1975 lorsqu'un autre journaliste a quitté précipitamment. Les lecteurs ont eu droit à d'autres versions de la chronique «Brasse et cuit».

Entre-temps, le preneur de photos avait décidé de se monter une chambre noire et d'apprendre à développer la pellicule, quelque chose qui ne se faisait pas encore à La Liberté.

«Ma première job a été faire des photos pour un cahier de presse que Jolly Turenne préparait sur le duo Gerry et Ziz en 1975.»

Hubert Pantel est par la suite devenu le photographe du Festival du Voyageur et du Cercle Molière. «Je n'ai jamais pris la décision de devenir photographe. C'est quelque chose qui s'est produit.»

Depuis 1977, il ne vient pas souvent à La Liberté. Mais un matin par semaine, il est fidèle au poste: c'est la journée du montage et on a besoin de copies des photos prises pendant la semaine.

Quand on demande à Hubert Pantel de comparer La Liberté d'hier et celle d'aujourd'hui, il parle de la stabilité des dernières années qui a mené à un bon et beau produit.

Nul doute que les photos y tiennent une place de choix!

## Beth et Brian en coulisse...

Wayne Gretzky est un homme bien malheureux. Jeune, en bon état, il demeure en Californie, dans un beau château de maison, avec une femme belle, mais belle, deux beaux enfants, peut-être un beau chien, plusieurs beaux chars, un beau gros salaire - deux millions par saison, en \$ américains! - , une belle autobiographie, la plus belle brochette de records de la LNH, mais il est malheureux. C'est qu'il n'a pas encore remporté la coupe Stanley pour les Kings. C'est triste et édifiant à la fois. Voilà un homme de mission. Quand il aura réussi cet exploit, on pourra l'envoyer sauver Québec ou Toronto.

Il y a des droits coulisants, ceux dont la nature varie avec les nombres, comme dans le jugement de la Cour suprême sur la gestion scolaire. «La où le nombre le justifie» permettrait d'élargir la valeur du droit lorsque les nombres sont élevés.

Il y a les principes coulisants, qui s'annoncent le matin par une rigide résolution, fléchissent l'après-midi sous le poids de la tentation et dont il ne reste presque plus rien au moment de succomber au crépuscule.

Parmi les principes coulisants, il y a ceux qui permettent, là où le nombre ne le justifie pas, de se donner une majorité au Sénat. Imaginez Brian et Eliza-



Hem!

Jean-Pierre Dubé

beth en coulisse à l'opéra de la Bastille à Paris, se toisant pardessus leurs montures.

- S'il vous plaît, ma reine du Canada?

- Est-ce que cela est-il vraiment nécessaire? Tu te prends-tu pour le roi d'Angleterre?

- Mais ma majesté, on a besoin de la TPS.

- Un autre tee pee, vous n'en avez pas eu assez avec Oka?

- On est allés de Oka au chaos. (J'ai une mauvaise journée.) C'est au cas où les libéraux soient plus nombreux que leur nombre ne le justifie, votre excellente majesté. Ils ont fait du favoritisme au sénat pendant 25 ans.

- Mais Brian, ils vont vous trainer en cour et moi avec. Vous n'avez pas encore nommé encore assez de juges conservateurs à la Cour suprême, que je sache.

- Je vous prie de ne pas me confondre avec votre grande sagesse. Je suis sur le bord d'un précipice politique. Vous allez me précipiter dans le vide avec

vos impératifs impériaux.

- Est-ce que Mila est d'accord?

- C'est délicat, votre souveraineté. Elle a posé une condition.

- Laquelle?

- Elle acceptera un poste au Sénat si j'abandonne la première ministère.

- Vous auriez dû lui refuser la permission de rencontrer Ciccio-lina.

- C'était un hasard, ma reine béatifique, elles sont arrivées en même temps chez Saddam Hussein. Elle est revenue pleine d'huile, mais pas assez pour remplir un seul baril.

- Est-ce qu'elle a réussi à maintenir le prix du lait à Genève?

- Oui, à 48\$ l'hectolitre.

- Ça veut dire quoi?

- À peu près une livre sterling la chaudière.

- Bon. C'est peu. Rien qu'au Canada, hein! «Pity!» On peut en avoir?

- Pourquoi pas. Du bon lait de Princesse.

- Pardon.

- Je m'excuse, ma rainette régnante, c'était le nom de la meilleure vache d'un de mes voisins à Baie-Comeau.

### LETTRE

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.



SAINT-BONIFACE

# 70 exposants le 23 octobre

Plus de 70 commerces /organismes participeront à la première exposition commerciale organisée par la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface en la salle Jean-Paul-Aubry du Centre culturel franco-manitobain le 23 octobre.

L'entrée est libre pour l'expo-

sition qui se tiendra de 15h à 19h. Un banquet suivra à 20 h.

Pour les personnes qui désirent obtenir des laissez-passer pour l'expo (gratuit) ou des billets pour le banquet, le coût est de 10\$ pour les membres de la Chambre et de 20\$ pour les non-membres.

## LETTRE

# Ne lançons pas la première pierre

La bonne nouvelle du dimanche 30 septembre nous invite au pardon, au redon de confiance après un laisser aller; pas de non assez catégorique qui ne puisse se changer en un oui repentant. Pensons à notre Église bâtie de pêcheurs: saint Pierre renie son Maître, saint Paul persécute les amis du Christ, sainte Marie-Madeleine, la samaritaine, des prostituées, nos pauvres prêtres accusés. Ne leur lançons pas la première pierre. Qui de nous voudrait

voir le fond de sa conscience éclater au grand jour, traîner dans tous les médias, sans merci, sans oublier de reconforter les jeunes victimes.

D'après Ezékiel: «Si le méchant se détourne, il sauvera sa vie». saint Paul nous exhorte à se reconforter les uns les autres, à s'encourager dans l'amour, à montrer de la tendresse et de la pitié. saint Matthieu répète la parole même de Jésus: «Les publicains et les prostituées vous précèdent dans le royaume».

Offrons nos trois prochaines semaines de travail, de souffrances, de prières pour le succès du Synode en cours, qui essaie de trouver une solution à former nos prêtres à faire face aux exigences de l'an 2000.

Imitons les chrétiens de Saint-Jean-Baptiste et d'autres qui sont prêts à reprendre leur curé, leur ami. Ce n'est pas le prêtre qui a succombé, c'est l'humain charnel.

Saint Zachée, sainte Samaritaine, saint Augustin priez pour eux, priez pour nous.

Ouvrons large nos cœurs et nos bras; pardonnons, comme nous voulons être pardonnés.

Lucille Gosselin  
Saint-Malo  
le 1er octobre 1990

## LE CLUB LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

# En Concert Les Blés Au Vent Soirée Sociale

Éducatrices et Éducateurs francophones du Manitoba  
191, rue Harcourt  
Winnipeg (Manitoba)  
R3H 3H2



Le 19 octobre 1990  
à 19h30  
hôtel Norwood  
Salon  
Promenade  
25\$ du billet  
dîner — homard  
musique:  
Réjean Laroche  
ouvert au public  
Adressez-vous  
aux É.F.M.  
888-7961  
poste 229  
pour billets

Limite de 300 billets



## Projet Vision d'avenir

# Déjà plus d'une centaine de mémoires sont prévus

Les audiences publiques sur le projet Vision d'avenir, qui ont commencé le 11 octobre à Ottawa, ont déjà attiré 110 mémoires, a fait savoir la présidente de la Fédération des jeunes Canadiens français (FJCF), Aline Taillefer.

On en attend une quarantaine d'autres. La plupart des mémoires sont par écrit, mais il y a aussi des vidéos et même des sketches!

A part la Commission qui est présidée par une Franco-Manitobaine, le projet Vision d'avenir est l'idée d'un autre Franco-Manitobain de La Broquerie, Ronald Bisson, un ancien directeur général de la FJCF.

«On parle toujours de projets



Aline Taillefer.

en termes d'un arbre. Le tronc et les feuilles étaient pleins, mais pas les racines. On s'est rendu compte en faisant les projets qu'il y avait de moins en moins de jeunes par manque d'intérêt. Le mot assimilation a commencé à faire partie du vocabulaire de la FJCF», précise Aline Taillefer.

Après Ottawa du 11 au 13 octobre, les audiences se déplacent à Montréal les 14 et 15. Ensuite, ce sera le retour en Ontario avec Toronto et Windsor les 17 et 18, et Sudbury du 19 au 21.

Après une pause, la Commission reprendra ses travaux dans les Maritimes au début de novembre.

Y.C.

## Le Festival du Voyageur

# Un temps de chien en 1991!



Archives La Liberté

Attelez-vous pour le Championnat mondial des courses de chiens attelés!

Ce n'est pas du mauvais temps que le Festival du Voyageur annonce pour février 1991, bien au contraire. Il s'agit de la tenue d'un événement d'envergure mondiale dans le cadre de la prochaine fête d'hiver: le Championnat

mondial des courses de chien attelés.

Par le passé, le Festival du Voyageur était l'hôte d'un championnat international de course de chiens attelés. Cette année, il tiendra le (dans le sens d'unique) Championnat mondial

à Saint-Boniface.

Les organisateurs des pays participants, incluant les USA et divers pays d'Europe, ont décidé de rendre publics les détails de l'événement au cours d'une conférence de presse, le vendredi 12 octobre.



LE FESTIVAL DU VOYAGEUR  
vous présente



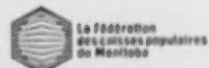
La ligue  
d'improvisation  
du Manitoba  
1990  
(L.I.M.)

Premier match régulier  
17 octobre 1990 —  
au Canot, 768, ave. Taché

Soirée CCFM et  
la Fédération des caisses  
populaires du Manitoba

**Les Bleus  
contre Les Verts**

Billets disponibles au  
Festival du Voyageur, 237-7692



*Cahier  
Manitobain*

## Le poulx de la communauté

de 16h00 à 17h30  
avec Suzanne Kennelly  
et Jean-Claude Surprenant



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba





Le recteur Paul Ruest

## Des idées plein le collège!

Sa campagne de prélèvement de fonds va très bien, sa réputation est très bonne, il attire de plus en plus d'étudiants. Pivotal de la communauté francophone, le Collège universitaire de Saint-Boniface a des projets de développements et des idées pour l'avenir. Reste à savoir si le gouvernement suivra.

«Il ne faut pas être complètement à la merci des gouvernements pour assurer l'avenir du collège, estime le recteur Paul Ruest. Les gouvernements ont diminué leurs subventions et les étudiants ont dû faire la différence en contribuant davantage.»

Les étudiants s'inquiètent de leur avenir et du financement de leurs études. Ils doivent travailler pour subvenir à leurs besoins de base. «C'est une situation préoccupante», dit Paul Ruest.

La Commission de subventions aux universités octroie quatre millions \$ par an au collège. «Cela représente 2% du budget total aux universités. Les universités anglophones ont donc 98% des subventions. Cette répartition n'est pas très équitable», estime le recteur.

«L'an dernier, la Commission a demandé à toutes les universités de faire un plan de développement de cinq ans, puis a donné une augmentation de 3% à tout le monde! Pourquoi nous demander un plan, alors?»

Des projets de développement, le Collège n'en manque pas! «Nous ne voulons pas que les gens qui viennent étudier ici soient limités aux arts, à certaines parties des sciences et à l'éducation. Le collège est encore en train de se développer», ce qui est moins le cas des grandes universités.

Pierre angulaire de la communauté franco-manitobaine, le collège doit s'appuyer sur elle et «bâtir avec ce qu'on est.» Un programme d'études en administration des affaires, un baccalauréat en communication, une maîtrise en études canadiennes, un programme en langues étrangères: voilà des programmes nécessaires pour la communauté francophone et les étudiants de plus en plus nombreux qui choisissent le collège.

«Notre clientèle a plus que



photo: Sylviane Lanthier

Paul Ruest, recteur du C.U.S.B.: «Nous voulons former des gens ouverts d'esprit, ayant des connaissances générales sur le monde, capables de comprendre des conflits comme la crise du golfe Persique, et qui seront aussi capables de trouver un travail qui les satisfasse et de contribuer à la société.»

doublé en moins de 10 ans. Nous accueillons cinq fois plus d'étudiants à l'éducation permanente et les étudiants de

l'immersion sont aussi attirés ici. Aucune autre université n'a connu une telle augmentation. Actuellement, nous offrons des

cours à plus d'étudiants avec moins de ressources pour les encadrer.»

Deux pour cent du budget aux universités, «c'est pas très généreux». Et une augmentation de 3% quand le coût de la vie fait un saut de 10%, c'est nettement insuffisant. «On ne gaspille pas d'argent au collège, assure Paul Ruest. Par exemple, notre maîtrise en éducation est offerte à temps partiel à une centaine d'étudiants, par deux professeurs et quelques chargés de cours, avec des classes de 20 à 25 étudiants. C'est beaucoup, à la maîtrise.»

«La Commission de subventions aux universités choisit de donner la même augmentation à tout le monde sans tenir compte des différences entre un collège sans marge de manœuvre et une grande université. Quand une université qui a 20 orienteurs doit couper 20% de son budget en orientation, ça peut toujours s'arranger. Mais pour le collège, qui n'a qu'un orienteur, ça signifie simplement que le service disparaît.»

Sylviane LANTHIER

### AVIS IMPORTANT

#### RÉUNIONS PUBLIQUES

Conformément à la Crown Corporations Accountability Act, la Société de téléphone du Manitoba tient à nouveau cette année une série de réunions publiques. Vous êtes invité à assister à l'une de ces réunions spéciales, qui devraient avoir lieu en octobre.

Ces réunions sont une occasion pour les représentants de la STM de faire le point sur les services offerts et de vous parler des projets d'avenir de l'organisme. Vous pouvez également faire part de vos vues et de vos préoccupations aux représentants de la STM.

Nous vous encourageons vivement à assister à l'une des réunions dont l'horaire suivant:

#### Horaire des réunions publiques

- Le jeudi 11 octobre 1990**  
Flin Flon (Manitoba)  
The Victoria Inn, Conference Room  
160, chemin 10  
Flin Flon (Manitoba)  
19h
- Le lundi 15 octobre 1990**  
Teulon (Manitoba)  
Rockwood Centennial Centre  
Rue Main et chemin Beach  
Teulon (Manitoba)  
19h
- Le jeudi 18 octobre 1990**  
Winnipeg (Manitoba)  
Lord Selkirk — Kildonan ouest  
Community Offices  
Council Chambers  
1760, rue Main  
Winnipeg (Manitoba)  
19h
- Le mardi 23 octobre 1990**  
Dauphin (Manitoba)  
The Rodeway Inn  
Conference Room  
Chemin 10, sud  
Dauphin (Manitoba)  
19h

Pour de plus amples renseignements sur les réunions, veuillez contacter (à frais virés): Guy Prokopetz au 941-8256.



Manifestation du 4 octobre

## Les étudiants veulent le gel des frais de scolarité

500 étudiants des quatre universités du Manitoba se sont rendus, le 4 octobre dernier au palais législatif demander à Gary Filmon de geler les frais de scolarité. Les étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface y étaient.

«Le fédéral a coupé de 30% les frais de transfert au gouvernement provincial, explique Robert Loiselle, de l'Association des étudiants du collège de Saint-Boniface (A.E.C.S.B.). On a alors décidé que ce manque à gagner serait comblé par les étudiants, ce qui signifie une hausse des frais de scolarité d'environ 25%.»

Les étudiants du Collège de Saint-Boniface paient actuellement, en moyenne, 1 500\$ de frais par année. Les étudiants craignent l'effet de cette hausse, couplée à l'effet de la TPS. «La plupart des étudiants travaillent au salaire minimum pendant



photo: Sylviane Lanthier

Il y avait beaucoup d'atmosphère le 4 octobre au palais législatif, quand les étudiants ont littéralement envahi le hall et les escaliers.

l'été. Ils ont trois mois pour amasser assez d'argent pour payer les cours, les livres, le transport, le loyer, la bouffe, explique Robert Loiselle. Un moment donné, ils n'y arrivent plus.»

Lors de leur manifestation, les étudiants ont pu parler à Gary Filmon, qui a promis d'examiner trois de leurs demandes: reconnaître le travail d'un comité des étudiants chargé d'aviser le gouvernement, et, appelé SAC; créer un comité sur lequel siègeraient les présidents des associations étudiantes, les présidents des universités, le ministre de l'éducation et ses avisiers; revoir le rôle de la Commission de subventions aux universités et créer un poste de ministre ou de sous-ministre de l'enseignement supérieur.

«Le comité réunissant les étudiants, les présidents et le ministre aura sa première réunion en novembre, explique Geneviève Pelletier, présidente de l'A.E.C.S.B. Nous espérons qu'avec ces trois demandes, nous parviendrons à obtenir un gel des frais de scolarité.»

Sylviane LANTHIER

**LE 24 OCTOBRE 1990**

**PETER DIAMANT**

CONSEILLER • UNIVERSITY

POUR UNE VOIX  
ENGAGÉE ET EFFICACE  
À L'HÔTEL DE VILLE

275-1520



Prélèvement de fonds au CUSB

## La campagne va bon train

L'opération «Offrez-vous un jour de plaine» rapportera plus de 100 000\$ au collège si

tous les dessins sont vendus. Orchestré par le comité du prélèvement de fonds présidé

par Alfred Monnin, cette opération n'est qu'une partie des activités de la campagne.

David Dandeneau coordonne cette campagne pour le collège. «La campagne se terminera officiellement à la fin août 1992 et d'ici là nous aurons atteint notre objectif de 1,5 millions\$, indique-t-il.

Cette campagne se terminera par un grand conventum réunissant les anciens et anciennes du collège. Si tout va bien, on y présentera divers artistes, dont Daniel Lavoie et Hart-Rouge, «et nous sommes en négociation avec Radio-Canada pour que le spectacle soit présenté dans le cadre des Beaux Dimanches.»



photo: Sylviane Lanthier

David Dandeneau coordonne la campagne de prélèvement de fonds du Collège de Saint-Boniface. Une vraie banque d'idées!

### Le rôle des anciens

«Nous espérons aussi que ce conventum relancera l'Association des anciens. Nous pourrions

par la suite mettre sur pied une campagne annuelle organisée par les anciens, comme le font

les autres universités.»

Au printemps prochain, David Dandeneau veut organiser une exposition des oeuvres de Réal Bérard à La Fourche, pour atteindre les amis anglophones du collège. «Réal Bérard est un excellent ambassadeur pour cela, dit-il. Ses oeuvres nous ouvriront les portes du milieu anglophone.»

L'argent recueilli avec la vente des dessins du film Jours de plaine, de même que les profits de la vente de la maison Alexandre Taché, qui seront remis au collège, totaliseront près de 130 000\$, somme qui viendra s'ajouter au million et demi de la campagne de prélèvement.

Les intérêts générés par le fonds serviront à donner des bourses d'études aux étudiants du collège, des bourses de recherches ainsi qu'au budget d'acquisition de livres et de matériel.

Sylviane LANTHIER

Voici les objectifs visés par la campagne de prélèvements et ce qu'il reste à recueillir, par groupes cibles:

|   | Objectifs | Somme à recueillir |
|---|-----------|--------------------|
| Personnel et membre du conseil            | 75 000    | 13 000             |
| Étudiants                                 | 75 000    | 0*                 |
| Anciens, anciennes                        | 150 000   | 54 000             |
| Amis du CUSB                              | 97 000    | 66 000**           |
| Fournisseurs                              | 240 000   | 102 000            |
| Corporations                              | 75 000    | 24 000**           |
| Institutions                              | 37 500    | 0***               |
| Commission de subventions aux universités | 750 000   | 0****              |

\* Les dons des étudiants sont perçus à même la facture des frais de scolarité.

\*\* Ces groupes cibles n'ont pas encore été officiellement sollicités.

\*\*\* Ce groupe comprend les caisses populaires, les institutions religieuses, etc. On a dépassé ici l'objectif et recueilli 70 000\$.

\*\*\*\* La Commission de subventions aux universités donne au CUSB deux dollars pour chaque dollar recueilli, jusqu'à concurrence de 750 000\$.

Vernissage à Saint-Pierre-Jolys

## Offrez-vous un jour de plaine

Dans le cadre de sa campagne de prélèvement de fonds, le Collège universitaire

de Saint-Boniface met en vente plus de 1 000 dessins du film d'animation Jours de plaine.

# RADIO REVEIL

en direct du Centre Saint-Vital

le 17 octobre  
de 5h50 à 9h00



dans le cadre du programme

**AU PIED LEVÉ**

(Footlose & Fancy-free)

Venez marcher avec Jean-Marc Ousset  
et Monique LaCoste

**De bonne heure  
de bonne humeur**



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba



Un des 1012 dessins du film Jours de plaine.

ne, de Réal Bérard, avec la permission de l'ONF et des artisans du film.

Chaque dessin sera vendu 100\$, «une somme minime si on considère qu'il s'agit d'originaux uniques, qui prendront de la valeur au cours des années», commente Paul Ruest, recteur du collège.

Avec cette vente, le collège fait d'une pierre trois coups: «on

fait connaître l'oeuvre et le talent de Réal Bérard, on permet aux gens d'ici de s'approprier une partie de cette oeuvre et on récolte des fonds.»

Une exposition itinérante de 50 dessins sera en tournée dans les villages francophones. Le vernissage de cette exposition a d'ailleurs lieu à Saint-Pierre-Jolys le 13 octobre. Un deuxième catalogue permet de voir la

collection complète.

Pour acheter un dessin, on peut se rendre au Collège où on n'a qu'à le choisir, le payer et l'emporter. On peut aussi procéder par bon de commande ou par téléphone, après avoir choisi le dessin voulu lors de sa tournée des villages.

Les 1 012 dessins sont tous des dessins-clés du film d'animation. Ils sont numérotés et signés par Réal Bérard. Chaque dessin, de format 5" X 7", est protégé par un carton et mis sous plastique. Pour tout renseignement, on peut composer le 233-0210.

S. L.



**40<sup>e</sup> anniversaire  
de mariage**

14 oct. 1950 au 14 oct. 1990

Adelme et Louise  
Pineau

Félicitations  
Maman et Papa

de vos enfants  
et petits-enfants

**Léon Dorge**

70 ans d'amour, de  
dévouement et de dis-  
crétion.

Bon anniversaire cher  
époux, cher papa, cher  
grand-papa Léon.



Les laitiers s'inquiètent des négociations du GATT à Genève

## N'enlevez pas les barrières sur le dos des vaches!

Les producteurs de lait (et des autres denrées contingentes comme les oeufs et la volaille) ont fait leur lobbying: que le Canada ne mette pas en danger le marché intérieur du lait dans les négociations du GATT\* à Genève. «Ça a pris du temps au gouvernement d'accepter que pour le lait, ça ne devrait pas changer.» Louis Balcaen est prêt à expliquer pourquoi.

Le laitier de La Broquerie est le président de l'Office des producteurs manitobains pour la commercialisation du lait. «Pour obtenir des concessions (à Genève) sur le grain et le boeuf, il faut aussi faire des concessions. Mais il ne faudrait pas non plus abandonner les systèmes de gestion qui marchent bien ici.»

«Les subventions à l'agriculture à l'échelle mondiale en 1980 s'élevaient à 5 ou 10 milliards \$, explique Louis Balcaen. Ces subventions totalisent environ 250 milliards \$ en 1990. Il faut arrêter cette guerre des prix.

Les fermiers ne deviennent pas millionnaires avec ça.»

L'industrie du lait (et oeufs et volaille) au Canada est contingente, c'est-à-dire dépendante d'un accord de commercialisation entre les producteurs et le gouvernement. C'est l'opposé pour le grain, le boeuf et le porc, qui dépendent du marché libre.

«Ce sont les deux façons de vendre la production agricole, explique le président de l'Office. Les fermiers du Canada sont raisonnablement satisfaits de la situation, qui vise le commerce intérieur.»

Le système de gestion du lait a deux avantages: un prix stable (48 cents le litre en 1990) et l'engagement fédéral de limiter les importations (le "dumping"). Et deux désavantages: la production est limitée par des quotas (établis selon les besoins domestiques), et le prix remis au fermier sur les surplus écoulés sur le marché extérieur est ridicule (5 cents le litre).

Les laitiers du Canada tien-



Louis Balcaen: le Canada marche sur la corde raide, il doit aussi proposer quelque chose de crédible.

nent à conserver intacte la formule. «Dans son ensemble, on l'accepte, estime Louis Balcaen. Les exportations de lait ne représentent que 5% de la production domestique. Ce n'est pas important. On a réussi à exempter le lait de l'Accord du libre-échange. Mais les inquiétudes de l'industrie se sont amplifiées la semaine dernière» lorsque tous les pays ont présenté leur position de compromis à Genève.

Le problème est davantage philosophique. Le système américain est en conflit avec le nôtre, précise Louis Balcaen. «Les Américains sont des grands "free-traders": ils ont un prix de base moins élevé que le nôtre, mais il n'y a pas de limite à leur production. Le gouvernement achète le surplus et l'écoule. Ils considèrent nos systèmes de gestion comme du socialisme.»

Si le Canada renonçait au système de gestion du lait (comme le voudrait les USA), «le laitier se retrouverait dans une situation intolérable, souligne Louis Balcaen. Au lieu d'avoir deux pour et deux contre, on aurait quatre négatifs: le marché serait miné par le "dumping" (de la Nouvelle-Zélande, par exemple, où le climat fait baisser les coûts), et on perdrait notre habileté d'être payés pour nos coûts de production.»

En d'autres mots, on pourrait

se retrouver avec du beurre néo-zélandais à moitié prix du nôtre. Mais l'industrie du lait canadien disparaîtrait. «Il faut clarifier les règles du jeu. Mais il y a du "horse trading" qui se passe, craint Louis Balcaen. On ne sait jamais ce qui peut arriver.»

Jean-Pierre DUBÉ

\* GATT: le "General Agreement on Tariffs and Trade".

### Utilisation du lait\*, lait de consommation et de transformation (1986)

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Beurre          | 32 %         |
| Cheddar         | 14 %         |
| Lait 2 %        | 13 %         |
| Fromages fins   | 13 %         |
| Lait entier     | 10 %         |
| Crème           | 7 %          |
| Crème glacée    | 7 %          |
| Crème sûre      | 1 %          |
| Yogourt         | moins de 1 % |
| Lait écrémé     | moins de 1 % |
| Cottage         | moins de 1 % |
| Tous les autres | moins de 2 % |

\* Selon l'équivalent en matière grasse

### Profil de commerçant

Les exterminateurs professionnels SWAT

(Publi-reportage)

## L'escouade tactique à l'assaut des insectes et rongeurs!

Quand le gouvernement veut exterminer une rébellion ou une manifestation trop forte, il appelle son escouade tactique.

Depuis quinze ans, Joël Gosselin s'est arrangé pour que les résidents du Manitoba aient cette idée en tête lorsqu'ils font appel à l'entreprise SWAT.

La différence, c'est que les sept exterminateurs licenciés au service du commerçant du chemin Ste-Anne à Winnipeg vont s'attaquer à des ennemis beaucoup plus petits: les insectes et les rongeurs.

«Je ne ressens aucun mal à mettre fin à leur vie», explique le natif de Saint-Malo. «Souvent, ces animaux sont en pauvre condition. Un raton-laveur qui se nourrit des poubelles peut être malade à tout bout de champ.»

Joël Gosselin assure que «beaucoup des animaux qu'on voit, on les transfère en campagne. Les mouffettes sont efficaces pour tuer rats et souris.»

Il a déjà eu affaire à des renards, des coyotes et des marmottes.

Dans d'autres cas, c'est plus difficile. Des écureuils, par exemple, peuvent se nicher dans le bois pourri à l'arrière des gouttières de maison. On essaie avec des trappes, mais Joël Gosselin souligne que parfois, il y en a tellement qu'il faut utiliser d'autres méthodes.

Le grand patron de SWAT n'a aucun doute sur l'impact des rats et souris. «Les rongeurs font du dommage. Si le monde

savait le nombre de rats qu'il y a à Winnipeg! Les égouts sont pourris!»

La bataille la plus complexe que Joël Gosselin mène est celle des insectes. Il tient à préciser que la plupart des produits nocifs, le Chlordane entre autres, ont été retirés du marché.

«Si on veut éliminer un insecte dans une pelouse, on n'a pas besoin d'un produit qui dure 17 ans. C'est mieux un produit décomposé par les micro-organismes et qui ne laisse pas de résidus.»

L'entreprise a six produits sur le marché arborant l'étiquette «Mr. Swat». Ces produits sont fabriqués sur place et beaucoup plus efficaces, selon Joël Gosselin, car ils ne restent pas sur les tablettes pendant des mois comme dans un magasin.

Il y a encore beaucoup de synthétique, mais on voit de plus en plus de produits organiques comme les phéromones qui peuvent induire les insectes en erreur.

Joël Gosselin aime aussi parler de la "pirette", une substance d'Afrique mieux connue sous le nom de «pyréthrine». C'est particulièrement efficace pour empêcher les larves de puces de devenir adultes sur le dos des chiens et des chats.

Il trouve important de bien connaître les animaux qu'ils traquent. «Les insectes se trouvent tout le temps un nouvel environnement. Les coquerelles sont rendus dans l'ordinateur!»



Joël Gosselin conserve une collection d'insectes dans un carton vide de pizza à son local du 65 chemin Ste-Anne (233-3182)! Pas très appétissant, mais surtout un gage de l'efficacité de ses méthodes. Il a aussi une pizza aux papillons qu'ils collectionnent pour son plaisir. Il les étudie en raison de leur capacité à transporter des parasites.

Lorsqu'on lui demande si la société n'est pas responsable d'entretenir une telle jungle, Joël

Gosselin répond qu'on ne peut pas empêcher les gens de voyager par exemple.

«Les Manitobains voyagent partout. Les souvenirs qu'ils achètent ont parfois de désagréables surprises!»

Dans le passé, il y avait très peu de l'espèce allemande de la coquerelle. Maintenant, c'est 50-50. Mais le problème n'est pas seulement avec les coquerelles.

«On peut dire à quelqu'un l'endroit où ils sont allés en voyage, notamment s'il s'agit de fournis du Mexique!»

Pour Joël Gosselin, éliminer des insectes est loin d'être juste une question de convenance. «Les moustiques sont porteurs de certaines maladies comme l'encéphalite.»

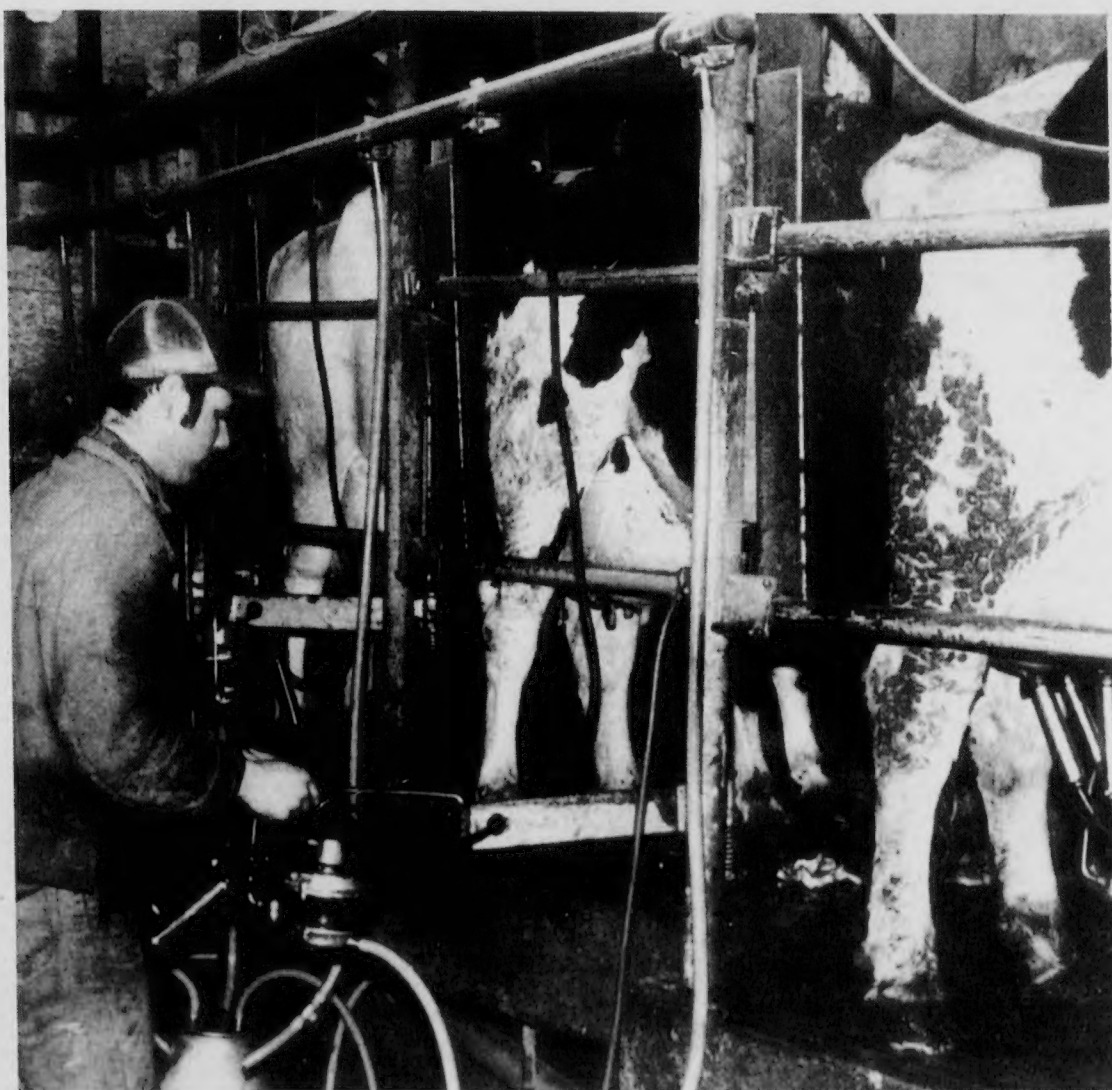
En cette période où le grain s'entasse, il voit aussi un côté positif à son intervention. «L'exterminateur, ce n'est pas toujours pour la dame qui crie à cause de la souris dans sa cave. C'est aussi pour lutter contre les insectes dans les produits agricoles.»

Le processus employé est celui de la fumigation. Si le grain n'est pas fumigé, la perte peut aller jusqu'à 15%.

Une chose dont Joël Gosselin se méfie dans son domaine, ce sont les fumistes, «les fly-by-night».

Un bon exterminateur, selon lui, sait doser la force, l'efficacité et la durée d'un produit. «Les chances sont meilleures quand on utilise une combinaison d'étapes, par exemple une vaporisation et de la poudre dans les murs.»





Le Canada comptait 36 517 fermes laitières en 1989, dont 2 283 au Manitoba. On enregistrait un total d'un million et demi de vaches laitières en 1989.

## Les coûts de production du lait au Manitoba en 1989

(Coût estimatif total de production d'un hectolitre\* de lait)

### Coûts au comptant

|   |     |
|---|-----|
| Achats d'aliments pour le bétail              | 12% |
| Frais de transport et de commercialisation    | 9%  |
| Main d'oeuvre salariée                        | 5%  |
| Réparations à la machinerie et à l'équipement | 4%  |
| Engrais et herbicides                         | 3%  |
| Taxes foncières et assurances                 | 3%  |
| Carburant et combustible                      | 2%  |
| Électricité et téléphone                      | 2%  |
| Terrain et réparations aux bâtiments          | 2%  |
| Autres  | 5%  |

**TOTAL DES COÛTS AU COMPTANT** 47% 21,83\$

### Coûts en capital

|   |    |
|---|----|
| Rendement des capitaux propres                    | 9% |
| Amortissement de la machinerie et de l'équipement | 6% |
| Intérêts  | 5% |
| Amortissement des bâtiments                       | 2% |
| Variation du troupeau laitier                     | 1% |

**TOTAL DES COÛTS EN CAPITAL** 23% 10,88\$

### Main-d'oeuvre du producteur

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Main-d'oeuvre directe | 29% |
| Revenu de gestion     | 1%  |

**TOTAL DES COÛTS DE MAIN-D'OEUVRE DU PRODUCTEUR** 30% 14,21\$

**COÛT ESTIMATIF TOTAL POUR PRODUCTION D'UN HECTOLITRE DE LAIT** 100% 46,92\$

Montant pour couvrir tous les coûts des stocks de beurre 0,14\$

**PRIX CIBLE (montant payé au producteur de lait)** 47,06\$

\* Un hectolitre égale 100 litres.

Espace commercial disponible

# À LOUER!

EMPLACEMENT IDÉAL  
RECHERCHE BON PLACEMENT

ter  
av  
yo  
bu  
Cu  
SC  
for

### AÉROGARE

Les aéroports canadiens offrent des espaces commerciaux remarquables pour des entrepreneurs dynamiques, comme vous, à la recherche de bonnes occasions d'affaires. Notre clientèle comprend des professionnels et des cadres supérieurs, des voyageurs et des visiteurs : donc un pouvoir d'achat tout à fait exceptionnel.

### TERRAINS DE L'AÉROPORT

Les espaces industriels aux aéroports canadiens présentent des caractéristiques incroyablement intéressantes pour des entreprises à fort potentiel de développement. Ils offrent tout ce qu'il faut pour bien placer votre entreprise au cœur de l'action. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le directeur de votre aéroport.

Appeler Warren Thompson au 983-0564.

**LES AFFAIRES PROSPÈRENT DANS  
LES AÉROPORTS CANADIENS**

Transports Canada  
Aéroports



## Assemblée générale annuelle

### Les candidats à la SFM

Voici la liste des personnes qui se présentent à l'élection de l'Assemblée annuelle de la SFM, le 3 novembre 1990 (à jour, le vendredi 12 octobre).

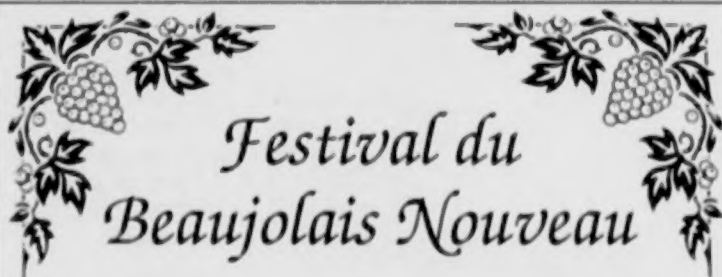
**Présidence:** (mandat d'un an)  
Raymond Bisson

**Vice-présidence:** promotion des services en français (mandat de trois ans)  
Paul Sherwood

**Vice-présidence:** revendication politique (mandat d'un an)  
Richard Chartier

**Conseillers, conseillères:** (mandat de trois ans)  
Paulette Désaulniers-Bernard  
Robert Nantel  
Claude Vigier

**Conseiller, conseillère:** (mandat d'un an)  
Léandre Buissé



**Venez célébrer l'arrivée  
du Beaujolais Nouveau!**

**le jeudi 15 novembre 1990  
Salle Jean-Paul-Aubry  
du  
Centre culturel franco-manitobain**

**Billets: 50\$/personne  
Disponibles au 231-0588 ou 233-8972.**



Le don de moelle osseuse

# S'inscrire pour sauver une vie

Il y a 182 leucémiques au Canada ayant besoin d'une greffe de moelle osseuse pour se donner une nouvelle chance de vivre. Sur les quatre cas actifs à Winnipeg, en ce début d'octobre, il y a René Lavallée de Saint-Boniface. Le leucémique de 43 ans a perdu 25 livres le mois dernier et les membres de sa famille présentent leurs amis et connaissances de participer d'urgence à la recherche d'un donneur compatible.

Si l'on ne trouve pas de donneur, c'est vraisemblablement la fin dans la plupart des cas. Mais si l'on trouve, les chances de survie peuvent augmenter à 80%.

La moelle osseuse est la fabrique des composants sanguins tels les globules rouges (qui produisent de l'oxygène), les globules blancs (qui combattent l'infection) et les plaquettes (qui permettent au sang de se coaguler).

L'opération de sauvetage est simple: la moelle défectueuse est détruite par radiation et une nouvelle moelle est injectée pour reprendre la fabrique du sang.

Le problème est de trouver une moelle compatible, ce qui se fait par l'analyse du sang. Les médecins vont d'abord chercher parmi les membres de la famille du leucémique.

Mais comme il y a 23 millions de combinaisons possibles d'antigènes (les producteurs d'anticorps), c'est comme chercher une aiguille dans une botte de foin. Les chances de trouver un donneur de moelle compatible varient, selon le cas, entre une sur 400 et une sur 750 000!

La nécessité de créer une banque de donneurs s'est donc imposée en 1984 et la Société d'hématologie du Canada a demandé à la Croix-Rouge de l'établir. Le Régistre de donneurs non apparentés de moelle osseuse a été lancé, en choisissant Vancouver comme le centre du Programme de greffe.

L'objectif? Constituer une caisse de 50 000 noms au Canada d'ici 1992. Comment? En affectant une personne par province pour recruter des donneurs. Comme ses collègues des autres provinces, Suzan Simard (772-2551) a été embauchée le printemps dernier.

## Comment on donne sa moelle

La compatibilité avec la moelle osseuse du malade est déterminée par une série de tests sanguins. Les personnes inscrites au Régistre de donneurs non apparentés de moelle osseuse subissent un premier test pour identifier quatre antigènes.

Lorsqu'une demande est reçue, un second test est fait parmi les personnes ayant d'abord quatre antigènes correspondants pour trouver celles qui ont les six antigènes requis. La troisième étape consiste à mélanger les deux sangs pour confirmer la compatibilité.

Si tout va bien, on peut procéder à la greffe. Selon Suzan Simard, «le donneur est admis à l'hôpital la veille de l'intervention. On pratique une anesthésie générale pour retirer, grâce à 6 ou 8 aiguilles dans le bassin (dans le bas du dos), de 2 à 5% de la moelle du donneur.»

«Le plus gros risque est l'anesthésie générale, souligne Suzan Simard, mais tu sais que tu vas sauver la vie de quelqu'un. Les douleurs dans le dos durent 3 ou 4 jours, c'est comme être tombé sur la glace. Tu es de retour à la maison le lendemain.»



fort pour recruter des donneurs, a constaté Suzan Simard, ça fait chaud au cœur. Les donneurs sont des personnes très spéciales, ils sont prêts à faire ça pour un inconnu.»

«Ça» veut dire se soumettre à des tests et à une intervention chirurgicale qui demande une anesthésie générale. «C'est le plus grand risque que prend le donneur. Ensuite, il y a la douleur dans les jours suivant l'opération», ajoute la coordonnatrice du Régistre.

Voici les conditions pour devenir donneur: être âgé entre 17 et 59 ans, avoir participé à une session d'information sur le programme et, surtout, être donneur de sang. «Donner du sang régulièrement permet à la Croix-Rouge de vérifier la qualité de votre sang, déterminer votre type de moelle osseuse, mettre à jour les coordonnées des donneurs, et de s'approvisionner pour les transfusions de sang qu'ont besoin les leucémiques en attendant la greffe, par exemple.»

«J'ai rencontré deux survivants du Programme, confie Suzan Simard. C'était une rencontre très émotionnelle. Le Manitoba a fourni deux donneurs: ils sont en bonne santé. Il est possible qu'on fasse des greffes à Winnipeg sous peu.»

Jean-Pierre DUBÉ

## Le miracle de la greffe

Il peut y avoir un délai de deux ou trois mois entre la demande de greffe et l'opération elle-même. «Cela dépend de l'état de la rémission chez le malade. Il arrive des demandes urgentes et on peut aller plus vite», soutient la coordonnatrice du Régistre.

Les 5 ou 6 jours précédant la greffe, le malade subit à tous les jours des traitements de radiation pour éliminer la moelle osseuse infectée.

«C'est très dangereux pour les infections, parce que le système immunitaire est détruit. Si le donneur changeait d'avis à ce point-ci, fait savoir Suzan



Suzan Simard de la Croix-Rouge: l'objectif est de sauver la vie de quelqu'un, un inconnu.

Simard, le patient pourrait mourir.»

«La moelle réside dans les os longs, mais il suffit de l'administrer comme une transfusion, directement dans le sang.» Et le tour est joué.

Ainsi, la greffe elle-même relève du merveilleux. Comme un cheval qui trouve seul le chemin de retour chez son maître, la moelle osseuse passe par les vaisseaux sanguins et finit par se loger dans les os longs du malade. «Après 3 ou 4 semaines, en se reproduisant, explique Suzan Simard, elle a complètement pris en charge la fabrication de nouvelles cellules sanguines.»



L'AUTOMNE...  
LA SAISON  
DES  
OBLIGATIONS

# SOYEZ PRÉVOYANT!

Achetez vos nouvelles Obligations d'épargne du Canada!

## Sûres

• Garanties par le gouvernement du Canada

## Profitables

• Les Obligations d'épargne du Canada offrent des taux d'intérêt concurrentiels, car ils sont ajustés chaque année aux taux du marché.

## Encaissables en tout temps

• Vous pouvez les encaisser quand bon vous semble, selon vos besoins.

## Le taux d'intérêt sera annoncé à la mi-octobre.

Le taux d'intérêt de la nouvelle émission et des émissions en cours, ainsi que la limite d'achat pour cette année, seront annoncés à la mi-octobre dans les médias et dans toutes les institutions financières autorisées. Ouvrez l'oeil et soyez prêt!

## Achetez les vôtres dès le 18 octobre!

À compter du jeudi 18 octobre jusqu'au jeudi 1<sup>er</sup> novembre inclusivement, procurez-vous les nouvelles Obligations d'épargne du Canada.

Pour tout achat d'obligations effectué au cours de cette période, le paiement pourra être daté du 1<sup>er</sup> novembre, jour où les nouvelles obligations commencent à rapporter de l'intérêt. Il est à noter que la vente

des obligations de cette émission peut prendre fin à tout moment.



EN VENTE DU  
18 OCT.  
AU  
1<sup>er</sup> NOV.



Canada

# Les Obligations d'épargne du Canada

SAVOIR PRÉVOIR

T'es en parenté avec qui, toi?  
Une rubrique gratuite pour les abonné(e)s.



Léo Dufault organise Baisers français II

## «Je suis le “pusher” des films québécois au Manitoba»

Pour Léo Dufault, le cinéma est une drogue. Il aime ce moment où le film commence, où le générique défile, cet instant magique où, dans la salle, tout le monde se tait, tout le monde regarde, tout le monde attend. «Tous les films méritent d'être vus une fois, dit-il, même les pourris.»

Léo Dufault vient de nous concocter un festival de films québécois, son septième en 10 ans. Pendant 11 jours, du 18 au 28 octobre, nous pourrions nous délecter et voir sur grand écran 22 films en français.

«Pour moi, le cinéma québécois est à part du cinéma canadien et des autres cinémas. Un film canadien-anglais sent souvent l'américain et c'est dommage. Les cinéastes québécois, eux, ont trouvé leur propre créneau et cela, sans modèle.»

«J'appelle le festival «Baisers français», comme si on donnait quelque chose de beau, comme si chaque film était un petit cadeau. Dans le contexte de l'après-Meech, c'est important pour les Franco-Manitobains et



photo: Sylviane Lanthier

Léo Dufault doit penser à tout quand on organise un festival. «Je dis aux cinémas d'ici: sortez pas le film en anglais avant mon festival!»

pour les Manitobains d'essayer de voir ce qu'est le Québec. Avec le festival, 22 films plus tard les gens auront vu différentes visions des Québécois sur leur monde et sur l'Amérique du Nord.»

Léo Dufault s'occupe de tous les aspects du festival: il a fait les contacts pour obtenir les films, il a créé l'affiche et s'est occupé du dépliant. «Je suis allé à Montréal, j'ai fait du tordage de bras et j'ai passé mes grandes journées au téléphone!»

Bref, grâce au déploiement de cette énergie, de cette passion et de cet enthousiasme, voilà les 22 films réservés et le contenu du festival assuré.

La plupart sont des films de fiction, et la majorité sont récents. Une bonne partie ne serait jamais présentée en salle à Winnipeg sans ce festival.

### On paie déjà pour les films

«Le pire là-dedans, s'écrie Léo Dufault, c'est que toi et moi on paie pour ces films! On les a financés via l'ONF, le Conseil des arts ou Téléfilm Canada. On devrait quand même voir les films pour lesquels on a déjà payé!»

En cinéophile passionné, il a aussi ses vœux sur le cinéma! «Au Canada, affirme-t-il, il devrait y avoir un réseau de salles de cinéma, par lequel tous ces films passeraient pour que tout le monde puisse les voir. J'en ai parlé à Marcel Masse, mais en bon ministre conservateur, il ne veut pas dépenser de l'argent...»

En attendant que ce rêve se réalise, des événements comme ce festival viennent rassasier, pour un temps, les appétits de culture et de cinéma. Une autre manifestation de Baisers français II sera-t-elle organisée? En octobre 1991 les films de ce festival à Winnipeg pour l'organiser et il ne se connaît pas de successeur pour le moment. Il aime de plus pour profiter pleinement de son festival.

«Le plus difficile quand on “book” un festival, explique-t-il, c'est de savoir convaincre les distributeurs. Il faut les impressionner et toujours rester poli. Ils sont à Montréal, toi tu es à Winnipeg, c'est pas New York pour eux.» Mais parions que Léo Dufault se débrouille très bien pour persuader ces messieurs que Winnipeg, c'est presque le nec plus ultra du cinéma!

S.L.

Sylviane LANTHIER

## À l'affiche

Les 22 films du festival Baisers français II seront présentés au Artspace, petite salle de 100 places, du 18 au 28 octobre. Il y aura deux représentations par soir, la première à 19 h 30, l'autre à 21 h 30. Au menu, on trouvera les films suivants:

• **Cruising Bar**, de Robert Ménéard (1989), avec Michel Côté. Comédie à sketches sur le thème de la séduction. Michel Côté y joue quatre personnages.

• **Jésus de Montréal**, de Dony Arcand (1989), avec Lothaire Bluteau. L'histoire de comédiens qui jouent à leur façon le chemin de croix. En même temps une réflexion sur les valeurs contemporaines.



Michel Côté dans Moody Beach.

• **Les Matins Infidèles**, de Jean Beaudry et François Bouvier (1989). Pendant un an, un photographe (Denis Bouchard) doit prendre des photos chaque matin au même coin de rue et à

la même heure, pour un écrivain (Jean Beaudry) qui s'en inspire.

• **Moody Beach**, de Richard Roy (1990), avec Michel Côté. La mort de sa mère amène un homme à réévaluer sa vie. Abandonnant emploi et blonde, il part pour la Floride où sa mère lui a légué une maison et découvre qu'on en a fait un squat.

• **Les Noces de papier**, de Michel Brault (1989). Têlôfilm avec Geneviève Bujold. Une femme accepte d'épouser un immigrant pour lui permettre de rester au pays.

• **Les Ordres**, de Michel Brault (1974), avec Jean Lapointe, Hélène Loiselle, Louise Forestier, Claude Gauthier et Guy Provost. Cette «fiction documentée» sur Octobre 70 décrit l'arrestation de cinq personnes lors de la promulgation de la Loi des mesures de guerre.

• **Le Party**, de Pierre Falardeau (1989). Ce film troublant décrivant l'univers carcéral a été scénarisé avec la collaboration de Francis Simard, ex-feliste.

• **Portion d'éternité**, de Robert Favreau (1989), avec Marc Messier et Danièle Proulx (prix d'interprétation féminine au Festival des films de Montréal en 1989). Un couple incapable de se reproduire s'en remet à la science. Leur mort entraîne une enquête sur les questions d'éthique reliées à la fécondation in vitro.

• **Une histoire Inventée**, de Marc-André Forcier (1990), avec Louise Marleau, Charlotte Laurier et Jean Lapointe. Une histoire tragi-comique qui nous entraîne au cœur de l'amour et de la jalousie.



Une histoire Inventée.

• **Ratales**, d'André Melançon (1990), avec Marcel Loboef et Denis Bouchard. Ce thriller psychologique, pour adultes, très réussi paraît-il, raconte l'histoire d'un hold-up dans la neige.

Le programme du festival, disponible à la bibliothèque de Saint-Boniface et au CCFM entre autres, donne un aperçu plus complet de la présentation des films de Baisers français II.

### Consommation.

Savez-vous «lire» les aliments et déchiffrer la signification véritable des étiquettes des produits, comme «sans cholestérol» ou «50% moins de sel»? Protégez-vous (septembre 1990) propose un test sur ce sujet, ainsi qu'un article sur tout ce qu'il faut faire et vérifier dans la maison pour la préparer à l'hiver.



**Art et société.** Elle Québec (octobre 1990) trace un portrait d'Emily Carr, femme exceptionnelle et peintre de grand talent née en Colombie-Britannique à la fin du siècle dernier, ainsi qu'une entrevue avec la criminologue Mario-Andrée Bertrand, qui milite en faveur de la décriminalisation de la drogue. Un point de vue choc, destiné à faire réfléchir sans choquer.

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Sylviane LANTHIER



## Les Rendez-Vous

## CINÉMA

• **Le Cinema 3** (angle Sherbrook et Ellice) présente Romuald et Juliette de Coline Serreau, avec Daniel Auteuil et Firmine Richère, du 12 au 18 octobre à 19 h 30 et 21 h 30. Version française sous-titrée.

• **Eaton Place** présente Monsieur Hire, avec Michel Blanc et Sandrine Bonnaire, à 7 h 40 et 21 h 30. Version française sous-titrée.

## THÉÂTRE

• **Le Manitoba Theatre Centre** présente «The Heidi Chronicles» du 11 octobre au 3 novembre 1990. Cette comédie d'abord jouée à Broadway, gagnante de multiples prix, fait le portrait de trois décades de féminisme. Mise en scène de Bill Glassco.

• **Les Verts rencontrent les Bleus** lors du match de la Ligue d'improvisation du Manitoba du 17 octobre, au Canot (Rendez-vous, rue Taché), à 20 h.

## DANSE

• **L'école de danse du Ballet royal de Winnipeg** invite les enfants de 9 ans et plus qui le désirent à s'inscrire en vue des

auditions qui auront lieu entre les mois d'octobre 1990 et de mars 1991. Renseignements: Gerard Roxburgh, 956-0183.

## ENFANTS

• **Que peut-on construire avec du bois, des clous et des vis?** Le Manitoba Children's Museum propose un atelier de charpente les 13 et 14 octobre. Les activités ont lieu de 10h à midi et de 13h à 16h samedi; de 11h à midi et de 13h à 16h dimanche. (957-0005)

## EXPOSITION

• **«Waterway»**, exposition d'aquarelles présentée à la Bibliothèque de Saint-Boniface jusqu'au



Une danseuse du Ballet royal de Winnipeg.

31 octobre. Oeuvres d'une dizaine d'artistes.

• **«Rétrospective»**, exposition de tableaux récents de Josef Pylypiak, aux Galeries 1 et 2 du Centre culturel franco-manitobain, jusqu'au 27 octobre.

## MUSIQUE

• **Le Centre culturel franco-manitobain** (340, rue Provencher) présente Pyyow le 16 octobre dans le cadre des Mardi Jazz. Artiste invité: Patrice Boulianne, les 18 et 19 octobre.

• **Solrées de jazz** tous les vendredis et samedis soirs au Café Mozart (926 Grosvenor Avenue) à partir de 20 h 30. Entrée gratuite.

## Lectures

## SANTÉ

**La vie en abondance**, de Danièle Starenkyj.

Tous ceux et celles qui désirent rester en bonne santé doivent prendre soin de leur corps. Pour cela, il faut de l'eau, de l'air et une bonne nourriture bien équilibrée.

(Éd. Orion, 1987)

## RELIGION

**Le corps brisé**, de Jean Vanier.

Le fondateur de «l'Arche» a écrit ce livre pour les jeunes, ceux qui sont en bonne santé dans leur corps et qui peuvent aider ceux qui souffrent, les handicapés. Cela peut devenir une voie étonnante de découverte et de communion. À lire sans faute.

(Éd. Bellarmin, 1989)

## HISTOIRE

**Trudeau le Québécois**, de Michel Vastel.

L'auteur est un journaliste qui a écrit un livre sur Trudeau. Cela n'est pas nouveau, tant de livres ont été écrits sur l'ancien premier

Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque de Saint-Boniface

## LE SOSIE DE NIJINSKY



Nadine Mackenzie

«Le sosie de Nijinsky».

ministre canadien. Mais, l'auteur précise qu'il s'est plus particulièrement attaché aux relations qu'a eues Trudeau avec le Québec et les Québécois.

(Éd. de l'Homme, 1989)

## ROMAN

**Le sosie de Nijinsky**, de Nadine Mackenzie.

Fidèle à Nadine Mackenzie, les Éditions des Plaines publient son dernier roman. Cyriac, danseur des ballets de Montréal, serait-il un deuxième Nijinsky? On peut le croire par moments. Un livre qui garde son mystère jusqu'à la fin.

(Éd. des Plaines, 1990)

## LOISIR

• **Le service de généalogie** de la Société historique de Saint-Boniface est désormais ouvert au public les samedis de 9 h midi et les mardis de 19 h à 22 h. Renseignements: 233-4888.

Sélection recueillie par Sylviane LANTHIER

Visite  
au  
Manitoba

de Ghislain Pouliot  
traducteur de *Strange Empire*

sous le titre de  
**L'EMPIRE DES BOIS-BRÛLÉS**

(histoire de l'Ouest canadien)  
publié aux Éditions des Plaines

Ghislain Pouliot sera

- à l'Université de Winnipeg  
le lundi 15 octobre  
à 10 heures 30  
à la salle 3 C 13  
à l'invitation du professeur Carol Harvey
- au Collège universitaire de Saint-Boniface  
le lundi 15 octobre  
à 19 heures  
à la salle 2010 B  
à l'invitation du professeur David Reed
- au Collège universitaire de Saint-Boniface  
le mardi 16 octobre  
à 19 heures  
à la salle 2174  
à l'invitation du professeur Michel Verrette

Le lundi, l'invité parlera de traduction et, le mardi, d'histoire

## INVITATION AU GRAND PUBLIC

Cette visite a été rendue possible grâce à une subvention négociée dans le cadre de l'Entente Manitoba-Québec.

## CAUSERIE

• **John Stollenberg**, co-fondateur de «Men Against Pornography» et auteur de «Refusing To Be a Man», donne une causerie le 19 octobre à 19h00, au 444 rue River. Admission: 5 \$.

## ARTISANAT

• **Des oeuvres artisanales fabriquées** à partir de matériaux naturels seront présentées au Centre Fort Whyte (1961 McCrea Rd), le dimanche 14 octobre de 13 h à 16 h. On pourra rencontrer les artisans et les voir travailler. Admission: adultes: 2,50\$; étudiants et troisième âge: 1,50\$; gratuit pour les membres et les

enfants de moins de 3 ans.

• **Vente et exposition d'artisanat** à Norwood, dans l'édifice de la United Church (angle St. Mary et Taché), jusqu'au 14 octobre. 35 artistes manitobains participent à cet événement.

• **Bazar et vente de pâtisseries** des Filles d'Isabelle de Saint-Boniface au centre commercial de Saint-Vital les 12 et 13 octobre.

En préparation du premier  
Festival théâtre-communautaire,

Bureau d'Animation Théâtrale

offre un

**Atelier de mise  
en scène**

dirigé par

Gilles Provost

Directeur artistique, Théâtre de l'île, Hull (Québec)

les 19, 20 et 21 octobre.

La visite de Monsieur Provost est une gracieuseté du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Gouvernement du Québec dans le cadre de son programme de soutien financier à la francophonie canadienne hors Québec

Inscriptions et renseignements: Claude Dorge, 233-8053



## LORETTE

## Bière et Saynette

Le comité culturel de Lorette prépare son spectacle *Bière et Saynette* édition 1990.

Le spectacle aura lieu à Lorette vendredi le 9 novembre 1990 à 20 h, à la salle paroissiale. Coût du billet: 8 \$. Pour réserver, on peut contacter Agathe au 231-1333 ou au 878-3087, ou Priscella au 878-2758.

Le nouveau conseil exécutif

du comité culturel a été élu. Il est composé de Priscilla Chaudouet

(présidente), Agathe Lacroix (vice-présidente), Gisèle LeGal (secrétaire), Rachelle Klazyk (trésorière), ainsi que de la présidente sortante Gisèle Loyer et des conseillères Adèle Danais, Denise Manaire et du conseiller Ronald Dupuis.

## SAINT-BONIFACE

Un Salon du livre  
au CUSB le 18 octobre

Dans le cadre de la Conférence pédagogique annuelle des Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba, le plus gros salon du livre en langue française à l'est du Québec se tiendra au Collège

universitaire de Saint-Boniface.

Le salon, qui est ouvert au grand public, se tiendra dans le gymnase est du CUSB le jeudi 18 octobre de 20 h à 22 h.

Un atelier de mise en scène  
pour susciter l'envie théâtrale

Redonner vie au théâtre communautaire: c'est l'objectif du Bureau d'animation théâtrale du Cercle Molière (BAT), qui organise un atelier de mise en scène durant la fin de semaine du 19 au 21 octobre.

L'atelier sera dirigé par Gilles Provost, directeur artistique du Théâtre de l'Île, à Hull. «C'est l'homme qu'il nous faut», affirme le directeur du BAT, Claude Dorge.

«Il a une très bonne réputation dans le domaine de la formation en théâtre communautaire. De plus, le théâtre de l'Île est un peu semblable au nôtre: à la fois professionnel et communautaire.»

Claude Dorge souligne que

cet atelier, organisé avec l'appui du gouvernement du Québec, s'adresse «à n'importe qui intéressé à faire de la mise en scène».



Claude Dorge, directeur du Bureau d'animation théâtrale. «Le Festival théâtre-communautaire est prévu pour encourager les gens, leur donner une motivation pour monter des spectacles».

ne. Le but est de donner des informations très pratiques: la mise en place des objets, comment faire dire un texte à des comédiens, etc.»

L'atelier de mise en scène est une première étape avant le Festival théâtre-communautaire qui doit se dérouler à Saint-Boniface les 2 et 3 mars. Le but de ce festival: redonner vie à la tradition du théâtre communautaire, notamment en région.

«Il y a des communautés comme La Broquerie ou Sainte-Anne-des-Chênes, dans lesquelles cette tradition est restée, indique Claude Dorge. Mais il y a beaucoup de villages où la tradition du «théâtre paroissial», comme on disait autrefois, a disparu. C'est cela que nous voulons faire revivre».

L'atelier de mise en scène se déroulera au Théâtre de la Chapelle de Saint-Boniface. Les personnes intéressées (une douzaine de places maximum) doivent prendre contact avec Claude Dorge au 233-8053.

Laurent GIMENEZ

## P. COUTU CIE.

Fondé en 1895

156, rue Marion  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0T4

Téléphone:  
949-4864



P. Coutu, fondateur  
1880-1948



E.J. Coutu  
petit-fils



P. Coutu, fils  
1919-1988

Les directeurs  
des pompes  
funèbres  
P. Coutu et Cie  
vous offrent le  
choix de:

Crémation avec  
cercueil en bois (louer) et  
services inclus

• documentation • visites  
• cercueil • service à l'église  
ou en notre chapelle • crémation  
• frais d'enterrement et  
de terrain pour les cendres -  
«Waverley Memorial  
Gardens» ..... 1 830\$

«Un service fort  
de la tradition»

Nous vous offrons un service  
d'informations sur les coûts,  
choix de cercueil (option  
d'acheter ou de louer),  
crémation, préparation, etc.  
N'hésitez pas à entrer en  
communication avec nos  
conseillers professionnels  
afin de vous procurer ces  
informations importantes.

Service traditionnel avec  
cercueil en bois franc

• documentation • visites  
• cercueil • service à l'église  
ou en notre chapelle selon  
votre choix • frais d'en-  
terrement et de terrain  
«Waverley Memorial  
Gardens» ..... 2 100\$

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.





# C'est dans l'air

Un concours palpitant  
à **CKSB**

du 24 septembre au 19 octobre 1990

## LE GRAND PRIX :

*Un voyage et un séjour pour deux à la Martinique  
gracieuseté d'Air Canada et de l'Office du tourisme de la Martinique*



Office du Tourisme  
Martinique au Canada

**Une bonne réponse vous permet de participer au tirage.**

Pour savoir la question,  
des indices musicaux vous sont donnés tous  
les jours dans les émissions locales.

La première lettre du titre de la chanson/indice  
vous sert à composer la question, selon le schéma ci-dessous.

*C'est dans l'air*

tous les jours à **Radio-Réveil, Ici-midi**

**Pause-café, Cahier Manitobain** et le samedi à **Chute Libre**.

Les réponses doivent nous parvenir avant le 25 octobre à minuit.

**Tirage:** le 26 octobre 1990 à **Ici-midi**.

Règlements sur demande.

**La question selon les indices fournis tous les jours en ondes:**

|                            |                          |                          |                          |                            |                            |                          |                          |                            |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Q | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> T | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> A |
| 24 sept                    | 25 sept                  | 26 sept                  | 27 sept                  | 28 sept                    | 1 oct                      | 2 oct                    | 3 oct                    | 4 oct                      |
| <input type="checkbox"/> C | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> E | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |
| 5 oct                      | 8 oct                    | 9 oct                    | 10 oct                   | 11 oct                     | 12 oct                     | 15 oct                   | 16 oct                   | 17 oct                     |
|                            |                          |                          |                          |                            |                            |                          |                          | 18 oct 19 oct              |

**La réponse** \_\_\_\_\_

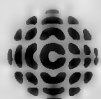
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

### Deux façons de participer:

- soit nous renvoyer ce coupon à **CKSB, 607, rue Langevin, Winnipeg R2H 2W2.**  
Il doit être reçu avant le 25 octobre 1990 à minuit.
- soit nous donner la réponse au téléphone, entre le 19 et 25 octobre, au 233-8020



Radio-Canada  
**CKSB/Manitoba**

**LA  
LIBERTÉ**

### SAINT-BONIFACE

## Nouvelles de la Bibliothèque

La Bibliothèque de Saint-Boniface tiendra trois activités au cours de la prochaine semaine:

- Les jeunes âgés de 10 à 15 ans sont invités à la première rencontre mensuelle du **Club de philatélie** qui se tiendra le samedi 13 octobre à 11h à la salle de programmation de la Bibliothèque.

Le Club s'adresse aux personnes qui débute ainsi qu'à celles qui ont déjà commencé leur collection de timbres.

- En collaboration avec la Société historique de Saint-Boniface, la Bibliothèque présente son second **atelier de généalogie** intitulé "Les ressources généalogiques à la Société historique de Saint-Boniface" qui aura lieu le 13 octobre à 13h au local 1089 du Collège universitaire de Saint-Boniface, situé au 200, avenue de la Cathédrale.

Gilles Lesage fera visiter les locaux de la Société historique. On peut s'inscrire à l'atelier en composant le 986-4331. Le nombre de participants est limité.

- Bernadette Renaud, une écrivaine et scénariste pour la jeunesse, animera un **atelier pour les enfants** de sixième année le jeudi 18 octobre à 13h30. Bernadette Renaud a remporté de nombreux prix pour ses travaux. Son grand succès, *Bach et Bottine*, est maintenant devenu un classique.

On doit s'inscrire le plus tôt possible à cet atelier en composant le 986-4332. Le nombre de participants est limité.

Y.C.

**AUTOPAC**

233-7760 233-7351

**MAURICE-E.  
SABOURIN LTD**

195, boul. Provencher,  
Saint-Boniface (Manitoba)

**ASSURANCES DE  
TOUS GENRES  
AGENT DE VOYAGES**

Avions-Bateaux-Tours Trains

Du vendredi 12 oct.  
au jeudi 18 oct. 1990

**MAMA,  
THERE'S A MAN  
IN YOUR BED**

à 19h30  
et 21h30

**cinema 3**





Lors d'une récession

## Les coopératives sont dans le même «rouage»

A sa deuxième année à la présidence du Conseil canadien de la Coopération (CCC), le Franco-Manitobain Maurice E. Therrien est un homme fort occupé. Entre deux voyages à l'extérieur de la province, il nous a accordé une entrevue à son bureau de la Fédération des caisses populaires du Manitoba à Saint-Boniface dans le cadre de la Semaine nationale de la coopération qui se tient du 14 au 20 octobre 1990.

**Pouvez-vous établir un bilan de santé du mouvement coopératif canadien?**

**Maurice E. Therrien:** Généralement, les choses vont très bien. Comme de raison, on fait face à une concurrence assez poussée. On le voit dans tous les domaines. Le décloisonnement cause certaines pressions au niveau financier, par exemple. Mais de façon générale, les coopératives canadiennes s'améliorent tout le temps!

**On parle beaucoup de réces-**

**slon. Dans un temps comme ça, les coopératives sont-elles plus affectées?**

**M.T.:** Je ne crois pas. Quand ça ralentit, les effets sont les mêmes, pas pires ni mieux.

### Tout était permis

**Lors de la dernière récession, les caisses populaires n'ont-elles pas eu des problèmes?**

**M.T.:** Le plus gros problème qu'on a eu à ce moment-là, c'était des problèmes d'appariement ou l'équilibre entre les prêts et les dépôts. Cela a été une leçon. On ne connaissait pas ça, mais on n'était pas les seuls. Les autres étaient pareils.

Je pense que ça suivait aussi les années 70 où tout était permis dans le sens que l'écono-



«C'est exigeant», affirme Maurice Therrien, le président du Conseil canadien de la Coopération. «On nous demande de faire des présentations: consultations pré-budgétaires, projet Vision d'avenir, conférence des ministres. On doit aller à Ottawa, Québec, Montréal. Et je reviens avec des documents! Il faut réviser les mémoires. C'est loin d'être honorifique!»

mie allait bon train partout. Je pense qu'on n'a pas la même situation.

C'est vrai qu'il y a eu des problèmes à ce moment-là, mais on a appris beaucoup. Nous sommes en bien meilleure posture pour faire face à cette récession.

**Alors, ça ne vous inquiète pas?**

**M.T.:** Bien, ça m'inquiète comme tout Canadien quand tu vois que le mois dernier, la vente des autos a baissé de 19%. Quelqu'un m'a dit qu'au Manitoba, seulement 18% des maisons affichées sont vendues, alors que d'habitude c'est trois sur cinq (60%). Ce sont des effets qui nous affectent tous.

Je ne peux pas dire que je ne suis pas inquiet. Dans l'agriculture, le prix du grain a chuté. Les coopératives sont dans le même rouage, les mêmes contraintes et quand l'économie ralentit, on

paye pour!

**Il y a environ 5,7 millions de coopérateurs francophones au Canada. Y a-t-il une limite à l'augmentation du mouvement ou la coopération se limite-elle à certains secteurs de l'économie?**

**M.T.:** Non. Il y a moyen que ça grossisse, surtout si on regarde de nouveaux secteurs. On parle beaucoup du domaine des coopératives de santé. Les coopératives de travailleurs prennent aussi de l'ampleur dans certaines régions du Canada. Le Québec est assez avancé là-dedans.

### Conférence des ministres

Justement, à l'occasion de la semaine de la coopération, il y aura à Winnipeg une conférence des ministres provinciaux des coopératives et la question des coops de santé est à l'ordre du jour. Le CCC va présenter un mémoire.

Si ce domaine-là fait une poussée, là tu crées toute une autre dimension. Les francophones pourraient utiliser un service coopératif d'un autre secteur.

Du côté anglais, il y a un nombre important de coopérateurs, autant que chez les francophones. Si on combine les deux, on parle d'environ 12 millions de coopérateurs. C'est à peu près la moitié de la population canadienne qui est impliquée d'une façon ou d'une autre.

Le Québec représente de 4,5 à 5 millions de coopérateurs. Il y a 32 coopératives funéraires au Québec! Le Québec est fort dans la coopération. Il y a d'autres provinces comme la Saskatchewan, par exemple. C'est de là que sont parties les coops de santé.

**Si les coopérateurs représentent environ 50% de la population au Canada, est-ce à dire qu'ils contrôlent 50% de l'économie?**

**M.T.:** Les caisses d'épargne et de crédit ne représentent qu'un petit pourcentage par rapport aux institutions financières et bancaires. Le Québec et d'autres provinces sont importantes. Évidemment, il y a des coopératives de grande envergure. Comment peut-on comparer Federated Coop à Sobeys et Super Valu? Les coopératives n'ont pas les gros magasins.

C'est vrai qu'il y a près de 50% de la population qui a un lien avec une coopérative. Mais la Banque Royale a 130 milliards \$ d'actif, alors que les caisses de crédit canadiennes ont entre 70 et 80 milliards! Le mouvement coopératif est important, ça continue de l'être, d'impliquer des gens.

Yves Chartrand

## SEMAINE NATIONALE DE LA COOPÉRATION 1990

14 au 20 octobre 1990

LA COOPÉRATION,  
ensemble pour  
réussir!

### Respect de la personne

L'affiliation à une coopérative est volontaire et accessible à toute personne qui veut assumer les responsabilités de membre.

### Démocratie

Le concept d'un membre, un vote assure à chaque membre une participation équitable à la prise de décision.

### Solidarité

Les membres partagent les responsabilités équitables pour défendre des intérêts communs.

### Engagement

Tous les coopérateurs s'engagent dans la réalisation d'un projet collectif pour en assurer la réussite.



Conseil  
de la coopération  
du Manitoba

605, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (MB) R2H 3B4  
Tél.: 233-1560

### Coopératives affiliées

La Coopérative d'alimentation  
Bonl Co-op  
La Coopérative de consommation  
de Saint-Joseph  
La Coopérative de services  
publiques de Saint-Léon  
La Coopérative Saint-Léon Ltée

La Coopérative industrielle  
de Saint-Malo Ltée  
Le Marché Saint-Malo  
Farmer's Market  
Garderie Jolys Coop Inc  
Coopérative Chalet  
Saint-Norbert Ltée

et les caisses populaires du Manitoba



## Une coopérative de santé est en train de se former

Depuis le temps qu'on parle de l'établissement de coopératives de santé, voilà qu'il serait en train de s'en former une au Manitoba.

La présidente du Conseil de la coopération du Manitoba (CCM), Aline Gosselin-Lemieux, a toutefois refusé d'indiquer à quel endroit, se bornant à préciser que c'était dans un village francophone.

Elle ajoute que le CCM donne présentement de l'information à des groupes qui veulent former des coops de santé. Le CCM a déjà présenté un mémoire afin d'appuyer les coops de santé.

Ardente partisane de la coopération depuis près de 30

ans, Aline Gosselin-Lemieux, présidente du CCM depuis le printemps dernier, insiste que les coopératives doivent d'abord répondre à un besoin réel. «S'il n'y a pas de besoin, ça sert à rien de former une coopérative.»

Par exemple à Saint-Malo, les gens avaient besoin d'eau et se sont informés du fonctionnement des coopératives dans ce domaine. Maintenant, les services d'eau ont été repris par la municipalité grâce à des octrois du gouvernement provincial. La coopérative sera donc dissoute.

La coopération a aussi entraîné la création à Saint-Malo de la caisse populaire, de coopératives de consommation et même



La présidente du Conseil de la coopération du Manitoba, Aline Gosselin-Lemieux, en compagnie du gérant du magasin Co-op de Saint-Malo, Gilbert Bourgeois. Depuis l'ouverture du nouvel immeuble de 6 480 pi<sup>2</sup> en août dernier (le précédent en avait 3 900), l'épicerie Co-op a augmenté son chiffre d'affaires de 70%. Les 600 membres sont très fiers du modernisme de leur coopérative de consommation, affirme Gilbert Bourgeois.

d'un atelier de couture. Mais il ne s'agit pas du village où va se créer la première coopérative de santé.

Aline Gosselin-Lemieux croit beaucoup au côté démocratique des coopératives. «Aussitôt qu'il y a un besoin, ça implique beaucoup plus de monde. Chaque membre a un droit de vote. Chaque membre peut se lever à l'assemblée annuelle et faire valoir son point de vue.»

Selon elle, les Franco-Manitobains ne sont peut-être pas toujours sensibles au fait qu'ils sont dans le mouvement coopératif.

L'enseignante à la retraite est d'avis que le CCM est l'organisme qui représente le plus grand nombre de francophones avec les 19 caisses populaires (31 points de services) et les huit coopératives à Saint-Boniface, Saint-Joseph et Saint-Malo (consommation), Saint-Pierre-Jolys (garderie), Saint-Norbert (logement) et Saint-Léon, où il y a même deux services (consommation et eau).

Yves CHARTRAND

L'assurance-vie Desjardins offre aux caisses populaires du Manitoba des assurances et des rentes bien pensées pour répondre aux besoins de protection de leurs membres, de leurs employés et de leurs dirigeants.



À votre service

Gabriel J. Dufault  
Analyste conseil  
1053-B, promenade  
Autumnwood  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2J 1C6

(204) 255-7570



Assurance-vie  
Desjardins

à chaque passage de la vie

### SERVICES D'ASSURANCE AUX CAISSES

Offerts par CUMIS et The Co-operators

Fournissent aux caisses  
et à leurs membres  
la protection en assurance  
dont ils ont besoin

Fabien E. Desmarais,  
représentant conseil  
Estelle Penner,  
représentante principale

215, rue Garry, pièce 1110  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3P3

"Ensemble pour réussir"

## Le thème vient du Québec

Le Conseil canadien de la Coopération (CCC) a décidé d'utiliser comme thème de la Semaine nationale de la coopération, qui se tient du 14 au 20 octobre 1990, celui du Conseil de la coopération du Québec (CCQ), "Ensemble pour réussir", qui célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire.

Avec ce thème, le Québec a voulu relancer la coopération entre coopératives, explique le président du CCC, le Franco-Manitobain Maurice Therrien.

«C'est vrai qu'il y a le Mouvement Desjardins, puis la Fédération, les coopératives funéraires, forestières, et tout ça. Mais le rôle du CCC, ou du CCQ dans

sa province, c'est de rallier tous les différents secteurs coopératifs et aussi ceux qui n'ont pas nécessairement de fédération, les garderies par exemple.

### Intercoopération

«Le CCQ veut rattacher ça ensemble pour qu'il y ait de l'intercoopération. Depuis quelques années, ce n'est pas ça qui est arrivé. On a laissé ça aller chacun de leur bord! Là, le CCQ se donne un objectif de rallier les coopératives québécoises sous un même chapeau.»

Maurice Therrien ajoute que le même problème existe dans les autres provinces jusqu'à un certain point, mais pas de façon aussi prononcée.

«C'est entendu, que ce soit en Ontario ou en Acadie, qu'il faut s'assurer d'avoir un point de ralliement. Si les composantes au niveau provincial sont bien organisées, le CCC est encore plus fort.»

Il y a de plus en plus d'intercoopération entre les provinces, poursuit Maurice Therrien. Il donne l'exemple de l'affiliation des caisses populaires du Manitoba, de l'Ontario et de l'Acadie au Mouvement Desjardins. «C'est tout venu par l'entremise de contacts au CCC. On vient à se connaître!»

### Jumelage

Il y aura ainsi un colloque à Québec fin octobre qui réunira les permanents des conseils provinciaux de la coopération.

«Ce n'est pas parfait, mais ils s'échangent de l'information. Il y en a de plus en plus de ça. Peut-être qu'il y aura bientôt du jumelage. On regarde toutes sortes de possibilités pour faire de l'intercoopération.»

Le thème de la semaine longue comme message «ensemble pour réussir et même Claude Beland, le président du Mouvement Desjardins, veut faire sa part. Il a accepté d'être président du CCQ.»

Il est important, selon Maurice Therrien, que le CCQ soit bien organisé. «Ils deviennent plus forts et ça nous donne l'exemple.»

Yves Chartrand

Grâce à l'esprit coopératif,  
la culture nous appartient!

Le centre culturel coopératif  
de Sainte-Anne inc.

C.P. 178 Sainte-Anne  
R0A 1R0 Tél.: 422-8847  
FAX: 422-8378

### Conseil d'administration

Claude Perrin, président  
Lucienne Choquette,  
vice-présidente  
Fernand Lemoine, trésorier  
Claire Noël, directrice  
Nicole Bedlent,  
conseillère  
Lucie Laurin,  
conseillère

Louise Perrin,  
conseillère  
Yolande Perrin,  
conseillère  
Lucille Simard,  
conseillère  
Gilles Gagnon,  
conseiller



Du 14 au 20 octobre, c'est la semaine nationale de la coopération.

## DÉCOUVREZ LA FORCE DE LA COOPÉRATION AVEC LE MOUVEMENT DES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA.



### NOTRE FORCE

- ⊙ 35 000 membres
  - ⊙ au-delà de 300 millions d'actif
  - ⊙ 180 employés, 150 dirigeants/bénévoles
  - ⊙ 19 caisses populaires
  - ⊙ 31 points de service
  - ⊙ 8 guichets automatiques
  - ⊙ membre du Mouvement Desjardins
- C'est de la coopération!*

### UN VASTE RÉSEAU COOPÉRATIF

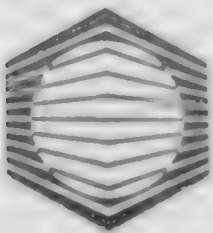
En tant que membre de votre caisse populaire, vous êtes propriétaire d'un vaste réseau coopératif de services financiers.

En effet, Les caisses populaires du Manitoba font partie de la grande famille des 1 500 caisses populaires du Mouvement Desjardins qui incluent les réseaux du Québec, de l'Ontario et de l'Acadie.

### UNE FORCE EN ÉVOLUTION

Une caisse populaire, c'est le reflet de ses membres. Elle nous appartient et, ensemble, nous façonnons notre avenir.

Venez découvrir ce que l'incroyable force de la coopération peut faire pour vous.



**Les caisses populaires  
du Manitoba**

*Reflet de ses membres!*



**Desjardins**

L'incroyable force de la coopération.



## Gilberte Proteau et Louis Bernardin sont les lauréats de 1990

Absents lors de l'assemblée annuelle du Conseil de la coopération du Manitoba en avril dernier, Gilberte Proteau et Louis Bernardin, les lauréats 1990 de l'Ordre du mérite coopératif manitobain, ont été décorés plus tard en juin.

Gilberte Proteau se dévoue beaucoup à la cause des femmes. Elle s'est impliquée au sein de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises et de Réseau.

On l'a aussi retrouvé à la Fon-

1976 à 1980, elle sera présidente et vice-présidente en 1981-1982.

### Sainte-Anne

Louis Bernardin est reconnu pour son implication au sein de sa communauté, Sainte-Anne-des-Chênes.

Il a été membre fondateur du Petit Courrier de Sainte-Anne, de Radio Saint-Boniface, du Musée Pointe-des-Chênes et du service ambulancier Rivière Seine.

En 1965, lors de l'ouverture de la Villa Youville, un des seuls établissements francophones pour les aînés, Louis Bernardin devient directeur général, poste qu'il occupe toujours d'ailleurs.

Administrateur de l'hôpital de Sainte-Anne de 1966 à 1972, Louis Bernardin a par la suite siégé à la caisse populaire pour en devenir président en 1983. Il a également siégé pendant cinq ans à la Fédération des caisses populaires du Manitoba.



Gilberte Proteau



Louis Bernardin

dation catholique du Manitoba, à Francofonds et à la Société franco-manitobaine. Mais le regroupement qui a profité le plus de ses services est Boni-Coop.

Dès 1975, Gilberte Proteau s'est engagée à fonder Boni-Coop lors d'une première rencontre à la Caisse populaire de

Saint-Boniface.

L'année suivante, elle a organisé la première rencontre publique de personnes intéressées au concept de coopérative à frais directs.

Elle sera finalement la seule femme à faire partie du conseil d'administration provisoire. De

## Quelques activités de la semaine de la coopération

Voici quelques-unes des activités qui se tiendront pendant la semaine de la coopération du 14 au 20 octobre:

• Dans la plupart des coopératives, caisses populaires ou autres, on servira café, biscuits et beignes aux membres.

• Lorette: les employés de la caisse populaire porteront des t-shirts avec le thème de la semaine, Ensemble pour réussir.

• Le CCM a envoyé un cahier de jeux coopératifs aux écoles françaises et d'immersion dans les milieux français.

Le vidéo "La coopérative, une manière de vivre" sera aussi expédié aux écoles. Il sera suivi

d'un cahier plus tard.

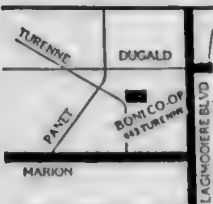
• Dans certaines coopératives, l'accent sera mis sur les enfants. À Saint-Léon, il y aura un tirage. Des ballons et des crayons seront donnés aux enfants.

• Saint-Malo: une grosse vente à la coopérative de consommation qui vient d'ouvrir un nouvel édifice.



**bienvénus**

BONI CO-OP  
443, rue Turenne  
Winnipeg (Manitoba)  
233-3740



Venez magasiner avec le laissez-passer ci-dessous et notre personnel se fera un plaisir de vous expliquer comment devenir membre.

### COMPAREZ

Ci-dessous, un laissez-passer vous permettra de voir comment Boni Co-op voit à vos intérêts. Pas d'obligation de devenir membre... mais on vous demandera d'acquiescer la cotisation d'achat ordinaire. En utilisant ce laissez-passer, la personne s'engage...

1. À acheter des marchandises à prix coûtant de Boni-Co-op.
2. À n'acheter que pour sa famille.
3. À payer la cotisation d'achat ordinaire.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

MÉNAGE (combien) \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Ce laissez-passer peut être annulé n'importe quand.

Vous désirez des Informations supplémentaires?

Composez le 233-3740 et nous nous ferons un plaisir de vous faire parvenir un dépliant.

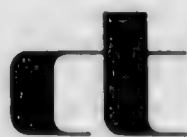
### VIVE LA SEMAINE DE LA COOPÉRATION

#### HEURES D'OUVERTURE

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Dimanche et lundi         | fermé        |
| mardi, mercredi et samedi | 9h00 à 18h00 |
| jeudi et vendredi         | 9h00 à 21h00 |

## Ensemble nous grandissons!

Augmentez les services de votre  
caisse populaire en vous servant de



CO-OPERATIVE TRUST  
COMPANY OF CANADA



Consultez nos conseillers  
pour plus de renseignements:

GÉRANT SUCCURSALE  
— Phil Gullov

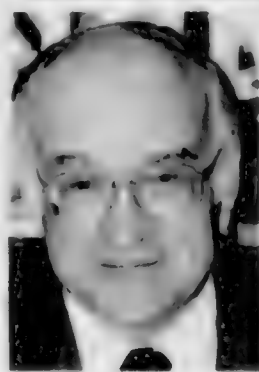
INVESTISSEMENT  
— Christine Merlin

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES  
— John Prociuk

TESTAMENTS ET SUCCESSIONS  
— George Beally

1111, AVENUE PORTAGE  
Winnipeg (Manitoba) R3G 0S8  
949-3500 APPEL SANS FRAIS COMPOSEZ  
1-800-665-3190

### MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL CANADIEN DE LA COOPÉRATION À L'OCCASION DE LA SEMAINE NATIONALE DE LA COOPÉRATION 1990



Maurice Thériault, président

Les dernières années ont été particulièrement favorables au développement du mouvement coopératif canadien. En effet, les coopératives ont su démontrer leur force économique et leur implication sociale et plus de 190 nouvelles coopératives ont été mises sur pied au cours de la dernière année.

La coopération joue un rôle de plus en plus important dans l'économie de nombreux secteurs des francophones du Canada. Plus de 5,7 millions d'heures et de francs de travail au pays ont été investis dans des entreprises qui répondent à nos besoins.

Le thème de la Semaine, «Ensemble pour réussir», démontre l'importance de l'engagement et d'acquiescer le mouvement coopératif. L'adhésion volontaire à un projet commun démontre que le mouvement démocratique assure aux membres des coopératives de créer un développement de qualité.

La Semaine nationale de la Coopération continue de façonner les valeurs et principes coopératifs et permet de faire connaître les possibilités de la formule coopérative.

La Semaine nationale de la Coopération veut également rendre hommage au travail des milliers de coopératives et de dirigeants bénévoles qui contribuent à l'essor du mouvement coopératif francophone.

Au nom du Conseil canadien de la Coopération, je souhaite à tous et à toutes une excellente Semaine nationale de la Coopération 1990.

*Maurice Thériault*



## Le dossier n'est pas encore réglé

Lors de son 44<sup>e</sup> congrès annuel qui s'est déroulé à Winnipeg l'été dernier, le Conseil canadien de la Coopération (CCC) a adopté une résolution s'inquiétant de l'impact sur ses membres de la taxe fédérale sur les produits et services (TPS) de 7% que le gouvernement fédéral va mettre en vigueur dans sa totalité à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1991.

A l'occasion de la Semaine nationale de la coopération qui se tient du 14 au 20 octobre 1990, le président du CCC, Maurice Therrien, a fait part du résultat des démarches entreprises par son organisme sur le sujet.

«Nous avons fait des représentations auprès du ministre des Finances. Le dossier n'est pas réglé. Nous avons espoir que certains aspects qui ont été soulevés vont se régler.»

Même si la TPS passe au

Sénat, Maurice Therrien affirme que le CCC n'est pas dans la situation où son chien est mort!

«Il y a des nuances à ça et des règlements qui vont suivre. Il y a eu des échanges avec les fonctionnaires sur l'application. On n'aura certainement pas tout ce qu'on veut, mais on fait notre possible, les pressions qu'il fallait faire, les contacts... Les lettres ont été envoyées.»

«Je sais que ça a été apprécié surtout dans la région de l'Atlantique. Ils l'ont même dit publiquement.»

C'est en effet Coop Atlantique qui avait fait valoir lors du congrès de Winnipeg que l'administration de la TPS coûterait à cette entreprise environ 600 000\$ par année.

D'un autre côté, tout en insistant sur ses différences, le CCC recherche un traitement égal.

«Ce qu'on dit, c'est qu'on ne



Le président du Conseil canadien de la Coopération, Maurice E. Therrien, a animé les plénières lors du 44<sup>e</sup> congrès annuel qui s'est tenu l'été dernier à l'hôtel Fort Garry de Winnipeg.

photo: La Liberté

veut pas être traité mieux que les autres, mais pas pire que les autres. On fait un effort pour améliorer ça le mieux que l'on peut. Mais si on obtient 30% de nos revendications, ce sera déjà bien. C'est un dossier complexe pour nous.

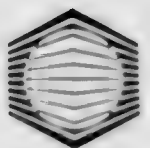
«Nous ne sommes pas rattachés en des chaînes ou en une compagnie qui a différentes (composantes). Nous, ce sont des coopératives qui vendent leurs services à d'autres coopératives locales. On ne veut pas se faire prendre dans le rouage des coûts. De la façon que les règlements étaient pour être écrits, il y avait du dédoublement, on a dit on n'en veut pas, pas plus que les grosses compagnies à chaîne.

«On ne peut pas s'attendre à ce que ce soit réglé à notre goût. On va faire tout ce qu'on peut! D'ailleurs, on a fait ça de concert avec le secteur anglophone.»

Yves Chartrand

## Invitation aux Membres de la Caisse populaire Saint-Boniface (et toute autre personne intéressée)

Le personnel  
des 3 succursales  
de



La Caisse populaire  
de Saint-Boniface

vous invite à venir  
prendre un café et beigne,  
à l'occasion de  
la semaine de la coopération  
du 15 au 19 octobre.\*

\*Succ. Parc Windsor — du 15 au 20 octobre.

P.S. Profitez de l'occasion pour vous renseigner sur le dépôt à terme «spécial» qui sera disponible dès le 18 octobre.

### Le Manitoba Co-operative Council honore Mgr Bélanger

Dans le cadre d'un nouveau programme, le Manitoba Co-operative Council va honorer Mgr Roland Bélanger à l'occasion de la Semaine de la coopération qui se tiendra du 14 au 20 octobre 1990.

Ce programme a été institué afin de reconnaître les coopérateurs qui se sont distingués au Manitoba. Les cinq premiers lauréats, dont Mgr Bélanger, recevront une plaque et une épinglette lors d'un banquet à l'hôtel Sheraton de Winnipeg le 15 octobre.



Mgr Roland Bélanger.

Depuis l'époque du collège jusqu'à nos jours, Mgr Bélanger s'est toujours impliqué dans le mouvement des caisses populaires, à titre de directeur, administrateur ou membre de comité.

Le chancelier du diocèse de Saint-Boniface a aussi consacré ses temps libres à des associations sociales ou au service de l'Eglise: Chevaliers de Colomb, Ligue féminine catholique et mouvement scout.

Y.C.



## Le défi... ses récompenses

«Le commerce est le moteur de l'économie canadienne. Il fait partie de notre patrimoine et constitue le pivot de notre avenir. De nos jours, le Canada voit à promouvoir auprès des marchés étrangers notre engagement à offrir des produits et des services supérieurs à prix concurrentiels. Grâce à ses initiatives, notamment l'Accord de libre-échange avec les États-Unis, le gouvernement du Canada prouve sa volonté de vous aider à relever les défis que comporte une économie mondiale en pleine mutation.»

L'Honorable John C. Crosbie  
Ministre du  
Commerce extérieur

Le commerce de l'exportation pose un défi. Ce défi, bien des Canadiens l'ont relevé. Dans l'ensemble, notre pays tire un tiers de ses revenus des marchés étrangers et trois millions d'emplois au Canada sont tributaires du commerce. Voilà une réussite digne de nombreux efforts.

Tous les ans, nous rendons hommage à des entreprises canadiennes qui voient au delà

de nos frontières tout en ayant la ferme détermination d'y réussir. Permettez-nous, en votre nom, de souligner l'excellence des produits et des services de 14 entreprises qui exportent partout dans le monde. Nous sommes fiers de faire connaître le nom des récipiendaires des Prix d'excellence à l'exportation canadienne.



### Prix d'excellence à l'exportation canadienne 1990

**ATS Inc.**  
Kitchener (Ontario)  
Conception et production de systèmes automatisés de fabrication.

**Boeing Canada Technology Ltd.**  
Division de Winnipeg  
Winnipeg (Manitoba)  
Fabrication de composants aéronautiques et aérospatiaux.

**DRECO Rig Technology & Construction**  
Edmonton (Alberta)  
Conception et fabrication d'appareils et d'équipements de forage.

**Groupe Lavalin Ltée**  
Montréal (Québec)  
Services conseils en ingénierie.

**H.A. Simons Ltd.**  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
Services de gestion et de conception d'ingénierie.

**Lovat Tunnel Equipment Inc.**  
Rexdale (Ontario)  
Conception et fabrication de machines de forage de tunnels.

**Magic Pantry Foods**  
Hamilton (Ontario)  
Confection de mets préparés de longue conservation.

**Nexus Engineering Corp.**  
Burnaby (Colombie-Britannique)  
Conception et fabrication d'équipements de communications par fréquences radio.

**Northern Telecom**  
Mississauga (Ontario)  
Fabrication d'équipements de télécommunications.

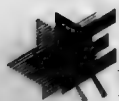
**Seagull Pewter and Silversmiths Ltd.**  
Pugwash (Nouvelle-Écosse)  
Fabrication d'articles cadeaux en étain.

**TECHNOLOGIES MPB INC.**  
Dorval (Québec)  
Fabrication de systèmes sous-marins de télécommunications.

**Thomas Equipment Ltd.**  
Centerville (Nouveau-Brunswick)  
Fabrication d'équipements industriels et agricoles.

**VÊTEMENTS PEERLESS INC.**  
Montréal (Québec)  
Conception et confection de vêtements pour hommes.

**Western Co-ordinators Limited**  
Corner Brook (Terre-Neuve)  
Récolte et transformation de produits de la pêche.



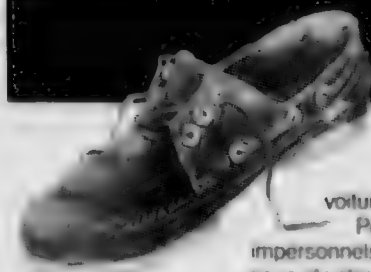
L'excellence dans l'exportation

Vous voulez exporter? Communiquez avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada

# Certains vous font marcher? Avec Certigard,<sup>MC</sup> vous roulez!



**CERTIGARD**

Service auto personnalisé

Tout comme la plupart des gens, vous éprouvez sans doute des sentiments contradictoires vis-à-vis de votre voiture : vous l'adorez quand elle roule bien... et vous la détestez quand elle a besoin de réparations. Peut-être est-ce dû à votre expérience des services d'entretien et de réparation qui, trop souvent, s'avèrent impersonnels, coûteux et inefficaces. Voilà en quoi diffère le Service auto personnalisé Certigard. Celui-ci est conçu pour que vous et votre voiture fassiez beaucoup de chemin ensemble. On commence d'abord par une vérification d'état complète de la voiture en 300 points et on finit, comme il se doit, par des réparations effectuées correctement, à temps et selon le coût estimé. De plus, lorsque vient le temps d'effectuer des vérifications subséquentes ou les travaux d'entretien prévus, nous vous le faisons savoir à l'avance afin que vous puissiez planifier votre horaire. Après tout, ce n'est pas à vous de vous adapter au service, mais bien l'inverse.

Ainsi, si vous êtes fatigué de marcher... et d'obtenir un service d'entretien médiocre, pensez à Certigard. Certigard. Un Service auto personnalisé auquel vous pouvez vous fier. À certains établissements Petro-Canada.





## Nos prédictions 1990-91 de la Ligue nationale de hockey

La Ligue nationale de hockey a commencé la saison 90-91 le 4 octobre.

Voici les "savantes" prédictions de La Liberté:

### • Division Adams

1. Boston
2. Buffalo
3. Montréal
4. Hartford
5. Québec

À surveiller: Québec a plusieurs jeunes talentueux et pourrait mêler les cartes en deuxième moitié de saison.

### • Division Patrick

1. Rangers de NY
2. Islanders de NY
3. New Jersey
4. Pittsburgh
5. Washington
6. Philadelphie

À surveiller: Pittsburgh pourrait apprendre à jouer en équipe sans Mario Lemieux.

### • Division Smythe

1. Calgary
2. Edmonton
3. Winnipeg
4. Los Angeles
5. Vancouver

À surveiller: Los Angeles pourra-t-il tenir le coup avec tant de vétérans?

### • Division Norris

1. Chicago
2. St-Louis
3. Toronto
4. Détroit
5. Minnesota

À surveiller: une bataille de dernière place entre Détroit, en perte de vitesse malgré un nouvel entraîneur, et Minnesota, dont la moitié de l'équipe s'en va en Californie l'an prochain.

Yves Chartrand

## SPORT

Pour Christian Girardin et Daniel Joannis

# Oui au hockey, mais pas à tout prix!

Il est bien fini le temps où les jeunes étaient prêts à tout sacrifier afin d'atteindre la Ligue nationale de hockey.

Christian Girardin et Daniel Joannis évoluent tous les deux pour les Saints de Saint-Boniface dans la Ligue de hockey junior A du Manitoba.

Le premier a encore la chance d'atteindre le grand circuit. Invité par les Thunderbirds de Seattle de la Ligue junior de l'Ouest, Christian Girardin a préféré, après une semaine et demie au camp d'entraînement, revenir à Saint-Boniface plutôt que d'aller jouer à Chilliwack dans une ligue junior de la Colombie-Britannique.

«Avec tous les déplacements, mon éducation en aurait souffert», explique l'étudiant en 12<sup>e</sup> année à l'école Précieux-Sang. «Ils m'ont dit qu'ils vont continuer à envoyer des gens pour me surveiller à Winnipeg. J'ai encore beaucoup d'options!»

Daniel Joannis avoue avoir eu l'intention de faire une carrière dans le hockey quand il était plus jeune. «Mais les choses ont changé. Je voulais avoir une bourse d'une école américaine l'an dernier», mentionne le diplômé du Collège Louis-Riel.

Mais avec la saison que les Saints ont connue, les espoirs ont disparu. Saint-Boniface a perdu pas moins de 48 des 52 matchs de la saison régulière!

Maintenant inscrit à l'Université du Manitoba, Daniel Joannis s'est essayé avec les Bisons. Mais à 18 ans, il se trouvait encore jeune pour jouer avec



photo: Yves Chartrand

Christian Girardin, un ailier gauche de 17 ans (à droite): «Si tu fais une erreur dans le junior, l'autre équipe l'exploite pour compter un but! Il y a beaucoup d'accrochages, de "poussailage" après les arrêts du jeu. Je trouve ça stupide parce que ça allonge le match! ». Daniel Joannis, un défenseur de 18 ans (à gauche): «A 5'9", je suis le plus petit défenseur de l'équipe!»

ELIX.

La voie américaine étant pratiquement inaccessible («les

dépisteurs te surveillent quand t'as 16 ou 17 ans»), Daniel Joannis va de nouveau tenter sa chance avec les Bisons l'an prochain.

Il pourrait toutefois retourner avec les Saints puisque Winnipeg accueillera en 1992 la Coupe du centenaire, le championnat canadien de hockey junior A.

À 17 ans, Christian Girardin voit encore la possibilité de jouer dans la Ligue nationale. Mais il ne se fait pas d'illusions. «Le hockey ne va pas durer. La carrière se termine vers l'âge de 26 ou 27 ans.»

Son vrai but est d'aller en Europe «pour faire de l'argent et pour visiter». Il connaît Richmond Gosselin, de Saint-Malo, qui évolue en Suisse. «Il aurait pu faire la Ligue nationale, mais il était trop petit. Moi, j'essaie d'être réaliste.»

Il aimerait ça avoir une bourse d'une université américaine et a d'ailleurs été approché par la prestigieuse institution Cornell. «Mais ça ne me tente pas d'aller dans l'Est. Il faut aussi obtenir des 90! C'est North Dakota qui m'intéresse. C'est pas trop loin et je connais assez bien l'entraîneur.»

Si jamais il reçoit une offre d'une ligue professionnelle ici, il faudrait que l'argent soit là, un peu comme dans le cas de Daniel Lambert qui a signé avec les Nordiques de Québec.

Yves Chartrand

Après une saison désastreuse

## Les Saints égalent leur total de victoires!

Les Saints de Saint-Boniface ont déjà accumulé autant de victoires après deux semaines de la nouvelle saison de la Ligue de hockey junior A du Manitoba (1) que pendant toute l'année passée!

En battant Neepawa 10-5 le 9 octobre à l'aréna de Saint-Vital, Saint-Boniface a remporté sa troisième victoire de la saison en sept parties. L'an dernier, les Saints n'avaient récolté que trois victoires en 52 matchs!

«L'équipe avait perdu tellement de joueurs l'an dernier. Et les autres équipes avaient tellement de joueurs de 20 ans que nous étions intimidés», rappelle le défenseur Daniel Joannis qui est une recrue.

Cette année, l'arrivée de joueurs des défunts North Stars de Kildonan et de plusieurs recrues comme l'ailier gauche

Christian Girardin fait que la saison sera totalement différente, affirme Daniel Joannis.

Il ajoute que le nouvel entraîneur Dan Sylvester a inculqué une attitude différente.

Des cinq premiers matchs de Saint-Boniface, quatre se sont décidés en prolongation, un signe que les Saints sont plus compétitifs cette année.

Saint-Boniface a compté pas moins de dix buts dans ses deux dernières joutes remportées de façon décisive contre Portage et Neepawa.

Y.C.

À part Saint-Boniface dans la division sud, la Ligue de hockey junior A du Manitoba comprend les équipes suivantes: les Canadiens de St-James, les Thunderbirds du Sud-est et les Blues de Winnipeg sud.

Dans la division nord, on retrouve les Kings de Dauphin, les Terriers de Portage, les Flyers de Winnipeg, les Stars de Selkirk et les Natives de Neepawa.

## Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(o)

### chef cuisinier/ère

au Café Jardin

#### Exigences:

- connaissance du français et de l'anglais
- initiative, organisation et capacité de travailler en équipe
- études pertinentes requises

#### Responsabilités:

- préparation des repas
- analyse et préparation des menus
- achats reliés au Café Jardin
- responsable du personnel de la cuisine

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonctions: le 26 novembre 1990

Toute personne intéressée est priée de contacter

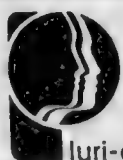
Centre  
Cultural  
Franco-  
Manitobain

Jacques Lavack  
Directeur adjoint  
Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G7

**VICKAR Community CHEV OLDS LTD.**

**Paul (P.H.) Fournier**  
Représentant

964, avenue Regent  
Winnipeg (Manitoba)  
R2C 3A8  
Tél.: 661-8391



## Pluri-elles (Manitoba) Inc.

### Communication Mère-Fille

Cinq soirées d'information pour les mères et leurs filles de 9 à 12 ans.

Animatrice: Rolande Kirouac-Kendall

Les sujets abordés: 1) Vive la différence  
2) Mon corps et moi  
3) Soirée magique  
4) Mon corps qui change  
5) Moi et mes relations avec les autres

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, appeler Lise au 233-1735.

## La Division scolaire de Saint-Vital n° 6

Communiqué n° 391/90

est à la recherche d'un(e)

ORTHOPÉDAGOGUE

à temps plein pour un contrat de durée limitée allant du 8 janvier au 30 avril 1991. Veuillez noter que ce poste se trouve dans la seule école française de la Division. Pour de plus amples renseignements, contactez le Bureau du personnel au 257-7827.

#### Qualités requises:

- admissible au certificat d'éducation spéciale du Manitoba
- expérience en enseignement
- expérience comme orthopédagogue serait un atout
- bilingue
- connaissance du langage global
- capacité d'élaborer des programmes dans un milieu intégré
- aptitude dans le domaine du travail en équipe
- connaissance pratique du modèle de prestation de services consultatif ou coopératif

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avec mention du numéro du communiqué au Service du Personnel, Division scolaire de Saint-Vital, 900, chemin St. Mary's, Winnipeg (Manitoba) R2M 3R3, avant 16h, le vendredi 26 octobre 1990. Vous devez soumettre un curriculum vitae pour chaque vacance annoncée dans un communiqué.

La Division scolaire de Saint-Vital est un lieu de travail où l'on ne peut pas fumer.

## REX AVIATION INC.

### AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN

n° 90716 WR et 90733 WR au rôle:

Rex Aviation Inc. demande à l'Office national des transports pour des licences afin d'exploiter:

1. un service intérieur de vols affrétés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises à partir d'une base située à Winnipeg (Manitoba) au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe D (Rôle n° 90716 WR); et
2. un service international à la demande (affrètement) de la classe 9-4 pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe D (Rôle n° 90733 WR)

Toute collectivité, personne ou organisme intéressé qui s'oppose à la délivrance de la licence de classe 4 projetée peut intervenir contre cette partie de la demande, et toute personne, collectivité ou organisme intéressé à la délivrance de la licence de classe 9-4 projetée peut intervenir en vue d'appuyer ou de modifier cette partie de la demande, ou de s'y opposer. Chaque intervention doit être déposée au Secrétaire de l'Office conformément aux Règles générales de l'Office national des transports, au plus tard le 12 novembre 1990. Copie de l'intervention doit être déposée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Toute intervention à l'égard de la proposition de service de classe 4 doit citer le n° au rôle 90716 WR et toute intervention à l'égard de la proposition de service de classe 9-4 doit citer le n° au rôle 90733 WR.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire peut se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messenger, à l'Office national des transports du Canada au 3<sup>e</sup> étage, 350, 3<sup>e</sup> avenue nord, Saskatoon (Saskatchewan), S7K 6G7, ou par télécopieur (n° 306-975-5206).

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Shane Stevenson au 306-975-5218.

## Gérant d'opérations

### Village de Sainte-Anne

Le Village de Sainte-Anne accepte présentement des demandes par écrit pour le poste de gérant d'opérations.

Sous la surveillance du Conseil, le candidat choisi sera responsable du département des Travaux publics et des installations récréatives. La connaissance d'inspection d'édifices et la possession d'une licence de réfrigération seraient un atout. Le candidat doit posséder:

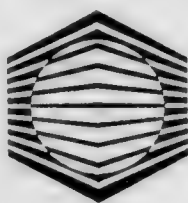
- 1) Bonne connaissance de la gestion et l'administration;
- 2) Doit posséder de bonnes façons interpersonnelles et de communication;
- 3) Un permis de conduire valide.

Le candidat doit détenir un diplôme en Technologie d'ingénierie civil ou l'équivalent. L'habileté de communiquer en français serait un atout.

Veuillez poser votre candidature par écrit au Village de Sainte-Anne, C.P. 220, Sainte-Anne (Manitoba) R0A 1R0 au plus tard le 19 octobre 1990 à 16h00.

Le salaire sera négocié selon l'expérience et les qualifications.

J.G. Lévesque  
Secrétaire-trésorier



## La Caisse populaire de Saint-Boniface

est à la recherche d'un

agent de prêts

#### Fonctions:

- recevoir, autoriser ou recommander, selon le cas, les demandes de crédit;
- responsable de l'entrevue du membre, de l'étude, de la documentation et du suivi des dossiers de crédit;
- relève du directeur du Crédit.

#### Qualifications:

- bonne connaissance du crédit personnel et commercial et appuyée d'expérience pertinente dans une institution financière;
- faire preuve d'initiative;
- connaissance du français et de l'anglais;
- connaissance de la communauté franco-manitobaine sera un atout.

Trattement: à déterminer.

Entrée en fonctions: immédiatement.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le 22 octobre 1990 à:

Monsieur Raymond Lafond  
Directeur général  
La Caisse populaire de Saint-Boniface  
185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

## Manitoba

### Analyste Principal de la Planification et des Programmes

Le titulaire, qui relève du sous-ministre adjoint, assume la responsabilité première de la Direction et en coordonne le travail de la planification et des programmes. Il doit avoir de l'expérience en tant que directeur d'un bureau de planification et de l'analyse de la politique administrative et de la planification de la politique et des programmes, et la définition des objectifs, des mandats de la Direction générale de la planification et des programmes. Le titulaire participe à des comités, comités de travail, et à des groupes de travail de planification et de programmes, et est responsable de la planification et des programmes de la Direction générale de la planification et des programmes.

Plusieurs années d'expérience de gestion, comprenant une expérience précédente des responsabilités de planification et de programmes, de la planification et des programmes. Le candidat doit avoir une connaissance des qualités de chef et des compétences d'administration et d'analyse d'information d'expérience, aptitudes dans le domaine de la planification et des programmes interpersonnelles et doit être capable de travailler avec les personnes de la planification et des programmes et de travailler avec les personnes de la planification et des programmes. Le candidat doit avoir une connaissance de la planification et des programmes de la Direction générale de la planification et des programmes.

Echelle de salaire: de 39 433 \$ à 49 571 \$ par année

N° de concours: 3594

Date de clôture: le 31 octobre 1990

Adresse: Services à la Famille Manitoba  
Gestion des ressources humaines  
270, rue Osborne nord, bureau 2  
Winnipeg (Manitoba) R3C 1V7

Le gouvernement soutient le Programme d'action affirmative

## Le restaurant «Le Beaujolais»

est à la recherche de personnel pour accomplir les fonctions de maître d'hôtel détenteur d'une qualification, et celle d'un assistant au maître d'hôtel. Personne bilingue de préférence.

Société canadienne d'hypothèques et de logement  Canada Mortgage and Housing Corporation

### APPEL D'OFFRES

#### Extensions de logements

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit construire trois extensions à trois (3) maisons individuelles dans la communauté de South Indian Lake, au Manitoba.

Des soumissions cachetées portant sur le projet en question et adressées à la SCHL seront reçues jusqu'au 5 novembre 1990 à 14h. On pourra se procurer des appels d'offres dès le 15 octobre 1990.

Les travaux consistent de travaux de menuiserie, de fondation, d'isolation, de revêtement de sol, de chaufferie, d'électricité, de portes et fenêtres, de feuilles de gypse, de peinture, et de plomberie. Toutes des réparations doivent être incluses dans les offres des entrepreneurs principaux.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10% de la valeur de toute offre, jusqu'à concurrence de 100 000\$. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque visé ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de George Gaba, Agent des mesures correctives, au numéro 983-0889 ou à l'adresse suivante:

Société canadienne d'hypothèques et de logement  
C.P. 964  
10, rue Fort, 4<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2V2

Logement Manitoba 



### NOMINATION



Louise Piché

Louise Piché vient d'être nommée à la vice-présidente des Ressources humaines par le président-directeur général de la Commission nationale des droits de la personne.

Depuis son entrée en fonction en 1976, Mme Piché a occupé plusieurs postes importants dont celui, jusqu'à son départ, de vice-présidente adjointe du Personnel. À titre de vice-présidente des Ressources humaines, Mme Piché sera responsable des services du Personnel, des Relations syndicales, de l'équité en matière d'emploi, de l'Administration des régimes de retraite et des services sociaux ainsi que des services médicaux du CN.



## Le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO)

recherche

### un documentaliste (poste contractuel)

#### Fonction:

- faire l'indexation de *La Liberté*

#### Exigences:

- connaissance des ordinateurs (Macintosh)
- souci du détail
- une bonne connaissance du français

**Salaire:** à déterminer

**Lieu de travail:** Collège universitaire de Saint-Boniface

**Date d'entrée en fonctions:** immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 octobre 1990 à:

Raymond Thérberge, Ph. D.  
Directeur du CEFCO  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0H7

## La Division scolaire de la Rivière-Seine n° 14

recherche

### un professeur

bilingue à temps plein pour la 1<sup>re</sup> année en immersion à l'école Sainte-Anne Immersion à compter du novembre 1990 jusqu'au 1er mars 1991.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande le ou avant le 18 octobre 1990, à:

M. Wendell Sparkes  
Directeur général  
Division scolaire de la Rivière-Seine n° 14  
C.P. 160  
Ste-Anne (Manitoba)  
R0A 1R0

## Soirée métisse le 20 octobre

La fête d'automne de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba se déroulera samedi 20 octobre à partir de 20h au Centre communautaire du Précieux-Sang (202, rue Kenny).

L'orchestre de Mel Bruce ani-

mera la fête et un goûter sera servi. Pour se procurer des billets, vendus au coût de 8\$, appeler le 233-6524.

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MARIE ANTOINETTE BELLE-VILLE, de la ville de Winnipeg, dans la province du Manitoba, veuve.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 201-185, boulevard Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 15 novembre 1990.

FATT à Winnipeg, au Manitoba, ce 1<sup>er</sup> jour d'octobre 1990.

TEFFAINE, LABOSSIERE  
Procureurs de la succession

## À vendre

Une de plus belles maisons de Saint-Norbert qui donne sur la rivière près de l'église catholique et des écoles.

**Points intéressants:** Dimensions du lotissement: 120' x 420' (deux titres de propriété; chacun de 60'). Dimensions de la maison: 2 520 pi ca. Pension de famille: 400 pi ca, double garage qui est chauffé et isolé, deux cheminées, système d'arroseur de la rivière, bassin ornemental, quai de bateau, 2 fourneaux pour un meilleur contrôle de chauffage. **Téléphoner:** 269-2173.

## Le Cercle Molière

est à la recherche d'un(e)

### secrétaire

#### Qualités requises

- doit avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits
- doit avoir le sens de l'organisation
- doit avoir de l'initiative personnelle dans son travail
- doit avoir une connaissance de l'ordinateur Mac Plus

**Salaire:** de base 16 000\$

**Entrée en fonctions:** immédiatement

Les candidat(e)s intéressé(e)s devront soumettre leur curriculum vitae au Cercle Molière.

Personne contacte:

Jean-Paul Guénette  
Administrateur  
Le Cercle Molière  
C.P. 1  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4  
233-8053



## À vendre



**Vente privée — 441, rue Dumoulin.** Maison de 8 ans, 2 chambres à coucher, une étude, 2 salles de bain, sous-sol partiellement fini. Lot 66' x 122'. Garage double 24' x 26'. Pas d'agent s.v.p. Pour rendez-vous, composez le 233-3289. 119 000\$

## APPEL D'OFFRES

Démolition d'un hangar à locomotives, de magasins et d'un quai dans le triage Neebing du CN à Thunder Bay (Ontario).

**Nature des travaux:** Fourniture de la main-d'œuvre, de l'équipement et de certains matériaux pour la démolition complète d'un hangar à locomotives, de magasins et d'un quai au triage Neebing du CN.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur offre avant midi (heure du Centre), le 19 octobre 1990 dans l'enveloppe préadressée fournie à cette fin, à Jack Kavitch, administrateur des contrats d'ingénierie au bureau du Directeur du district du Manitoba, salle 320, 123 rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 2P8.

À partir du 5 octobre 1990, de 8h à 12h et de 13h à 16h, on pourra se procurer les formules de soumission au bureau susmentionné, et ce, contre remise d'un chèque visé de 30 dollars, non remboursable, libellé au nom de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.

Les soumissions doivent être accompagnées d'une caution de soumission équivalente à 10% de l'offre et payable à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.

#### Pour tout renseignement complémentaire:

- d'ordre technique, appeler M. Harri Liivamagi au 1-204-988-8813.
- sur les soumissions, appeler Jack Kavitch, au 1-204-988-8565.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et ne s'engage pas à accepter la moins élevée.

Pour le compte de:

Frank Campbell  
Vice-président  
Région des Prairies  
CN Rail  
Winnipeg (Manitoba)

Approvisionnement et Services Canada Supply and Services Canada



### Matériel du gouvernement

## Vente publique (Offres cachetées)

- Automobiles • Automobiles familiales
- Fourgons • Camions légers

#### Inspection et vente

le mardi 16 octobre 1990, 12h à 20h  
le mercredi 17 octobre 1990, 9h à 16h

#### Date de clôture

Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 16h le mercredi 17 octobre 1990.

Les formulaires d'offres d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

#### Lieu de la vente

Approvisionnement et Services Canada  
Centre de distribution des biens de la Couronne  
1410, avenue Mountain  
Winnipeg (Manitoba) R2X 3B4  
(204) 983-3317

Canada



Défense nationale

National Defence

## AVIS AU PUBLIC CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9 du 14<sup>e</sup> rang à l'ouest du méridien origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> rangs à l'ouest du méridien origine, et dans les townships 9 et 10 du 17<sup>e</sup> rang à l'ouest du méridien origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

### MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avvertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

#### PAR ORDRE

Sous-ministre  
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA  
17630-77

Canada

Société canadienne d'hypothèques et de logement Canada Mortgage and Housing Corporation

## APPEL D'OFFRES

### Travaux de réparation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit effectuer des travaux de réparation sur un logement unifamilial situé à National Mills au Manitoba.

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soumissionnaire seront reçues jusqu'au 25 octobre 1990 à 14h. On pourra se procurer des appels d'offres dès le 9 octobre 1990.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Les formulaires d'appels d'offres et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

## Recensement des guides

Cet automne, le Bureau de district des Guides Catholiques du Manitoba (secteur français) entreprend le recensement de toutes celles qui ont fait ou font encore partie du Mouvement.

Si c'est votre cas, communiquez votre nom, adresse, numéro de téléphone, année(s) d'implication et occupation actuelle au Bureau Guide, 203-210, rue Masson, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0H4, ou téléphonez au 237-6217.

## Invitation 28<sup>e</sup> Souper-Rencontre de l'AMMI

Les samedi et dimanche 3 et 4 novembre 1990  
à 18h

Gymnase Holy Cross, 290, Dubuc  
Saint-Boniface

### Programme

Après souper: Présentation audio-visuelle — en français — 3 écrans

- Que Tes oeuvres sont belles
- Droits humains: Droits de Dieu
- Restauration des droits de Dieu: nos missionnaires
- Notre mission où que l'on soit
- La beauté des tout-petits.

Billets: Adultes: 7,50\$ Enfants 4 à 12 ans: 3,00\$

Notez qu'il n'y a pas de billets en vente à la porte.

S'adresser au Centre de l'AMMI: 775-6372

### MARIA CROTEAU (née Mulaire)

Paisiblement, au Centre hospitalier Taché, le samedi 29 septembre 1990, Mme Maria Croteau, âgée de 85 ans, épouse bien-aimée de feu Émile Croteau.

Précédée par son époux Émile et un fils Raymond, elle laisse dans le deuil six enfants: Gérald et son épouse Antoinette, Lucien et son épouse Bertille, Pierre, Père Blanc, missionnaire à Kashofu au Zaïre, Pauline et son époux Denis, Roger, André et son épouse Florence; elle laisse aussi plusieurs petits-enfants: Nicole (Lloyd), Lynne, René, Robert, Ginette, Murielle, Raymond (Hélène), Patrick, France, Camille, Paul, Marc et Audra; quatre arrière-petits-enfants: Julie, Martin, Corinne et Lindsay. Mme Maria Croteau sera également regrettée de son frère Jean-Baptiste de Saint-Pierre et de ses deux sœurs: Sœur Marie-Severine, s.j.m. et Thérèse de Saint-Boniface.

Les prières ont été récitées le lundi 1<sup>er</sup> octobre 1990 à 19h30 au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des-

### Service de conseiller

Centre de counselling  
et de croissance

Gilles Beaudry

- Thérapie individuelle,  
de couple et familiale
- sessions de groupe

Service confidentiel

261, rue DesMeurons  
237-8295

## Nécrologies

Meurons. La messe de la Résurrection a été célébrée le mardi 2 octobre 1990 à 10h en la Cathédrale de Saint-Boniface, avec le Père Albert Thévenot, p.b., célébrant. L'inhumation a eu lieu au Cimetière de Saint-Pierre.

Les porteurs étaient six petits-enfants.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don en mémoire de Maria au Père Pierre Croteau, Missionnaires

d'Afrique (Pères Blancs), 228, rue Hamel, Saint-Boniface R2H 0K6.

La famille désire remercier bien sincèrement tout le personnel de 2 ABC au Centre hospitalier Taché pour les bons soins, toujours donnés avec amour et affection à notre chère Maman.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

### OLIVIER BEAUDETTE

Olivier était aimé. Beaucoup l'ont connu comme un homme patient et charitable. Lui qui avait hérité d'une Caisse populaire en mauvaise condition a su redonner confiance aux sociétaires. Grâce à lui la Caisse fonctionne bien. Nous avons tous été très consternés par sa mort imprévue. J'ai vu des gens pleurer à chaudes larmes.

Nous avons profité des messes du dimanche et du samedi soir qui ont précédées son départ pour nous souvenir de lui et pour prier ensemble dans une foi certaine en compagnie de Jésus qui prie sans cesse son Père d'accueillir ses enfants. Dans notre prière Jésus nous accompagnait, nous en étions sûrs.

Olivier avait la foi en Dieu notre Père et en Jésus qui nous a fait connaître son Père à travers l'Évangile. Olivier, homme de patience et de charité était habité de l'Esprit Saint.

Il avait envisagé sa situation avec sérieux étant donné que deux membres de sa famille partaient vers le ciel à la suite de crises cardiaques. Lui si jeune avait le désir de vivre comme nous, mais le Seigneur l'a inspiré d'aller vers Lui. Il a vécu ce temps d'examen médicaux et du sé-

jour à l'hôpital comme un chrétien qui croit en Dieu le Père et en Jésus. La présence de Dieu était réel dans son Esprit à son égard. Il a accompli avec un cœur d'enfant ce que le Seigneur lui inspirait de vivre. Olivier a su se recommander au Seigneur et lui faire confiance.

Nous qui l'avons connu, nous gardons un souvenir sincère. Nous ne pouvons pas croire qu'il est mort, nous le percevons encore bien vivant. Quant à moi, tout comme les employés, je sens le manque d'une présence humaine, mais je suis convaincu de sa présence spirituelle.

Je voudrais dire que Dieu nous parle par cet événement. Il nous demande de prier pour Olivier et de fraterniser ensemble dans la charité fraternelle. Soyons assurés dans nos cœurs et nos esprits qu'Olivier sera encore près de nous, et nous saurons le reconnaître.

Restons unis par la pensée et par la prière en pensant que lorsque je prie, le Seigneur est avec moi. Je ne suis jamais seul. Remercions le Seigneur de l'avoir attiré vers Lui.

Louis-Philippe Jean, ptre.  
Paroisse Saint-Jean-Baptiste  
Régina (Saskatchewan)



Santé et Bien-être social  
Canada

Health and Welfare  
Canada

## Le grand défi...

## Agent(e) des soins infirmiers de zone

Thompson, Manitoba

Votre solide expérience en tant qu'infirmier(ère) en chef vous a-t-elle préparé(e) à de plus grands défis? De plus grandes responsabilités? Un plus grand engagement? Une plus grande satisfaction? Si c'est le cas, poursuivez votre lecture!

La Division des services médicaux de Santé et Bien-être social Canada recherche un(e) agent(e) des soins infirmiers de zone. Ce poste de niveau supérieur vous amènera à superviser le personnel des postes de soins infirmiers et des centres de santé dans votre secteur. Vous devrez vous rendre régulièrement aux divers centres d'activités situés dans le nord du Manitoba. Plus important encore, vous travaillerez auprès de collectivités autochtones dans le but de faciliter la mise sur pied de leurs services médicaux.

Vous êtes la personne idéale pour ce poste si vous vous exprimez couramment en anglais et détenez un baccalauréat en soins infirmiers ou un diplôme en santé communautaire. Une expérience en supervision de personnel infirmier est également essentielle.

De plus, vous devez être un(e) infirmier(ère) autorisé(e) à exercer dans une province ou un territoire du Canada et posséder une expérience dans l'élaboration de programmes de santé communautaire.

Le salaire offert se situe entre 38 475 \$ et 49 906 \$. Un ajustement de salaire provisoire de 5 500 \$ ainsi qu'une allocation de déménagement s'ajouteront à votre rémunération.

Pour plus d'information, veuillez téléphoner à Laurel Tornquist, Directrice régionale des soins infirmiers, au (204) 983-4185.

Un grand défi vous attend! Faites parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de dossier LL90J, au: Directeur du personnel, Bureau du personnel, région des Prairies, Santé et Bien-être social Canada, 101-303, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7.

Date de clôture: le 19 octobre 1990.

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels NHW/P-SE-902.

This information is available in English by writing to the above address.

Santé et Bien-être social Canada  
pratique l'équité en matière d'emploi.

Les infirmier(ère)s autochtones sont  
particulièrement invitées à postuler

Canada



Revenu Canada  
Impôt

Revenue Canada  
Taxation

## LE CENTRE FISCAL EST À LA RECHERCHE D'EMPLOYÉS DE BUREAU

Le Centre fiscal de Winnipeg est à la recherche d'employés de bureau dynamiques pouvant assurer le traitement des déclarations de revenus pendant la prochaine période de production des déclarations. Il s'agit là d'une occasion idéale pour exercer un emploi saisonnier d'une durée maximale de quatre mois, pour l'année qui vient et les années à venir. Aucune expérience n'est requise. Les candidats reçus devront se soumettre à une vérification de fiabilité. Le taux horaire de base est de 8,44\$ et peut aller jusqu'à 11,92\$, selon le type et la complexité du travail à effectuer.

Postes à pourvoir: des postes de jour et de soir seront offerts

Où s'adresser: Centre fiscal de Winnipeg  
66, chemin Stapon  
(situé en face de Kildonan Place)

Comment postuler l'emploi: En personne  
Vous devez présenter votre carte d'assurance sociale.

Quand postuler l'emploi: Le samedi 20 octobre 1990, entre 9h et 13h, et le lundi 22 octobre 1990, entre 16h et 20h. Toutes les demandes d'inscription présentées pendant les jours et les heures mentionnées ci-dessus seront acceptées.

Des renseignements supplémentaires ainsi que la date d'examen vous seront fournis au moment de l'inscription.

Revenu Canada, Impôt, soutient la politique de l'équité en matière d'emploi du gouvernement fédéral et s'est engagé à augmenter la participation des groupes sous-représentés au sein du Ministère. Les personnes handicapées sont priées de mentionner au préposé à l'inscription les dispositions requises qui leur permettent que leurs compétences soient évaluées à leur juste valeur.

Les renseignements personnels que vous fournirez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels RCT/P-PU-100.

Le Centre fiscal de Winnipeg favorise un environnement sans harcèlement.

This information is available in English.

La fonction publique du Canada  
offre des chances égales d'emploi à tous.

Canada



## Feu vert

### La chasse aux économies d'eau

Quand vous "flushez" votre bécasse, c'est-à-dire quand vous activez la manette du réservoir de chasse qui contient l'eau nécessaire à l'évacuation des excréments et au remplissage de la cuvette, vous utilisez beaucoup d'eau. Au fait, les toilettes consomment 45% de l'eau potable à usage domestique.



L'industrie nord-américaine a déjà réagi en lançant sur le marché un nouveau modèle de WC qui nettoie la cuvette avec environ la moitié de l'eau du réservoir conventionnel. Comme mesure d'économie d'eau, on peut également réduire la capacité du réservoir de chasse en y déposant des briques ou des bouteilles pleines et bien fermées. Ça ne coûte rien.

J.-P. D.

## Gens d'ici

### Un prix scientifique

Le Dr Gilles Bernier, un bachelier en arts et sciences de l'Université du Manitoba en 1954, a reçu le prix Jean-Baptiste Phanouf, remis annuellement à un professionnel œuvrant au sein de la Direction de la santé animale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



Dr Gilles Bernier

Après le Manitoba, Gilles Bernier a poursuivi ses études à l'Université de Montréal en vue d'obtenir un doctorat en médecine vétérinaire. De 1958 à 1962, Gilles Bernier a travaillé à Winnipeg pour Agriculture Canada.

Ensuite, la compagnie Burns a eu recours à ses services à Montréal. Finalement, le Dr Bernier a abouti à Saint-Hyacinthe en 1967 où il agit depuis à titre de médecin vétérinaire pathologiste.

Joseph Guay a quitté le Sénat le 3 octobre

## «Je n'ai jamais pensé que je serais sénateur»

Après 35 ans de vie politique, qui l'ont mené de la mairie de Saint-Boniface à la Chambre des Communes et ensuite au Sénat, Joe Guay est de retour chez lui dans les Norwood Flats. Il n'y a rien là d'extraordinaire car depuis 1968, il y revient toutes les fins de semaine. Après avoir essayé avec certains collègues du Sénat de renverser le gouvernement, il affronte des défis plus modestes. «J'ai toutes sortes de choses à faire, comme ramasser les feuilles.»

«Je me suis préparé à la retraite. J'ai un grand jardin sur un terrain de 18 acres à Saint-François-Xavier. On peut y aller en 35 minutes sans briser la loi. (Si tu voyais) la beauté de cette place-là sur la rivière...»

À 75 ans, Joe est en bonne santé. «Je marchais beaucoup à Ottawa pour me rendre au bureau. Je vais continuer à faire de la marche ici avec mon chien. Si tu modères trop vite, c'est pas bon.»

Il ne manque pas sa chance de faire l'apologie de la Chambre haute. «Le Sénat est très actif. C'est rare qu'il y en a qui manquent, à moins d'être malades. Il y avait une vieille de 96 ans qui se levait et parlait!»

On sait que les libéraux de la Chambre haute mènent une lutte à finir contre le projet de loi sur la taxe des produits et services (la TPS), et que le premier ministre a nommé suffisamment de sénateurs conservateurs pour que le Sénat l'adopte tel quel.

«Le Sénat a été nommé pour représenter les minorités, les régions et les pauvres. Notre travail, c'est de reviser toutes les législations en comité. On fait des amendements qui sont souvent retenus par les Communes



photo: Jean-Pierre Dubé

Joe Guay, d'abord homme d'affaires, serait un des derniers autodidactes en politique.

Mais penses-tu qu'en en entend parler dans les médias?»

Et Joe Guay s'empourne, sa voix tonne comme s'il était de nouveau dans l'enclave politique. «Depuis que (Brian) Mulroney est là, il dit que le Sénat devrait être élu. Un comité mixte des deux Chambres a recommandé en 1984 que le Sénat soit élu. À l'unanimité! Mais Mul-

ronney n'a jamais donné suite.»

«Il a ce rapport et il a la majorité, il peut faire ce qu'il veut. Si le Sénat n'a pas le droit de refuser des choses, pourquoi est-ce qu'il faut lui envoyer les législations? Si on avait un Sénat élu, poursuit Joe Guay, on serait comme les Américains, où le Sénat peut contrôler. Mulroney ne veut pas ça, il préférerait se

défaire du Sénat.»

«Je n'ai jamais pensé que je deviendrais sénateur. C'est Trudeau qui m'a nommé.» Dans ses 22 ans à Ottawa, Joe Guay a l'impression d'avoir contribué à sa province, à sa ville. «L'Hôtel de la monnaie, Steve Juba (le maire de Winnipeg de l'époque) le voulait sur Inkster. J'ai insisté pour que ce soit à Saint-Boniface. Je pense aussi aux 20 ou 25 foyers dans le comté. En 1968, il y avait seulement l'hospice Taché.»

«La question la plus importante, c'est l'avortement. Je suis contre à 100%. Chacun a droit à la vie. On ne veut pas tuer les meurtriers, mais on tue les enfants, c'est ça qui me tracasse le plus.»

Joe Guay s'occupe activement des questions relatives au Métis. «Mon grand-père, Abraham Guay, a bien connu Louis Riel. Il lui a même donné un cheval pour sa fuite. Abraham Guay a publié les poèmes de Riel en obtenant les droits d'Ottawa et la permission de la famille.

Voici un extrait d'un poème de Riel où il est question de Sir John A. MacDonald, et qui se prêterait bien aux sentiments qu'éprouve Joe Guay en quittant le Sénat.

«Et qui sait même, des ce monde,

S'il ne faudra pas qu'il réponde

De n'avoir été qu'un meneur  
Sans principes et sans honneur.

Tandis que ce géant des  
Communes étale

Devant Son Altesse Royale,  
Ses qualités de diplomate,

Moi je me fortifie et mon  
Cœur se d'élève...»

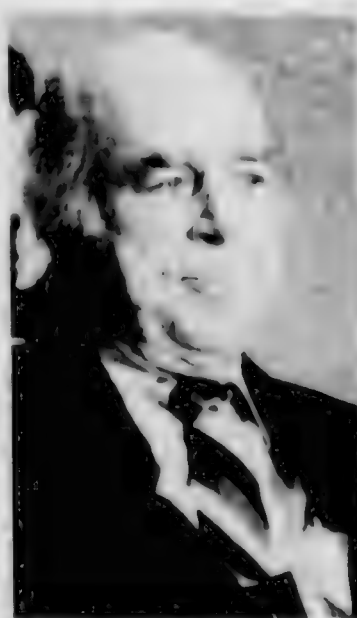
Jean-Pierre DUBÉ

## Les adieux de 26 sénateurs

Joseph-Philippe Guay est né à Saint-Boniface le 4 octobre 1915. Il avait 40 ans lorsqu'il a débuté sa carrière politique.

Joe Guay n'a d'abord été élu échoué à Saint-Boniface en 1940. À l'époque de la Trudeaumanie en 1968, il était élu pour la première fois à la Chambre des Communes où il a représenté le comté de Saint-Boniface jusqu'en 1979. Il a été whip en chef à deux reprises, pour le comté de Saint-Boniface et, enfin, du Réseau national.

Il prend donc sa retraite obligatoire du Sénat la semaine dernière, après 12 années de service. Voici les extraits (du Mansard) des hommages qu'on lui fait en son honneur quelques-uns des 26 sénateurs ayant pris la parole le 3 octobre dernier.



Le sénateur Jacques Hébert.

**Royce Frith:** «Personne ne peut accuser le sénateur Guay de ne pas avoir le sens de l'humour. En février 1979, le libéral batailleur est entré à la Chambre le visage couvert de bandes. Plus tôt dans la semaine, deux députés conservateurs (...) avaient tenté d'empêcher que le sénateur Guay ne soit élu. (Frith) avait proposé que le sénateur Guay s'adresse contre les enfants des rues et les fractures de nez.»

**Jacques Hébert:** «La personnalité du sénateur Guay, sa bonne humeur et même ses petites colères grandioses, pleines de santé et de jeunesse, ont été, non sans de la complaisance, non sans bien sûr et sa grande jeunesse nous marquant à tous.»

**Edward Lawson:** «Le sénateur Guay a commencé comme vendeur de boîtes de caoutchouc. Qu'il ait vendu des boîtes de caoutchouc ou

le Canada, c'est exactement ce qu'il a toujours été, un bon vendeur, peut-être le meilleur du pays.»

**Jerahmiel Gafstein:** «La plus belle voix du Sénat, c'est celle de Joe Guay. Spirituelle, ouverte, douce, gentille, dans un langage qui n'est pas trop compliqué, c'est ce qui a fait de lui un grand orateur.»

**Robert Muir:** «Le sénateur Guay est un homme d'action, un homme d'initiative, un homme d'engagement. Il a été un grand orateur, un grand défenseur des valeurs, il mettait la main sur votre épaule et il disait: Vous êtes en grande forme ce soir.»

Joe Guay a été le dernier à parler à ce titre. Il a présenté le bilan et des observations de deux jours dit quelques mots à son départ. L'unique nous aurons un Sénat élu, je pourrai m'en servir pour me faire élire au nouveau Sénat.»

J.-P. D.

## Télé-horaire de la fin de semaine

### Samedi 13 octobre

|       |  |  |
|-------|--|--|
| 7h00  | Télé-M Ma petite pouliche  | TV-5 Espace francophone  |
| 7h30  | CBWFT Samedi jeunes<br>Télé-M G.I. Joe   | 17h00 CBWFT Le téléjournal<br>Télé-M Le TVA, édition<br>week-end<br>TV-5 Le temps de vivre                                   |
| 7h35  | CBWFT Gabby et les petits<br>malins  | 17h10 CBWFT Virages  |
| 8h00  | CBWFT La sagesse des<br>gnomes<br>Télé-M Transformeurs   | 17h30 Télé-M Le décompte vidéo<br>star   |
| 8h30  | CBWFT Touffou et<br>Polluards<br>Télé-M G.I. Joe   | 18h00 CBWFT Samedi P.M.<br>Télé-M Avis de recherche<br>TV-5 Journal télévisé de A2   |
| 9h00  | CBWFT Le livre de la jungle<br>Télé-M La croisière s'amuse   | 18h30 TV-5 Latitudes   |
| 9h30  | CBWFT La bande à Picsou  | 19h00 CBWFT Hockey:<br>Les Canadiens de Montréal<br>visitent les Whalers de<br>Hartford<br>Télé-M Ciné-extra: Cherry<br>2000 |
| 10h00 | CBWFT Rahan<br>Télé-M Flash Varicelle  | 19h30 TV-5 Sacrée soirée   |
| 10h30 | CBWFT Souris noire<br>Télé-M Magazine Montréal   | 21h00 Télé-M Ad lib<br>TV-5 Chapiteau 3  |
| 11h00 | CBWFT La semaine<br>parlementaire à Ottawa<br>Télé-M Ciné week-end:<br>Têtes vides cherchent<br>coffre plein | 21h30 CBWFT Le téléjournal   |
| 11h30 | CBWFT Country chaud  | 21h50 CBWFT Les nouvelles du<br>sport  |
| 12h00 | CBWFT Cinéma: Tintin et le<br>Temple du soleil   | 22h00 Télé-M Le TVA, édition<br>réseau   |
| 13h00 | Télé-M Ciné week-end:<br>Casse-pied  | 22h05 CBWFT Télé-sélection:<br>Festival Pierre Richard:<br>Les malheurs d'Alfred   |
| 14h00 | CBWFT L'univers des<br>sports<br>TV-5 Mon oeil   | 22h20 Télé-M Les sports  |
| 15h00 | CBWFT Autosport Molson<br>Télé-M Bugs Bunny<br>TV-5 Carré vert   | 22h30 Télé-M Ciné-Lune:<br>Les frères Blues<br>TV-5 Journal télévisé de A2   |
| 15h30 | CBWFT Génies en herbe<br>Télé-M La belle vie<br>TV-5 Télétourisme  | 23h00 TV-5 Latitudes   |
| 16h00 | CBWFT La bande des six<br>Télé-M Alf<br>TV-5 Sentiers  | 0h00 TV-5 Sacrée soirée  |
| 16h30 | Télé-M Batman  | 1h25 TV-5 Radio France Internationale  |

### Dimanche 14 octobre

|       |  |   |
|-------|--|---|
| 7h00  | Télé-M Vision mondiale   | TV-5 L'école des fans   |
| 7h30  | CBWFT Déclic   | 17h00 CBWFT La semaine verte<br>Télé-M Le TVA, édition<br>week-end              |
| 7h35  | CBWFT Misha  | 17h15 TV-5 Cuisinez avec...   |
| 8h00  | CBWFT La famille Calinours<br>Télé-M Le monde à venir  | 17h30 Télé-M Docteur Doogie<br>TV-5 Le divan                                    |
| 8h30  | CBWFT Les mystérieuses<br>cités d'or<br>Télé-M Punkie  | 18h00 CBWFT Ce soir dimanche<br>Télé-M Rira bien<br>TV-5 Journal télévisé de A2 |
| 8h45  | CBWFT Tic et Tac, les<br>rangers du risque<br>Télé-M Justice pour tous   | 18h30 Télé-M Ferland Nadeau<br>TV-5 Sentiers                                    |
| 9h30  | CBWFT La bande à Ovide<br>Télé-M Sans détour   | 18h50 CBWFT Le téléjournal  |
| 9h45  | CBWFT Parcelles de soleil  | 19h00 CBWFT Star d'un soir<br>TV-5 Caractères: Belles et<br>beaux mémoires      |
| 10h00 | CBWFT Le jour du<br>Seigneur: Messe célébrée<br>en la paroisse Ste-Thérèse<br>d'Avila de Cap-Pelé au<br>Nouveau-Brunswick par Yvon<br>Loblan, père<br>Télé-M En toute amitié | 20h00 CBWFT Les beaux<br>dimanches<br>Télé-M Cinéma: Peggy Sue<br>s'est mariée  |
| 10h30 | Télé-M La vie des gens<br>riches et célèbres   | 20h30 TV-5 Résistances  |
| 11h00 | CBWFT Aujourd'hui<br>dimanche<br>Télé-M Ciné week-end:<br>Si c'était à refaire   | 21h00 TV-5 Jeunes solistes  |
| 12h00 | CBWFT Visions du monde   | 22h00 CBWFT Le téléjournal<br>Télé-M Le TVA, édition<br>réseau                  |
| 13h00 | CBWFT Convergence<br>Télé-M Ciné week-end<br>Turk 182  | 22h20 CBWFT Scully rencontre<br>Télé-M Les sports                               |
| 13h30 | CBWFT Les matinées du<br>dimanche: Le musée<br>d'Orsay   | 23h00 Télé-M Vision mondiale  |
| 14h00 | TV-5 Caractères: Premiers<br>romans  | 23h15 CBWFT La politique<br>provinciale   |
| 14h30 | CBWFT Les matinées du<br>dimanche: Ida Haendel: la<br>voix de la musique   | 23h22 CBWFT La politique<br>fédérale  |
| 15h00 | Télé-M Bugs Bunny  | 23h30 Télé-M Le TVA, édition<br>réseau  |
| 15h30 | CBWFT Génies en herbe<br>Télé-M Batman<br>TV-5 Animaux   | 23h35 CBWFT Ciné-club:<br>Broadway Danny Rose                                   |
| 16h00 | CBWFT Second regard<br>Télé-M Le décompte vidéo<br>star<br>TV-5 Trente millions d'émis   | 0h20 TV-5 Sentiers  |
| 16h30 | Télé-M Nature en jeu   | 0h50 TV-5 Caractères  |
|       |  | 1h15 TV-5 Résistances   |
|       |  | 2h15 TV-5 Radio France Internationale   |

**Vous avez des événements  
à signaler?**

**Composez le 237-4823**

## Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10

Télé - M : 28/20

TV - 5 : 14 (est de la Rouge) / 22 (ouest de la Rouge)

### Lundi 15 octobre

|       |   |       |   |       |   |
|-------|---|-------|---|-------|---|
| 7h00  | Télé-M Mongrain de sel  | 15h00 | TV-5 Entre partis   | 21h25 | CBWFT Le point  |
| 7h30  | CBWFT Première édition  | 15h30 | CBWFT Les Schtroumpfs<br>Télé-M De bonne humeur<br>TV-5 Destination le monde        | 21h35 | TV-5 Carré vert   |
| 8h00  | CBWFT Signé Cat's Eyes<br>Télé-M Gilles Lapointe M.D.                 | 16h00 | CBWFT Kim et Clip   | 21h55 | CBWFT La météo  |
| 8h30  | CBWFT Passe-Partout   | 16h30 | CBWFT Bêtes pas bêtes<br>Télé-M Fais-moi un dessin<br>TV-5 Volets verts             | 22h00 | CBWFT Les nouvelles du sport<br>Télé-M Le TVA, édition réseau<br>TV-5 Alice |
| 8h45  | Télé-M Les mots pour le dire  | 17h00 | CBWFT Les détecteurs de<br>mensonges<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal             | 22h05 | CBWFT Dallas  |
| 9h00  | CBWFT Les anges du matin  | 17h30 | CBWFT Génies en herbe<br>Télé-M Charivari<br>TV-5 Des chiffres et des lettres       | 22h27 | Télé-M La météo   |
| 9h30  | Télé-M Aimer  | 18h00 | CBWFT Ce soir Manitoba<br>Télé-M Entre chien et loup<br>TV-5 Journal télévisé de A2 | 22h30 | Télé-M Les sports   |
| 10h00 | CBWFT La cuisine des anges<br>Télé-M Santa Barbara                    | 18h30 | CBWFT Plus<br>TV-5 7 sur 7  | 22h50 | Télé-M Miami<br>TV-5 Journal télévisé de A2                                 |
| 10h15 | CBWFT Inimimimagimo   | 19h00 | CBWFT La course Europe-Asie<br>Télé-M Les héritiers du rêve                         | 23h05 | CBWFT L'heure G   |
| 10h30 | CBWFT Babar<br>Télé-M Dynastie  | 19h30 | TV-5 Thalassa   | 23h20 | TV-5 7 sur 7  |
| 11h00 | CBWFT Le p'tit Champlain<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal           | 20h00 | CBWFT Un signe de feu<br>Télé-M L'or du temps                                       | 23h50 | Télé-M La croisière s'amuse   |
| 11h25 | Télé-M Attention c'est «show»   | 20h30 | TV-5 Santé à la une   | 0h05  | CBWFT Cinéma: Mussolini<br>dans l'intimité (1re de 7)                       |
| 11h30 | CBWFT Maritimes en direct   | 21h00 | CBWFT Le téléjournal<br>Télé-M Ad lib   | 0h20  | TV-5 Thalassa   |
| 12h00 | CBWFT L'édition magazine  |       |   | 0h50  | Télé-M Le TVA, édition réseau   |
| 12h30 | CBWFT Les démons du midi<br>Télé-M Cinéma: La révolte des<br>esclaves |       |   | 1h17  | Télé-M Météo  |
| 13h30 | CBWFT L'heure G   |       |   | 1h20  | Télé-M Les sports<br>TV-5 Santé à la une                                    |
| 14h30 | CBWFT Dallas<br>Télé-M Claire Lamarche<br>TV-5 A comme artiste III    |       |   | 2h25  | TV-5 Radio France Internationale  |

### Mardi 16 octobre

|       |  |       |  |       |   |
|-------|--|-------|--|-------|---|
| 7h00  | Télé-M Mongrain de sel   | 15h00 | TV-5 Québec Inc.   | 21h00 | CBWFT Le téléjournal<br>Télé-M Ad lib<br>TV-5 Les francophones de<br>Montréal   |
| 7h30  | CBWFT Première édition   | 15h30 | CBWFT Les Schtroumpfs<br>Télé-M De bonne humeur<br>TV-5 Destination le monde                 | 21h25 | CBWFT Le point  |
| 8h00  | CBWFT Signé Cat's Eyes<br>Télé-M Gilles Lapointe M.D.            | 16h00 | CBWFT Kim et Clip  | 21h55 | CBWFT La météo  |
| 8h30  | CBWFT Passe-Partout  | 16h30 | CBWFT Au jeu<br>Télé-M Fais-moi un dessin<br>TV-5 Volets verts                               | 22h00 | CBWFT Les nouvelles du sport<br>Télé-M Le TVA, édition réseau<br>TV-5 Téléscope |
| 8h45  | Télé-M Les mots pour le dire                                     | 17h00 | CBWFT Les détecteurs de<br>mensonges<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal                      | 22h05 | CBWFT Metropolis  |
| 9h00  | CBWFT Les anges du matin   | 17h30 | CBWFT Manigances<br>Télé-M Charivari<br>TV-5 Des chiffres et des lettres                     | 22h27 | Télé-M La météo   |
| 9h30  | Télé-M Aimer   | 18h00 | CBWFT Ce soir Manitoba<br>Télé-M Chop-suey<br>TV-5 Journal télévisé de A2                    | 22h30 | Télé-M Les sports   |
| 10h00 | CBWFT La cuisine des anges<br>Télé-M Santa Barbara               | 18h30 | CBWFT Plus<br>Télé-M Chambres en ville<br>TV-5 Les grandes peurs<br>de l'an 90               | 22h45 | TV-5 Journal télévisé de A2   |
| 10h15 | CBWFT Inimimimagimo  | 19h00 | CBWFT La cour en direct  | 22h50 | Télé-M Ciné-lune:<br>Lune de miel   |
| 10h30 | CBWFT Babar<br>Télé-M Dynastie                                   | 19h30 | CBWFT Le grand remous<br>Télé-M La vie des gens riches et<br>célèbres<br>TV-5 Champs Élysées | 23h05 | CBWFT L'heure G   |
| 11h00 | CBWFT Le p'tit Champlain<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal      | 20h00 | CBWFT Cormoran<br>Télé-M Le match de la vie  | 23h15 | TV-5 La grande peur de l'an 90  |
| 11h25 | Télé-M Attention c'est «show»                                    |       |  | 0h05  | CBWFT Cinéma: Châteaueillon<br>(1re de 11)                                      |
| 11h30 | CBWFT Manigances   |       |  | 0h15  | TV-5 Champs Élysées   |
| 12h00 | CBWFT L'édition magazine   |       |  | 0h50  | Télé-M Le TVA, édition réseau   |
| 12h30 | CBWFT Les démons du midi<br>Télé-M Cinéma: Idylle à pas<br>lents |       |  | 1h17  | Télé-M Météo  |
| 13h30 | CBWFT L'heure G  |       |  | 1h20  | Télé-M Les sports   |
| 14h30 | CBWFT Dallas<br>Télé-M Claire Lamarche<br>TV-5 Transitions       |       |  | 1h40  | TV-5 Radio France Internationale  |

### Mercredi 17 octobre

|       |   |                         |  |                            |   |
|-------|---|-------------------------|--|----------------------------|---|
| 7h00  | Télé-M Mongrain de sel                                      | TV-5 Mers et merveilles | 20h00  | CBWFT Jamais deux sans toi |   |
| 7h30  | CBWFT Première édition                                      | 15h30                   | CBWFT Les Schtroumpfs<br>Télé-M De bonne humeur<br>TV-5 Destination le monde                                   | 21h00                      | CBWFT Le téléjournal<br>Télé-M L'après-match                  |
| 8h00  | CBWFT Signé Cat's Eyes<br>Télé-M Gilles Lapointe M.D.       | 16h00                   | CBWFT Kim et Clip  | 21h20                      | TV-5 Montagne   |
| 8h30  | CBWFT Passe-Partout   | 16h30                   | CBWFT Zorro<br>Télé-M Fais-moi un dessin<br>TV-5 Volets verts  | 21h25                      | CBWFT Le Point  |
| 8h45  | Télé-M Des mots pour le dire                                | 17h00                   | CBWFT Les détecteurs de mensonges<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal   | 21h50                      | TV-5 Dites-moi...   |
| 9h00  | CBWFT Les anges du matin                                    | 17h30                   | CBWFT Smac<br>Télé-M Charivari<br>TV-5 Des chiffres et des lettres   | 21h55                      | CBWFT La météo  |
| 9h30  | Télé-M Aimer  | 18h00                   | CBWFT Ce Soir Manitoba<br>Télé-M L'heure juste<br>TV-5 Journal télévisé de A2                                  | 22h00                      | CBWFT Les nouvelles du sport<br>Télé-M Le TVA, édition réseau |
| 10h00 | CBWFT La cuisine des anges<br>Télé-M Santa Barbara          | 18h30                   | CBWFT Plus<br>Télé-M Hockey: Les Canadiens de Montréal visitent les Sabres de Buffalo<br>TV-5 Au nom de la loi | 22h05                      | CBWFT Enjeux  |
| 10h15 | CBWFT Inimimimagimo   | 19h00                   | CBWFT Les années coup de cœur  | 22h27                      | Télé-M La météo   |
| 10h30 | CBWFT Babar<br>Télé-M Dynastie                              | 19h30                   | CBWFT Comment ça va?<br>TV-5 Téléobjectif: Un bruissement de feuilles  | 22h30                      | Télé-M Les sports   |
| 11h00 | CBWFT Le p'tit Champlain<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal |                         |  | 22h50                      | Télé-M Ciné-lune: Obsession                                   |
| 11h25 | Télé-M Attention c'est «show»                               |                         |  | 22h55                      | TV-5 Journal télévisé de A2                                   |
| 11h30 | CBWFT Musicoloré  |                         |  | 23h05                      | CBWFT L'heure G   |
| 12h00 | CBWFT L'édition magazine                                    |                         |  | 23h25                      | TV-5 Au nom de la loi   |
| 12h30 | CBWFT Les démons du midi<br>Télé-M Cinéma: La méthode rose  |                         |  | 0h05                       | CBWFT Cinéma: Mr. Klein                                       |
| 13h30 | CBWFT L'heure G   |                         |  | 0h25                       | TV-5 Téléobjectif   |
| 14h30 | CBWFT Le temps de vivre<br>Télé-M Claire Lamarche           |                         |  | 0h50                       | Télé-M Le TVA, édition réseau                                 |
|       |   |                         |  | 1h17                       | Télé-M Météo  |
|       |   |                         |  | 1h20                       | Télé-M Les sports   |
|       |   |                         |  | 2h15                       | TV-5 Radio France Internationale                              |



## Jeudi 18 octobre

|       |   |                                |  |                                       |  |
|-------|---|--------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| 7h00  | Télé-M Mongrain de sel  | TV-5 Les artisans d'une époque | 21h00  | CBWFT Le téléjournal<br>Télé-M Ad lib |  |
| 7h30  | CBWFT Première édition  | 15h30                          | CBWFT Les Schtroumpfs  | 21h25                                 | CBWFT Le point   |
| 8h00  | CBWFT Signé Cat's Eyes<br>Télé-M Gilles Lapointe M.D.   |                                | Télé-M De bonne humeur<br>TV-5 Destination le monde  | 21h30                                 | TV-5 Mers et merveilles  |
| 8h30  | CBWFT Passe-Partout   | 16h00                          | CBWFT Kim et Clip  | 21h55                                 | CBWFT La météo   |
| 8h45  | Télé-M Les mots pour le dire  | 16h30                          | CBWFT Charamoule<br>Télé-M Fals-moi un dessin<br>TV-5 Volets verts                                 | 22h00                                 | CBWFT Les nouvelles du sport<br>Télé-M Les TVA, édition réseau |
| 9h00  | CBWFT Les anges du matin  |                                |  | 22h05                                 | CBWFT La loi de Los Angeles                                    |
| 9h30  | Télé-M Almer  | 17h00                          | CBWFT Les détecteurs de mensonges<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal                               | 22h27                                 | Télé-M La météo  |
| 10h00 | CBWFT La cuisine des anges<br>Télé-M Santa Barbara  |                                |  | 22h30                                 | Télé-M Les sports<br>TV-5 Journal télévisé de A2               |
| 10h15 | CBWFT Inimimimagimo   | 17h30                          | CBWFT 30 ans, pour vous avant tout à CBWFT<br>Télé-M Charivari<br>TV-5 Des chiffres et des lettres | 22h50                                 | Télé-M Ciné-lune: Les dents de la mer - 3e partie              |
| 10h30 | CBWFT Babar<br>Télé-M Dynastie  |                                |  | 23h00                                 | TV-5 Autrement dit   |
| 11h00 | CBWFT Le p'tit Champlain<br>Télé-M Le TVA, édition Montréal                                   | 18h00                          | CBWFT Ce Soir Manitoba<br>Télé-M D'amour et d'amitié<br>TV-5 Journal télévisé de A2                | 23h05                                 | CBWFT L'heure G  |
| 11h25 | Télé-M Attention c'est «show»   |                                |  | 0h00                                  | TV-5 Avis de recherche   |
| 11h30 | CBWFT Tête première   | 18h30                          | CBWFT Plus<br>TV-5 Autrement dit   | 0h05                                  | CBWFT Cinéma: Que la vie continue...                           |
| 12h00 | CBWFT L'édition magazine  |                                |  | 0h50                                  | Télé-M Le TVA, édition réseau                                  |
| 12h30 | CBWFT Les démons du midi<br>Télé-M Cinéma: Les tueurs   | 19h00                          | CBWFT Le temps d'une paix<br>Télé-M Sous le signe du faucon  | 1h17                                  | Télé-M Météo   |
| 13h30 | CBWFT L'heure G   | 19h30                          | CBWFT Super sans plomb<br>TV-5 Avis de recherche   | 1h20                                  | Télé-M Les sports  |
| 14h30 | CBWFT D'une série à l'autre: De Gaulle ou l'éternel défi (1re de 6)<br>Télé-M Claire Lamarche | 20h00                          | CBWFT Les filles de Caleb<br>Télé-M La santé du monde  | 1h40                                  | TV-5 Radio France Internationale                               |

## Vendredi 19 octobre

|       |                                 |                                  |  |   |                                  |
|-------|---------------------------------|----------------------------------|--|---|----------------------------------|
| 7h00  | Télé-M Mongrain de sel          | 14h30                            | CBWFT D'une série à l'autre: De Gaulle ou l'éternel défi (2e de 6) | 19h30                                     | TV-5 Grand échiquier             |
| 7h30  | CBWFT Première édition          | Télé-M Des gens heureux          | 20h00  | Télé-M La vie en couleur                  |                                  |
| 8h00  | CBWFT Signé Cat's Eyes          | TV-5 Débats                      | 21h00  | CBWFT Téléjournal                         |                                  |
|       | Télé-M Gilles Lapointe M.D.     | 15h30                            | CBWFT Les Schtroumpfs  | Télé-M Ad lib                             |                                  |
| 8h30  | CBWFT Passe-partout             | Télé-M De bonne humeur           | 21h25  | CBWFT Le point                            |                                  |
| 8h45  | Télé-M Des mots pour le dire    | TV-5 Destination le monde        | 21h45  | TV-5 Histoire des trains                  |                                  |
| 9h00  | CBWFT Les anges du matin        | 16h00                            | CBWFT Kim et Clip  | 21h55                                     | CBWFT La météo                   |
| 9h30  | Télé-M Almer                    | 16h30                            | CBWFT Les débrouillards  | 22h00                                     | CBWFT Les nouvelles du sport     |
| 10h00 | CBWFT La cuisine des anges      | Télé-M Fals-moi un dessin        | Télé-M Le TVA, édition réseau                                      |   |                                  |
|       | Télé-M Santa Barbara            | TV-5 Volets verts                | 22h05  | CBWFT Images de Marc                      |                                  |
| 10h15 | CBWFT Inimimimagimo             | 17h00                            | CBWFT Les détecteurs de mensonges                                  | 22h27                                     | Télé-M La météo                  |
| 10h30 | CBWFT Babar                     | Télé-M Le TVA, édition Montréal  | 22h30  | Télé-M Les sports                         |                                  |
|       | Télé-M Dynastie                 | 17h30                            | CBWFT Bouffée de santé   | TV-5 Journal télévisé de A2               |                                  |
| 11h00 | CBWFT Le p'tit Champlain        | Télé-M Charivari                 | 22h50  | Télé-M Ciné-lune: Le maître de la camorra |                                  |
|       | Télé-M Le TVA, édition Montréal | TV-5 Des chiffres et des lettres | 23h00  | TV-5 Téléscope                            |                                  |
| 11h25 | Télé-M Attention c'est «show»   | 18h00                            | CBWFT Ce soir Manitoba   | 23h05                                     | CBWFT L'heure G                  |
| 11h30 | CBWFT Bouffée de santé          | Télé-M Drôle de vidéo            | 0h00   | TV-5 Grand échiquier                      |                                  |
| 12h00 | CBWFT L'édition magazine        | TV-5 Journal télévisé de A2      | 0h05   | CBWFT Cinéma: THX 1138                    |                                  |
| 12h30 | CBWFT Les démons du midi        | 18h30                            | CBWFT Plus   | 0h50                                      | Télé-M Le TVA, édition réseau    |
|       | Télé-M Harry et compagnie       | Télé-M 9 - 1 - 1                 | 1h17   | Télé-M Météo                              |                                  |
| 13h30 | CBWFT L'heure G                 | TV-5 Téléscope                   | 1h20   | Télé-M Les sports                         |                                  |
|       | Télé-M Magazine Montréal        | 19h00                            | CBWFT Série plus: Meurtre par décret                               | 2h15                                      | TV-5 Radio France Internationale |
| 14h00 | Télé-M Justice pour tous        | Télé-M À communiquer             |  |   |                                  |

FONDS  
**FCAR**

FONDS POUR LA FORMATION DE CHercheurs  
ET L'AIDE À LA RECHERCHE



COLLÈGE UNIVERSITAIRE  
DE SAINT-BONIFACE  
200 AVENUE DE LA CATHÉDRALE  
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7  
(204) 244-0210

## BOURSES QUEBEC-OUEST CANADIEN (Concours C-3)

Dans le cadre de ce concours, deux bourses sont offertes pour permettre à des étudiants francophones de l'Ouest canadien de poursuivre des études de maîtrise ou de doctorat dans une université de langue française du Québec.

### VALEUR DES BOURSES:

Maîtrise: 10 000\$ pour une année universitaire complète (12 mois)  
Doctorat: 12 000\$ pour une année universitaire complète (12 mois)

### ADMISSIBILITÉ:

- Au moment de recevoir la bourse, avoir terminé un premier cycle universitaire au Collège universitaire de Saint-Boniface ou à la Faculté Saint-Jean de l'Université d'Alberta et être inscrit à plein temps à un programme de 2e ou de 3e cycle d'une université francophone du Québec.
- Être citoyen canadien, francophone et avoir sa résidence permanente en Alberta, en Colombie-Britannique, au Manitoba ou en Saskatchewan depuis au moins trois ans à la date limite pour la présentation des demandes.

DATE LIMITE POUR 1991 - 1992: LE 15 NOVEMBRE 1990

LE GUIDE DU PROGRAMME EST DISPONIBLE AUX ENDROITS SUIVANTS:

- |  |   |
|--|---|
| <p>Fonds FCAR<br/>3700, rue du Campanile<br/>Bureau 102<br/>Sainte-Foy (Québec)<br/>G1X 4G6<br/>Tél.: (418) 643-8560</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bureau du registraire du Collège universitaire Saint-Boniface</li> <li>Bureau du doyen de la faculté Saint-Jean</li> <li>Bureau du Québec à Edmonton</li> <li>High Field Place Building<br/>10010, 106e rue, 10e étage<br/>Edmonton (Alberta)<br/>T5J 3L8</li> </ul> |
|--|---|

## Ciné-télé du 13 au 19 oct. 1990

### Samedi 13 oct.

|   |   |  |
|---|---|--|
| 11h00   | Télé-M Têtes vides cherchent coffre plein | Am. 1986. Science-fiction de S. De Jarnatt avec Melanie Griffith, David Andrews et Ben Johnson. En 2017, un homme cherche dans une zone dangereuse des pièces de rechange pour sa compagnie, un androïde dont les circuits ont sauté.  |
| Am. 1978. Comédie policière de W. Friedkin avec Peter Falk, Peter Boyle et Allen Goorwitz. A la fin des années 40, une bande de truands minables réussit un vol important à l'agence de sécurité Brink. |   |  |
| 12h00   | CBWFT Tintin et le Temple du soleil       | 22h05 CBWFT Les malheurs d'Alfred  |
| Dessins animés réalisés par Raymond Leblanc d'après Hergé. Tintin, le capitaine Haddock et les Dupont et Dupond mènent une enquête qui les entraîne dans la jungle sud-américaine (lr. 69).             |   | Comédie sentimentale réalisée et interprétée par Pierre Richard. Avec Anny Duperey, Jean Carmet et Mario David. Poursuivi par la malchance depuis son enfance, Alfred songe à se suicider. Au même moment, une speakerine de la télévision s'apprête à poser le même geste (lr. 71). |
| 13h00   | Télé-M Casse-pied                         | 22h30 Télé-M Les frères Blues  |
| Am. 1981. Comédie de B. Wilder avec Jack Lemmon, Walter Matthau et Paula Prentiss. Un tueur à gages est dérangé dans ses occupations par un voisin suicidaire qui s'accroche à lui.                     |   | Am. 1980. Comédie de J. Landis avec John Belushi, Dan Aykroyd et Carrie Fisher. Deux frères entreprennent de venir en aide à l'orphelinat où ils ont été élevés en donnant un concert.   |
| 19h00   | Télé-M Cherry 2000                        |  |

### Dimanche 14 oct.

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| <b>11h00</b> | <b>Télé-MSI c'était à refaire</b><br>Fr. 1976. Comédie dramatique de C. Leclouch avec Catherine Deneuve, Anouk Aimée et Jean-Jacques Briot. À sa sortie de prison, une jeune femme reprend la garde de son fils de quinze ans et recueille chez elle une ancienne compagne de cellule. | <b>Am. 1986.</b> Comédie fantaisiste de F. Coppola avec Kathleen Turner, Nicolas Cage et Barry Miller. Au cours d'une fête, une femme de quarante-trois ans s'évanouit et se retrouve à son réveil vingt-cinq ans plus tôt alors qu'elle était adolescente.   |
| <b>13h00</b> | <b>Télé-M Turk 182</b><br>Am. 1985. Comédie dramatique de B. Clark avec Timothy Hutton, Robert Culp et Kim Cattrail. Un pompier et son frère, en conflit avec le maire de New York, contribuent à sa défaite électorale.   | <b>23h35</b> <b>CBWFT Broadway Danny Rose</b><br>Comédie écrite, réalisée et interprétée par Woody Allen. Avec Mia Farrow, Nick Apollo Forte et Sandy Baron. Réunis dans un restaurant de New York, quelques comédiens évoquent les déboires de Danny Rose, un impresario minable de Broadway (amér. 84). |
| <b>20h00</b> | <b>Télé-M Peggy Sue s'est mariée</b>   |   |

### Lundi 15 oct.

|       |                                 |   |
|-------|---------------------------------|---|
| 12h30 | Télé-M La révolte des esclaves  | It. 1961. Drame historique de N. Matalomina avec Rhonda Fleming, Lang Jeffries et Ettore Manni. À Rome, une jeune patricienne s'prend d'un esclave. |
| 0h05  | CBWFT Mussolini dans l'intimité | Biographie réalisée par William A. Gra  |

### Mardi 16 oct.

|       |                           |  |
|-------|---------------------------|--|
| 12h30 | Télé-M Idylle à pas lents | Am. 1978. Drame sentimental de J. G. Avildsen avec Paul Sorvino, Anne Ditchburn et Nicolas Coster. Un journaliste réputé de New York s'adresse à une jeune danseuse de ballet. |
| 22h50 | Télé-M Lune de miel       | Fr. 1985. Drame psychologique de P. Jamain avec Nathalie Baye, John Shea et Richard Berry. Pour pouvoir rester aux   |

### Mercredi 17 oct.

|       |                        |   |
|-------|------------------------|---|
| 12h30 | Télé-M La méthode rose | Fr. 1986. Comédie de C. de Givray avec Jean-Pierre Cassel, Marie-Noëlle Eusèbe et Hélène Arié. Un grand couturier parisien qui connaît des ennuis financiers tente d'obtenir d'une Américaine apatride sans des affaires. |
| 22h50 | Télé-M Obsession       | Am. 1975. Drame policier de B. De Palma avec Cliff Robertson, Genevieve Bujold et John Lithgow. Un homme  |

### Jeudi 18 oct.

|       |  |   |
|-------|--|---|
| 12h30 | Télé-M Les tueurs                      | Am. 1946. Drame policier de B. Sedmak avec Burl Lancaster, Ava Gardner et Edmond O'Brien. Deux enquêtes sont menées parallèlement au sujet d'un meurtre commis par des tueurs professionnels. |
| 22h50 | Télé-M Les dents de la mer - 3e partie | Am. 1983. Drame d'horreur de J. Alves avec Bess Armstrong, Dennis Quaid et  |

### Vendredi 19 oct.

|       |                                |  |
|-------|--------------------------------|--|
| 19h00 | CBWFT Meurtre par décret       | Drame réalisé par Mike Robe. Avec Terry Kinney, JoBeth Williams et Kevin Connolly. 1983. À Emporia, au Kansas, un couple découvre le cadavre d'une jeune femme flottant près d'une auto immergée. (1re de 3) |
| 22h50 | Télé-M Le maître de la camorra | It. 1985. Drame policier de P. Tassinari avec John Cazale, John Cazale et John Cazale. À partir de sa  |

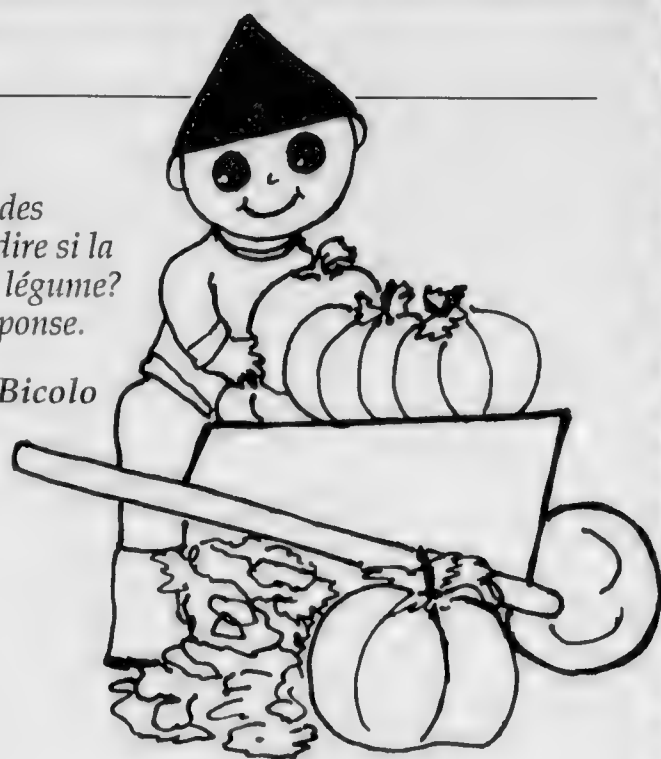
# La page de

## BICCOLO

Bonjour mon ami(e)!

C'est l'automne et le temps des citrouilles! Pourrais-tu me dire si la citrouille est un fruit ou un légume? Suis la vigne et trouve la réponse.

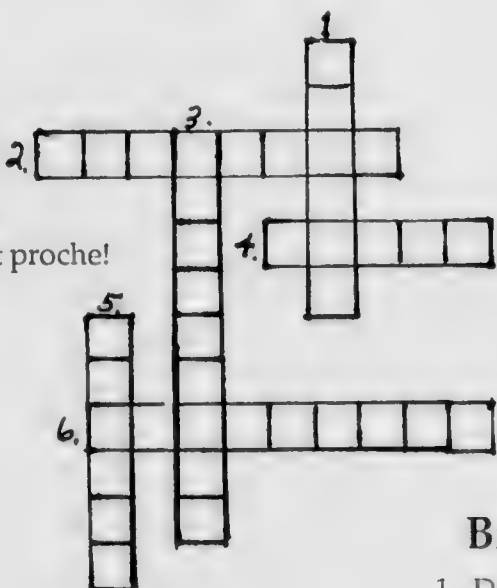
Bicolo



### Coin du mots croisés

Qu'est-ce qu'on peut faire avec une citrouille?  
Complète les mots et remplis la grille.

1. G \_ \_ EA \_
2. Des galettes
3. C \_ \_ FI \_ \_ \_
4. Pâtisserie plate
5. M \_ FF \_ \_
6. L'Halloween est proche!



Tous ces dessins ont un point commun entre eux sauf un lequel?



### Bricolage: Petit panier-citrouille

1. Découpe autour des citrouilles et des languettes.
2. Colle-les sur un papier construction et découpe-les à nouveau.
3. Colorie les citrouilles d'un bel orange et les queues vertes.
4. Plie sur le pointillé et colle les languettes pour former un petit panier triangulaire. Dépose-y les petites choses ou des friandises.

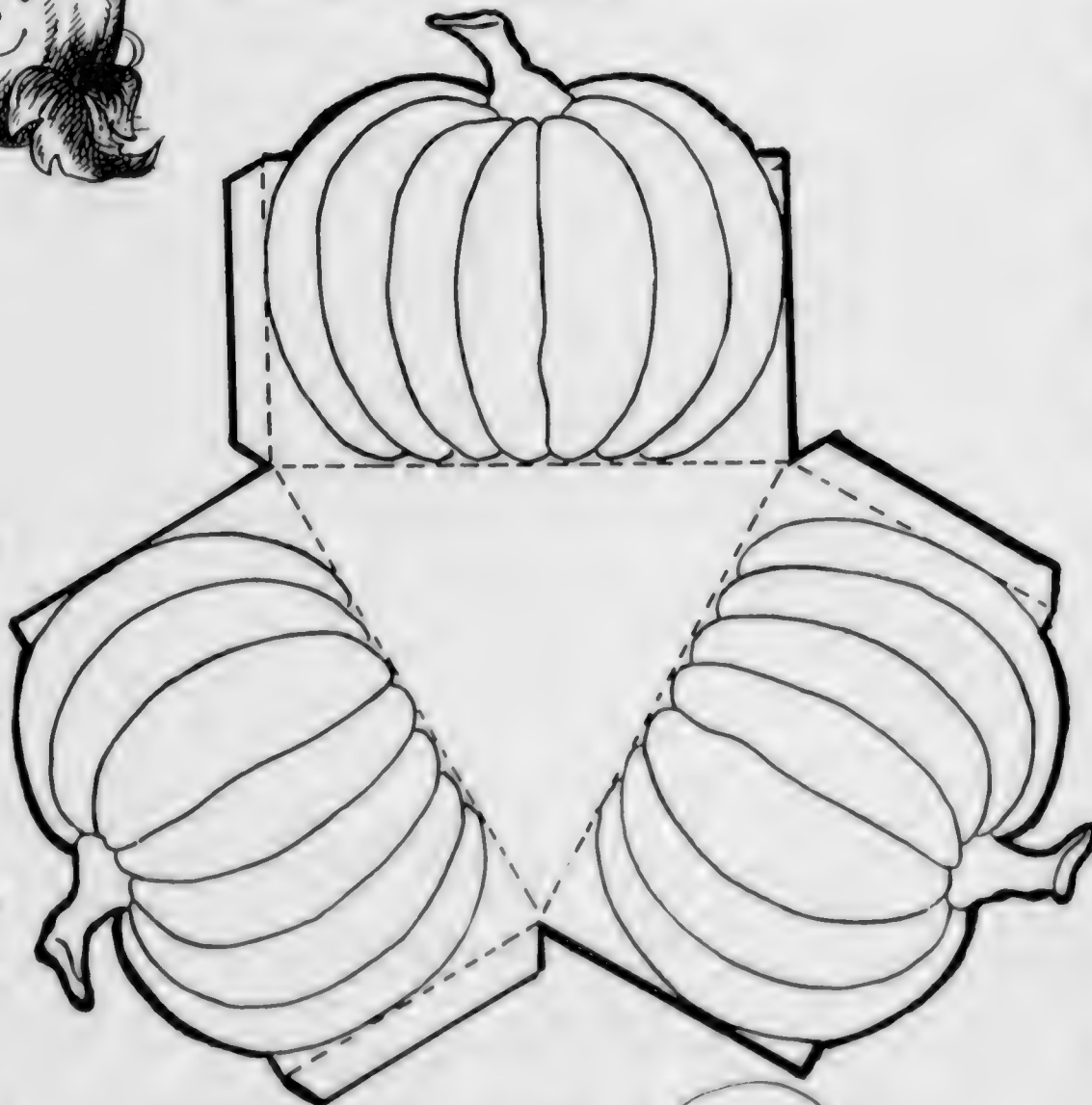
### Recette: «Gâtouille»

#### IL TE FAUT:

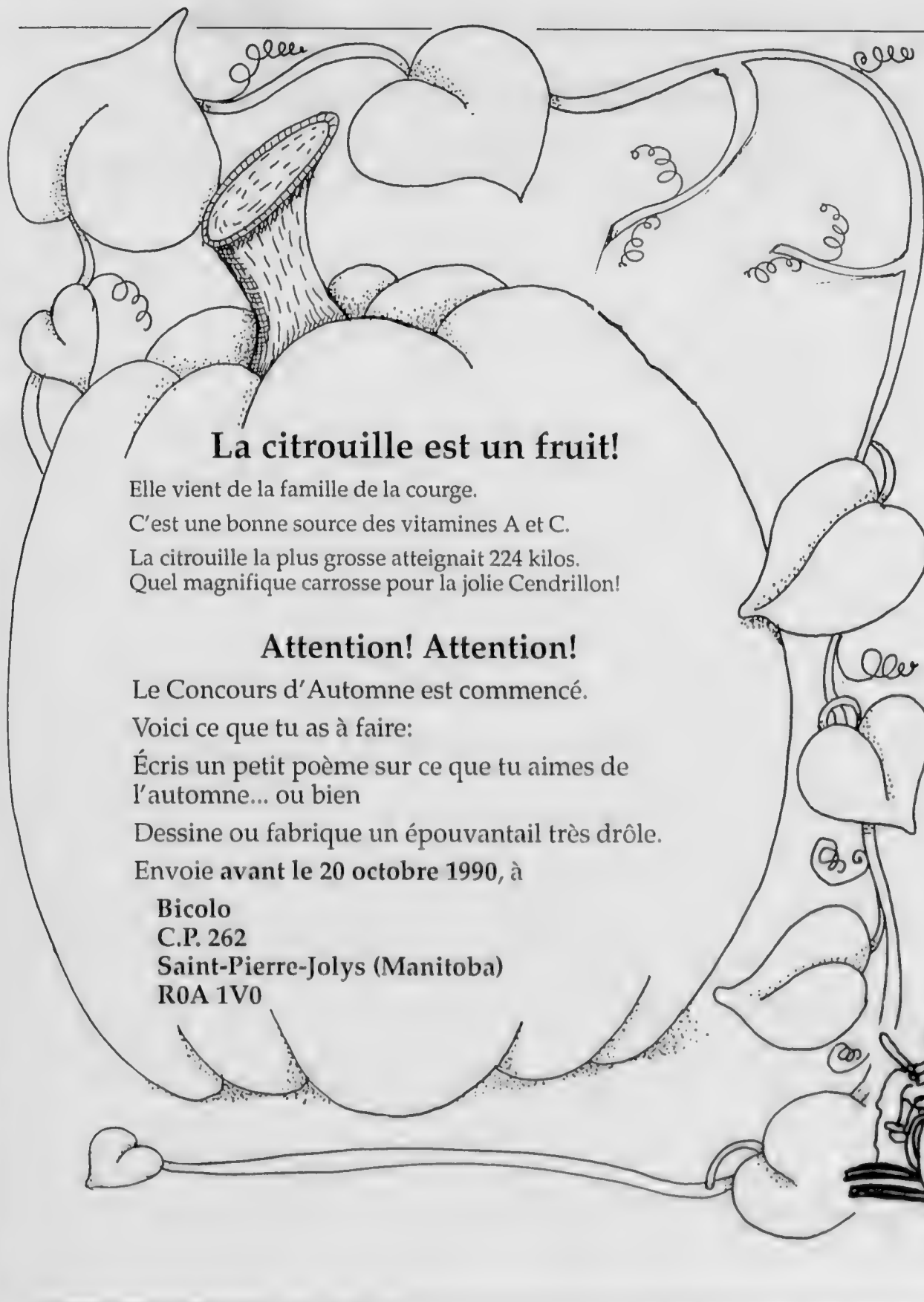
125 g de beurre mou  
325 mL de sucre  
2 oeufs  
565 mL de farine tout usage  
10 mL de poudre à pâte  
5 mL de bicarbonate de soude  
2 mL de cannelle  
1 mL de muscade  
1 mL de clou de girofle en poudre  
2 mL de quatre-épices  
2 mL de sel  
175 mL de lait  
250 mL de purée de citrouille (tu peux en trouver à l'épicerie, déjà préparée)  
250 mL de noix hachées  
1 moule rond

1. Allume le four à 350 degrés F. N'oublie pas de graisser et d'enfariner un peu ton moule.
2. Délais le beurre en crème dans un grand bol.
3. Ajoute peu à peu le sucre, tout en battant.
4. Ajoute les oeufs, un à la fois.
5. Bats bien.
6. Dans un autre bol, mélange la farine, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude, la cannelle, le clou de girofle, les quatre épices, la muscade et le sel.
7. Incorpore ces ingrédients au premier mélange en alternant avec le lait.
8. Ajoute la purée de citrouille et les noix hachées.
9. Mélange bien.
10. Verse le tout dans le moule et fais cuire au four pendant environ 1 heure.

Le gâteau est cuit quand un cure-dent piqué au milieu en ressort propre. Laisse alors le gâteau refroidir sur une grille. Si tu veux, tu peux garnir ton gâteau d'un glaçage à l'orange.







## La citrouille est un fruit!

Elle vient de la famille de la courge.

C'est une bonne source des vitamines A et C.

La citrouille la plus grosse atteignait 224 kilos.  
Quel magnifique carrosse pour la jolie Cendrillon!

## Attention! Attention!

Le Concours d'Automne est commencé.

Voici ce que tu as à faire:

Écris un petit poème sur ce que tu aimes de  
l'automne... ou bien

Dessine ou fabrique un épouvantail très drôle.

Envoie avant le 20 octobre 1990, à

Bicolo  
C.P. 262  
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)  
R0A 1V0

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe ce coupon,  
envoie-le bien  
rempli à:

Club de Bicolo  
C.P. 262  
St-Pierre-Jolys (MB)  
R0A 1V0

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_



Réponses:  
Point commun:  
Tous les mots commencent par Cl:  
Cligne, Cliton, Cligare,  
Clitrouille, Clerge, Clseaux,  
L'intrus est le VASE.

Mots croisés:  
1. Gâteau  
2. Biscuits  
3. Confiture  
4. Tarte  
5. Muffin  
6. Feu follet

9169

Charles Collet 5 ans

C.P. 102

Notre-Dame-de-Lourdes (Mb)

R0G 1M0

Charles recevra une cassette de:

Chez le Disquaire  
175, rue Marion, Saint-Boniface

## La Division scolaire de Fort Garry n° 5

est à la recherche

d'un professeur

bilingue pour enseigner la  
troisième année à l'école  
Viscount Alexander. Le  
poste débutera le 4 février  
1991 au 30 juin 1991.

L'école Viscount Alexander  
offre le programme  
d'immersion française aux  
élèves de Fort Garry au  
niveau de la 3<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup>  
année.

Le professeur doit adhérer à  
la philosophie du program-  
me d'immersion. Le profes-  
seur enseignera tous les  
sujets à l'exception de la  
musique et l'éducation phy-  
sique.

On demande aux profes-  
seurs intéressés de commu-  
niquer avec:

M. Jean Beaumont  
Sous-directeur  
général adjoint,  
Division scolaire de  
Fort Garry n° 5  
757, rue Lyon  
Winnipeg (Manitoba)  
R3T 0G6  
(204) 453-4608

Voici une excellente occasion à saisir par  
une personne qu'intéresserait la location  
d'un POSTE D'ESSENCE AVEC DÉPAN-  
NEUR, situé dans la région de Winnipeg.

## POSTE D'ESSENCE AVEC DÉPANNEUR À LOUER

Une expérience du commerce de dépan-  
nage et du service automobile au public  
serait préférable, mais les principales qual-  
ités nécessaires sont l'esprit d'initiative,  
l'enthousiasme et la volonté de s'intégrer à  
une équipe gagnante. Vous aurez égale-  
ment à faire un investissement.

En contrepartie, nous vous assurerons un  
soutien commercial exceptionnel, notam-  
ment en matière de publicité, de promotion  
et de techniques marchandes.

Veuillez ne pas téléphoner, mais faire par-  
venir votre curriculum vitae à:



Melanie Brydges  
1695, Ellice Avenue  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2T3

## C'est notre environnement à tous,

# NE LE JETEZ PAS A LA

## RECYCLEZ!

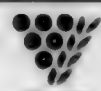
Recyclez vos contenants vides  
non consignés en verre, en  
plastique ou en aluminium. Vous  
aiderez la cause en vous faisant  
de l'argent de poche.

Afin de vous faciliter la tâche, la  
Société des alcools du Manitoba  
joint ses efforts à ceux de la firme  
Manitoba Soft Drink Recycling  
Inc., et se sert de ses installations.

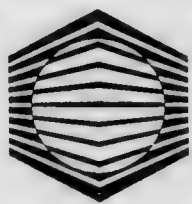
Consultez le calendrier du Recycle  
mobile qui se trouve dans votre  
magasin d'alcool ou appelez la  
ligne d'information réservée pour  
savoir quand le Recyclemobile  
passera dans votre quartier.

**Organismes et clubs:**  
Organisez une collecte  
de fonds en faisant du  
porte à porte pour  
récupérer des contenants.

LIGNE D'INFORMATION RÉSERVÉE 694-5352 (Winnipeg)  
1-800-982-7552 (Régions rurales)



MANITOBA  
LIQUOR CONTROL COMMISSION  
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS



## La Caisse populaire de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

### caissier(ère) à temps partiel

#### Fonctions:

- responsable d'un tiroir-caisse et de la présentation précise et professionnelle des services offerts aux membres.
- poste de 22 heures de travail par semaine.

#### Exigences:

- personne avenante et dynamique;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- expérience acquise dans une institution financière serait un atout, mais n'est pas essentielle.

et d'un

### commis à temps partiel

#### Fonctions:

- classement et travaux reliés à l'expédition mensuelle des relevés de comptes aux membres de la caisse;
- poste d'environ 70 heures de travail par mois.

#### Entrée en fonctions pour ces deux postes:

- aussitôt que possible.

Toute personne intéressée à travailler en équipe pour assurer la qualité et l'efficacité des services aux membres de la caisse populaire est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le 17 octobre 1990, à:

Monsieur René Bouchard  
Directeur, administration et finances  
La Caisse populaire de Saint-Boniface  
185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

# Le chapelet est plus que la prière du pauvre



Claude BLANCHETTE

prêtre

### Le chapelet, dit-on, c'est la prière du pauvre!

Du pauvre, oui, mais aussi du riche et du malade, du professionnel et du chômeur, du politicien et du sans-visage, de l'évêque et du peu-croyant, du scientifique et de l'illettré...

C'est la prière par excellence de «Monsieur/Madame tout-le-monde»!

Ses origines un peu obscures et sa transmission ininterrompue à travers les âges parlent de manière éloquente de sa valeur et de son intérêt pour aujourd'hui.

Cette dévotion a vaincu l'épreuve du temps. Elle se retrouve à travers l'histoire dans les plus humbles maisonnées comme dans les plus riches châteaux.

Elle a glissé sur les lèvres des soldats en guerre, des mourants en agonie, des religieuses dans leur cloître.

Le chapelet est une prière adressée au Père par le Christ dans l'Esprit. On la dit «prière mariale» parce que Marie nous y convie, elle nous y accompagne et avec elle nous laissons notre regard se reposer sur le Christ.

C'est une prière évangélique qui, grâce aux mystères proposés pour notre silencieuse méditation lors de chaque dizaine, nous ouvre à l'œuvre du Christ qui, de l'Incarnation à la Rédemption, a porté l'ensemble de l'humanité vers son Père.

Dans la suite sereine des «Ave», le priant se trouve comme enveloppé d'un voile où, comme brume à l'automne, il perçoit de l'intérieur toute la profondeur de l'appel à la sainteté qui lui est adressé, sans pouvoir mettre le doigt sur la lumière précise qui l'inspire.

Tour à tour prière de louange, de supplication, d'imploration et de contemplation, le chapelet peut accompagner le touriste en voyage, le chauffeur sur la route, le cultivateur dans son champ, la ménagère dans son jardin.

Il a ceci de déconcertant qu'il peut, lorsque nécessaire, s'égrener sur nos dix doigts. Il ne requiert ni livre ni autel.

Pour la personne qui s'adonne tous les jours à cette prière si simple mais si évocatrice, le salon devient une Église, la

chambre à coucher un Temple, l'oreiller le bras caressant du Père.

Du bout des lèvres ou du fond du cœur, les yeux rivés sur le Christ, le croyant se sait en présence du Seigneur, présence rendue plus chaleureuse en Marie.

S'il faut se garder d'en faire une prière magique — il s'agit de «dire» son chapelet pour obtenir ce qu'on veut — ou encore de croire que c'est la seule prière nécessaire au croyant — c'est une parmi plusieurs dévotions possibles, il ne faudrait pas pour autant en diminuer ni la portée ni le sens.

## Dévotion

Une multitude entière de petites gens a gravi les marches de la sainteté grâce à cette dévotion.

Sans pouvoir mettre dans des mots savants ce qui se passait, ces personnes ont passé de l'imploration à la louange, du «faut bien dire le chapelet» à la contemplation.

En ce mois d'octobre, mois du rosaire, n'avons-nous pas à non seulement retrouver nos chapelets enfouis dans le fond des tiroirs et des sacs à main, mais aussi et surtout à en redécouvrir toute la signification comme prière d'Église en Église.

## LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

LES PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 35 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

### Divers

**ASPIRATEURS** Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$ Composez le 237-0204.

467-

**ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL**—Payer et emporter seulement Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 \$/m². Lawn turf de 2,98\$/m². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Hairy 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h

078-

**COUTURIÈRE**: avec expérience pour tous genres de travaux de couture Appelez Marcelle au 233-2687.

393-

**PROJET INTÉGRATION PROFESSIONNELLE**. Jeunes hommes, jeunes femmes, âgés entre 16 - 24 ans, à la recherche d'une carrière, contactez Denis Rémy au 233-5618, au 237-7216 ou au 233-1560 après le 14 octobre. Entrevues à la fin d'octobre. Le projet commence le 5 novembre.

569-

**JE GARDERAI** un enfant chez moi, à Saint-Boniface, les matinées, du lundi au vendredi. Composez le 231-0824

579-

**HOMME À TOUT FAIRE**: clôtures, sous-sols, peinture, menuiserie de tout genre, prix raisonnable. Composez le 233-3753

586-

### Recherche

**CHERCHE** piano en bon état. Composez le 233-3753

587-

### À vendre

**À VENDRE**: Bâtissez avant les hausses de taxes — à 12 minutes de la Monnaie (Mint) lots 123' x 154'. Égouts, eau, gaz — beaux arbres — Agent 284-0686 ou 1-883-2434.

335-

**MAISON** 514, rue Ritchot. Complètement rénovée. Salon, salle à manger, salle familiale, salle de bain, don et super grande cuisine au rez-de-chaussée. Trois chambres à coucher et salle de bain au deuxième étage. Salle de jeux, chambres à coucher et buanderie au sous-sol. Lot de 50' x 127'. Grand garage et patio de 16' x 24'. 231-0290. Prix réduit

469-

**À VENDRE OU À LOUER**: condominium, 900 pieds carrés, 2 chambres à coucher au 270, place Dollard. Pour plus d'information téléphonez à Pierre au 233-6034 ou à Urbain au 222-7810.

580-

**À VENDRE OU À LOUER** — S&S, 3 chambres à coucher, air climatisé, poêle et réfrigérateur inclus. Près de l'école Lacerte. Pour plus d'informations composez le 253-7126

578-

**À VENDRE**: Atteignant duplex, side by side au Parc Windsor, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol, air climatisé, 880 pieds carrés à proximité de tous les services. Composez le 233-0210, poste 299 ou après 17h le 879-2799

584-

**VENTE PRIVÉE**: Saint-Malo, 5,23 acres, lot de rivière, maison de 6 ans, 2 chambres à coucher, sous-sol fin, 1 chambre, 1 1/2 salle de bain, garage double. Composez le 1-347-5280

587-

### À louer

**À LOUER**: à Saint-Boniface, un appartement de trois chambres. Composez le 233-1593

560-

**À LOUER**: à La Broquerie, appartement de 2 chambres à coucher, y compris poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 450\$ par mois, plus les services. Libre immédiatement. Composez le 424-5500 ou le 424-5585.

577-

**À LOUER**: appartement d'une chambre près du Collège avec accès à laveuse et sècheuse. Libre le 1<sup>er</sup> novembre. 525, rue Des Meurons. Composez le 231-0224 après 14h

582-

**À LOUER**: maison de 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, rue Regal, Saint-Vital, idéal pour couple avec un ou deux enfants. Composez le 254-0584 après 17h

581-

**À LOUER**: maison de deux chambres à coucher, réfrigérateur, four, rideaux, entourée d'une clôture, garage. Endroit tranquille, couple préféré. Le 1<sup>er</sup> novembre ou plus tôt. Demande 550\$ plus services. Pour plus d'informations composez le 237-9033 ou le 233-4570 après 18h

585-

**À LOUER**: maison de 2 chambres à coucher, 450\$ plus services ou duplex. 1 chambre à coucher, 375\$ plus services. Paul 955-1508 ou 233-2171

588-

**DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT**, rue Aulneau et Despins. Appartement d'une chambre à coucher, spacieux, clair, propre et tranquille. Stationnement dans un garage. Services inclus. 233-7652 ou 233-2620

589-

## Commission des licences

Une réunion de la Commission des licences aura lieu le lundi 10 décembre 1990 à 13h au siège de la Société des alcools, situé au 1555 Buffalo Place, à Winnipeg (Manitoba).

Toute personne désirant intervenir lors de cette réunion doit présenter une demande officielle, accompagnée des documents mentionnés dans la Loi sur la réglementation des alcools et ses règlements.

Les demandes doivent parvenir à la Secrétaire générale de la commission, au siège de la Société des alcools, le vendredi 2 novembre 1990 au plus tard.

Irene A. Hamilton  
Secrétaire

Au service des  
Franco-Manitobains  
depuis 1910



405, rue Bertrand  
Saint-Boniface

Tél.: 233-7864

MONUMENTS BRUNET



## QUIZ

## Quel âge a-t-il?



## QUESTIONS

1. Depuis combien de temps la célèbre bande dessinée Peanuts existe-t-elle?
2. Qui se cachent sous les noms de code 1990SM et 1990SP?
3. Combien de Canadiens ont immigré aux États-Unis

entre 1980 et 1988?

4. Combien y a-t-il d'illettrés dans le monde?
5. Combien y a-t-il de Dionne dans le monde?
6. Dans quelle province canadienne le taux de criminalité est-il le plus bas?

## RÉPONSES

1. Les Peanuts viennent de fêter leurs 40 ans d'existence le 2 octobre. En 1950, Charlie Brown, son chien Snoopy et leurs amis n'étaient visibles que dans sept journaux américains. Aujourd'hui, ils sont publiés dans 2 300 journaux et lus chaque jour par 200 millions de personnes dans 68 pays. Leur papa, Charles Schulz, a 67 ans et des revenus confortables (environ 62 millions de \$ par an) qui font de lui l'un des 10 plus riches artistes des États-Unis.

2. 1990SM et 1990SP sont les noms de baptême attribués à deux nouveaux astéroïdes qui viennent de découvrir des astronomes australiens. Les deux planètes nous ont rendu une petite visite il y a quelques semaines en s'approchant à environ 15 millions de kilomètres de la Terre.

3. 148 000 Canadiens ont immigré vers le Sud entre 1980 et 1988. 73 000 Américains (deux fois moins) ont fait le voyage inverse durant la même période. Au cours de la décennie 70, le flux était inverse, notamment parce que beaucoup de jeunes Américains voulaient fuir la guerre du Vietnam. Les Américains qui

viennent au Canada s'installent de préférence en Ontario et en Colombie-Britannique.

4. Selon l'Unesco, près d'un milliard d'adultes dans le monde sont illettrés. Il s'agit surtout de femmes. Dans certains pays du tiers monde, plus de 80% des femmes ne savent ni lire ni écrire.

5. Selon l'Association des Dionne d'Amérique, on estime à 25 000 le nombre de Dionne vivant dans l'hémisphère ouest. Curieusement, on n'en trouve pratiquement plus un seul en France, bien que la quasi-totalité des Dionne d'Amérique soient les descendants d'un sujet on ne peut plus gaulois: Antoine Dionne, qui émigra au Québec en 1663.

6. C'est à Terre-Neuve que les rues sont les plus tranquilles. Le taux de criminalité y est environ deux fois moins élevé qu'en Colombie-Britannique, où le taux a atteint les 13 855 pour 100 000 habitants en 1989. Quant au Manitoba, il a remporté la palme dans la catégorie des meurtres: 3,96 pour 100 000 habitants.

Laurent GIMENEZ



Lucien et Huguette Sabourin

Joyeux  
30<sup>e</sup> anniversaire  
de mariage  
chers parents

avec amour, vos enfants  
et petits-enfants

## RECETTES

## Pâtes à la sauce au brocoli avec poulet aux amandes

Un plat superbe composé de purée de brocoli dans une sauce légère pour enrober le spaghetti. La sauce peut être préparée à l'avance et réfrigérée.

- 1 (500 g) botte de brocoli (env. 1 lb)
- 12 oz (375 g) de spaghetti
- 3/4 de tasse (175 mL) de bouillon de poulet
- 1 gousse d'ail hachée fin
- 2 c. à table (25 mL) de parmesan râpé
- 1 c. à table (15 mL) de vinaigre de vin rouge
- 1/4 de c. à thé (1 mL) de sel
- 1/8 de c. à thé (0,5 mL) de poivre
- 3/4 lb (375 g) de poitrines de poulet désossées, sans peau, coupées en fines lanières
- 1 c. à table (15 mL) de fécule de maïs
- 1 c. à table (15 mL) d'huile végétale
- 2 c. à table (25 mL) d'amandes effilées

Couper le brocoli en morceaux de 1 po (2,5 cm). Cuire dans un peu d'eau bouillante, de 6 à 8 minutes (ou couvert au micro-ondes à Haute intensité 3 ou 4 minutes). Égoutter et réserver quelques têtes pour décorer, si désiré. Cuire le



Servez à vos invités ce plat original de pâtes à la sauce au brocoli avec poulet aux amandes. Une saveur unique qui marie l'italien à l'oriental.

spaghetti tel qu'indiqué sur l'emballage; égoutter. Hacher finement le brocoli au robot culinaire ou au mélangeur. Ajouter le bouillon, l'ail, le parmesan, le vinaigre, le sel et le poivre et traiter jusqu'à texture lisse. Enrober le poulet de fécule. Dans une poêle, chauffer l'huile à feu mi-élevé. Faire revenir le poulet jusqu'à ce qu'il soit doré de tous les côtés, environ 3 minutes. Ajouter les amandes et faire revenir 1 ou 2 minutes. Incorporer les pâtes à la sauce au brocoli; garnir avec le poulet aux amandes.

Donne 4 portions.

## LA LIBERTÉ

Le Journal de l'année de l'Association de la presse francophone en 1984, 1985, 1986, 1987, 1988 et 1989.

30 ANS

POUR VOUS AVANT TOUT  
A CBWFTle 18 octobre à 17h30  
en reprise

VERSO  
portrait du  
Juge Monnin  
(1981)

ARCONS SOUCHAY JE

une série souvenirs  
présentée par Leo DemillardRadio-Canada  
Manitoba

# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS- NOTAIRES

### Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.  
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G2

Tél.: 231-1333

### P. DENISET ET ASSOCIÉS Avocats et notaires

Pierre Deniset, B.A., LL. B.  
Jean-Paul Boily, B.A., LL.B.

674, rue Langevin  
Winnipeg (Manitoba)  
R2H 2W4

Téléphone: 235-1378

### LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN  
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS  
444, AV. ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

### Alain J. Hogue, Barreau Man./Sask. de



Hogue  
&  
Kushnier

Place Provencher  
194, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231  
N° de FAX: 233-2689

### Ronald Guay

300, boulevard PROVENCHER  
R2H 0G7  
Tél.: 233-6659  
Fax: 231-1950

### François Avanthay LLB.

Avocat et Notaire  
25-185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél.: 233-5029

### TEFFAINE, LABOSSIERE,

Avocats et Notaires,  
Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière  
Mary-Jane Bennett  
Léo V. Teillet

Avocat-conseil  
Laurent G. Marcoux, c.r.  
Robert. Bétourmay

185, boul. Provencher,  
pièce 201,  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 4B3.  
Téléphone: 233-4359.

## MÉTIERS

### St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché  
St-Boniface (Manitoba)  
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes  
les occasions religieuses

### ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement  
de texte, imprimante  
au laser, traduction,  
photocopies.

Du nouveau!!!  
Service de FAX:  
422-4378

Service rapide et de  
qualité. Contactez  
Claire au: 422-5750  
422-8574 (rés.)  
la ville au 231-0435

### Sazanne B. Gareau

service de secrétariat  
(français et anglais)  
• traitement de textes • dactylographie  
de textes, lettres et travaux universitaires  
• rapports financiers  
Tél. 284-6897

### PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
TÉLÉPHONE: 237-3319

### SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2504  
Personnel tout à fait expérimenté

### AGENTS D'IMMEUBLES



L'Immobilier de  
St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339  
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)  
R0A 1V0  
Téléphone: 433-7899

ferme • résidence • chalet  
lots vacants • loisirs • chasse  
tous genres de commerce, etc.

## OPTOMÉTRISTES

### Dr Keith Mondésir Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's  
Saint-Vital

Pour un rendez-vous  
composez le 255-2459

### DR. R.J. STANNERS

Optométriste, examien de la vue  
139, boul. Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

### Dr R.J. Lecker

Dr M.N. Lecker

Optométristes  
Examen de la vue  
2<sup>e</sup> étage, édifice 264, av. Portage  
Téléphone: 943-6628

### Dr Denis R. Champagne

Optométriste  
212, avenue Regent ouest  
Sur rendez-vous seulement  
Téléphone: 224-2254

### Dr E.M. FINKLEMAN

et  
Dr GÉRALD GARAND  
Optométristes

210 Avenue Building  
265, avenue Portage  
Winnipeg

Tél. 942-2496

Examen de la vue et lunettes ajustées

### BRUNET Monuments

Troisième génération

- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF  
PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand  
233-7864

À la service des familles  
manitobains depuis 1910

## COMPTABLES AGRÉÉS

Couture  
Forest  
Cadieux

Coopers  
& Lybrand

Associés  
André G. Couture, c.a.  
Gabriel J. Forest, f.c.a.  
Raymond A. Cadieux, c.a.  
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Comptables agréés  
et consultants en affaires

Principal  
Gérald C. Labossière, c.a.  
Adjoint aux associés  
Donald H. Smith, c.a.



2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6

Tél.: (204) 956-0550  
Fax: (204) 944-1020

### BDO GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

Téléphone: (204) 233-8593  
Télécopieur: (204) 237-0134

ASSOCIÉS Lucien Guenette, C.A. Gilles Chaput, C.A.  
Arthur Chaput, C.A. André Blondeau, C.A.

ADJOINTS Raymond Desrochers, C.A. James Doer, C.A.  
Maurice Fillion, C.A. Maurice Morissette, C.A.  
Russell Paradoski, C.A. Paul Prenovault, C.A.  
Gérald Schaubroeck, C.A. Richard Senez, C.A.

### BDO CABINET-CONSEIL

Conseillers en  
administration

Téléphone: (204) 233-9522  
Télécopieur: (204) 237-0134

ASSOCIÉ

Charles Gagné, M.P.A.



262, rue Marion  
Winnipeg (Manitoba)  
R2H 017

## MÉTIERS



Claude P. Lépine  
Représentant

### Pembina Dodge Chrysler

300, Pembina  
Winnipeg (Manitoba)  
R3L 2E2  
Tél.: 284-6650 (bureau)  
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

### Falcon Auto Leasing

300, prom. Royal Man. Winnipeg (MB)  
(204) 254-4702

Nous pouvons vous procurer l'auto  
dont vous rêvez. Vous choisissez le  
modèle, nous l'achetons pour vous.

Pas de TPS (GST) à payer  
avant 1994!

Une division de "Les Frères Boisvert  
Inc." (Boisvert Transmission)  
"Chez Boisvert, c'est clair!"

### SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN VERMETTE INC.

1061, Autumnwood  
AUTOPAC Tél. 257-4134

Adressez-vous à Maurice ou Léo

## ASSUREURS



Agence d'assurance  
Aurèle Desautniers  
(1987)

390-B, boulevard Provencher  
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance  
Feu • Vie • Maladie  
Assurance voyage - Ferme-RRSP  
Joel Desautniers  
René Desautniers



### PIONEER LIFE

Lucien NAYET, agent  
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0

Je puis vous aider dans vos  
recherches de solutions financières  
assurance-vie, retraite, etc. Aucune  
obligation. Composez le 235-1750 ou  
le 433-7869 (à frais versés)

### GUS PAINCHAUD

vie • auto • incendie • etc  
111, rue Marion, Saint-Boniface  
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

### APEEL graphics



233-5162

## ABONNE-TOI!

Juste 5 renseignements très importants

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Ad. \_\_\_\_\_

Un an (Manitoba) 25\$ ☐ hors province 30\$ ☐

Deux ans (Manitoba) 45\$ ☐ hors province 60\$ ☐

Envoyez votre chèque ou mandat postal au nom de La Liberté.

Adressez votre enveloppe à:  
La Liberté  
C.P. 190  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

LA LIBERTÉ



# Le Journal

## des jeunes

Volume 2, n° 3, Saint-Boniface (Manitoba)  
du 12 au 25 octobre 1990

55¢

## Un monde en noir...

### Editorial

### Merci Saddam!

**J**e vous vois déjà bondir sur vos chaises: comment ça «Merci Saddam»? Comment ose-t-il dire merci au méchant Saddam Hussein, le bourreau aux grosses moustaches qui a lancé ses tanks contre le petit et inoffensif Koweït?

Le leader irakien, c'est vrai, n'est pas particulièrement sympathique. Mais la crise qu'il a déclenchée dans le golfe Persique en envahissant son faible voisin a eu au moins un mérite: nous obliger à réfléchir sur la fragilité de nos sources d'énergie.

Que ferions-nous si le méchant Saddam décidait de fermer les robinets du pétrole? (L'Irak et le Koweït sont deux des principaux pays producteurs de pétrole dans le monde).

Les journaux, ces dernières semaines, regorgent d'idées astucieuses: transformation du charbon en pétrole, développement des énergies renouvelables (soleil, mer, vent, etc.)

Des idées pas vraiment neuves, mais encore trop ignorées par les gouvernements. Faudra-t-il que Saddam passe aux actes pour qu'on se décide enfin à les mettre en pratique?

Laurent GIMENEZ

### Sommaire

#### 2 Le monde

- L'Union soviétique sur la voie du capitalisme.
- New York: les écoliers en tenue de combat.
- Le secret du charbon-pétrole.

s'informatisent.

- Le crime à la hausse.

#### 3 Dossier

- Les cercles mystérieux.

#### 4 Détente

- À vous de choisir.
- Histoire-mystère
- Vrai ou faux?
- Mlle Alapage.

#### 2 Le Canada

- Sénat: les conservateurs font le poids.
- Les restaurants

### Le Journal des Jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes avec l'aide du Secrétariat d'État, du Bureau de l'éducation française (BEF) et de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.

Adresse postale: Le Journal des jeunes, Case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent GIMENEZ

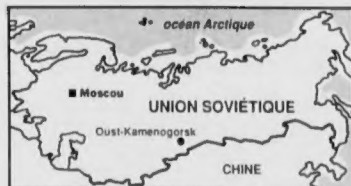
Jeux: Janine TOUGAS

Bande dessinée: Thérèse PILOTTE et Pierre LAVOIE

Production graphique: La Liberté

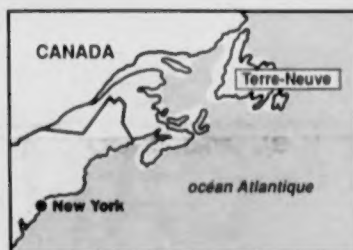
Courrier de deuxième classe — Enregistrement n° 8399.

La loi sur le copyright interdit la reproduction de ce journal, y compris par la photocopieuse, sous peine de poursuites judiciaires.



**Sortez les masques** - Selon un groupe d'écologistes soviétiques, 120 000 personnes ont été contaminées le 12 septembre à la suite d'une explosion dans une usine chimique de Oust-Kamenogorsk, une ville située dans la république soviétique du Kazakhstan.

Ces personnes auraient été exposées à de fortes doses de béryllium, un produit utilisé pour faire fonctionner les centrales nucléaires et nuisible à la santé. 60 000 personnes ont manifesté à Oust-Kamenogorsk pour demander la fermeture de l'usine.



**La poubelle de la mer** - Une immense zone située à quelques centaines de kilomètres des côtes canadiennes de Terre-Neuve est devenue une véritable poubelle maritime.



Photo: Presse canadienne

En Pologne aussi, la pollution industrielle inquiète.

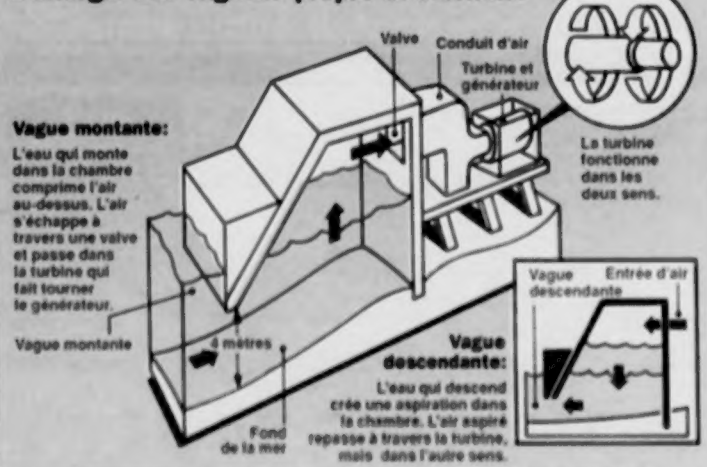
Les courants marins du Labrador et du Gulf Stream poussent en effet vers ce secteur des milliers d'objets en plastique jetés à la mer le long des côtes du Labrador jusqu'à New York.

De nombreux animaux

marins se prennent dans ces déchets ou les avalent, ce qui cause souvent leur mort. Les objets les plus fréquents sont les sacs de plastique, les bidons, les tasses en mousse de plastique et les anneaux des packs de boisson.

## ...et en vert

### L'énergie des vagues: propre et éternelle



Dessin: Gilbert Painchaud

**La mer déborde d'énergie** - Une équipe d'ingénieurs de l'Université de Belfast, en Irlande du Nord, a mis au point une centrale électrique qui fonctionne grâce au mouvement des vagues.

Installée sur l'île écossaise d'Islay, cette usine d'énergie des vagues, la plus simple jamais construite, fournira 40 kilowatts d'électricité par jour.

Selon plusieurs études, l'énergie des vagues, simple et renouvelable (elle ne s'épuise jamais), pourrait théoriquement produire toute l'électricité nécessaire à des pays comme l'Irlande et le Portugal.



L'Excellence en français! Votre passeport pour l'avenir.

**COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE**

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE • SAINT-BONIFACE, MANITOBA R2H 0H7 • (204) 233-0210





## EN BREF

### Monde

#### Le sommet des enfants

Les leaders de 70 pays présents fin septembre au premier Sommet mondial pour les enfants, se sont engagés à mettre en œuvre les moyens nécessaires pour empêcher la mort, d'ici l'an 2 000, de cinquante millions d'enfants victimes de la faim ou de maladies.

### États-Unis

#### Marée noire au Texas

Des milliers de litres de pétrole raffiné se sont répandus il y a quelques jours près de Houston, au sud-est des États-Unis. Cette marée noire s'est produite lorsqu'un pétrolier norvégien a heurté une péniche (un petit bateau de marchandises).

### Cuba

#### Le retour des bicyclettes

Le gouvernement de Cuba, une île des Antilles, a l'intention de construire 500 000 bicyclettes pour combler son manque de carburant.

# L'Union soviétique sur la voie du capitalisme

Les dirigeants de l'Union soviétique s'apprentent à adopter un plan de réforme économique dont le but est d'instaurer en 500 jours un système d'économie capitaliste dans le pays.

Le plan présenté par l'économiste Stanislav Shatalin propose de vendre à la population la majorité des usines, des fermes et des commerces qui appartiennent actuellement à l'État.

Non seulement l'État ne serait plus propriétaire des



\* Revenu par habitant (chiffres de 1987)



Graphique: Gilbert Painchaud

entreprises, mais il cesserait également d'exercer un contrôle sur les prix et sur la quantité des produits qui sortent des usines et des fermes.

En remplaçant le système socialiste par un système capitaliste, les dirigeants soviétiques espèrent augmenter la production et éliminer les pénuries de nourriture et d'autres produits de base qui ont frappé la population soviétique ces derniers mois.

## Le secret du charbon vaut de l'or

Peut-on transformer le charbon en pétrole? Un professeur

d'histoire américain affirme que c'est possible grâce à un procé-

dé inventé par les Allemands durant la Seconde Guerre mon-

diale (1939-1945).

Selon Arnold Krammer, les Allemands avaient mis au point cette technologie révolutionnaire parce qu'ils avaient besoin de carburant pour leurs avions et leurs chars d'assaut.

A la fin de la guerre, les Américains ont mis la main sur ces documents secrets et ont construit deux usines de transformation du charbon en pétrole. Les usines ont été fermées en 1952 sous la pression de l'industrie pétrolière américaine qui craignait pour ses intérêts.



Des chars à charbon?

Photo: Presse canadienne

## Tenue de combat

Plusieurs parents de New York, une ville au nord-est des États-Unis, ont acheté des vêtements pare-balles à leurs enfants pour les protéger lorsqu'ils se rendent à l'école.

Les vestes, chandails et tee-shirts contre les balles sont vendus entre 300\$ et 600\$. Le fabricant, Stephen D'Andrilli, est un ancien policier de New

York qui vend depuis cinq ans des vêtements pare-balles aux hommes politiques et à d'autres personnages importants.

Les parents de New York sont particulièrement inquiets cette année parce que plusieurs enfants ont été tués cet été dans des fusillades qui se sont déroulées en pleine ville.

## L'actualité au CANADA

### Sénat: les conservateurs font le poids

Le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, a augmenté exceptionnellement le nombre des sénateurs de 104 à

112 pour que son nouvel impôt, baptisé Taxe sur les produits et services (TPS), soit adopté par le Parlement avant le 1er janvier 1991.

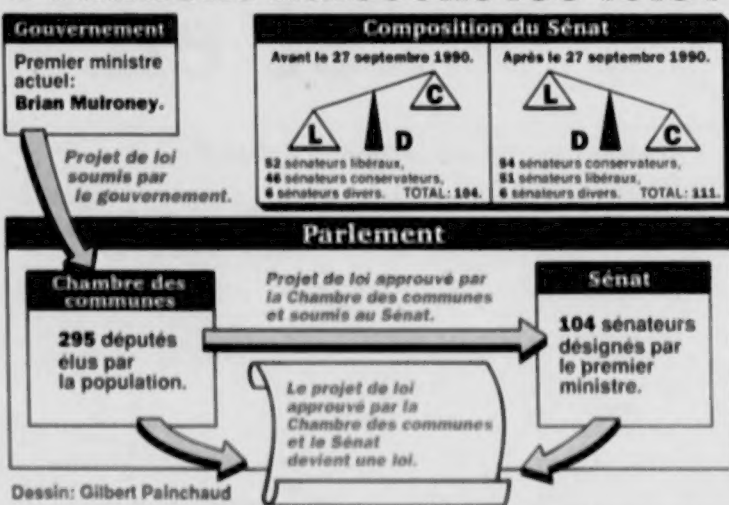
nommer huit sénateurs conservateurs supplémentaires pour rééquilibrer le Sénat à son avantage.

Le 27 septembre, le nombre de sénateurs est ainsi passé de 104 à 112. L'un d'eux, le Manitobain Joseph Guay, a pris sa retraite une semaine plus tard. Ils sont donc maintenant 111. Le premier ministre n'a plus le droit de nommer de nouveaux sénateurs tant que leur nombre n'est pas revenu à 104.

Pour entrer en vigueur, toutes les lois proposées par le gouvernement doivent être approuvées par la Chambre des communes (les députés) et par le Sénat.

Or, le Sénat était jusqu'à présent dominé par le Parti libéral, qui est opposé à la TPS. Le premier ministre a donc décidé de

### Comment naissent les lois?



Dessin: Gilbert Painchaud

## L'appétit vient en pianotant

De plus en plus de serveurs de restaurant jettent leurs crayons et leurs carnets à la poubelle et utilisent des petits ordinateurs pour prendre les commandes des clients.

L'entreprise Remanco Systems Inc., située en Ontario, fabrique depuis quelques années un «bloc-notes électronique» qui permet aux serveurs de transmettre les commandes

directement vers la cuisine, par l'intermédiaire d'un ordinateur central.

Un restaurant de Los Angeles, aux États-Unis, est allé encore plus loin en offrant à ses clients la possibilité de commander eux-mêmes leurs plats. Il leur suffit de pianoter sur un clavier d'ordinateur installé sur la table.

## Le crime à la hausse



Photo: Presse canadienne

Le taux de criminalité au Canada (nombre de crimes commis par rapport à la population) a augmenté en 1989 pour la 12e année de suite.

Le taux est passé de 897 crimes pour 100 000 habitants en 1988 à 950 crimes pour 100 000 habitants en 1989. Le mot «crime» désigne toutes sortes d'actions graves et contraires à la loi: vols, agressions sexuelles, meurtres, etc.

La province la plus «criminelle» est la Colombie-Britannique: 13 855 crimes pour 100 000 habitants.

## EN BREF

### Canada

#### Le ministre des enfants

Le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, a chargé son ministre de la Santé, Perrin Beatty, de mettre sur pied un bureau des enfants au sein du gouvernement fédéral. Ce bureau permettra de traiter plus efficacement les dossiers concernant les enfants.

### Alberta

#### Vive la crise!

L'augmentation des prix du pétrole après l'invasion du Koweït par l'Irak a permis au gouvernement albertain d'augmenter de 100 millions de dollars ses revenus tirés du pétrole.

### Canada

#### Un marché mexicaméricain?

Le Canada a décidé de participer aux discussions avec les États-Unis et le Mexique dans le but d'établir une zone de libre-échange entre ces trois pays. Grâce à cette entente, chaque pays pourrait vendre plus facilement ses produits aux deux autres.



Octobre 1990

Une douzaine de cercles sont mystérieusement apparus depuis le mois d'août dans des champs de blé au Manitoba et en Saskatchewan.

La plupart des cercles mesurent entre 15 et 20 mètres de diamètre. À l'intérieur, les épis de blé sont tous couchés en rond dans la même direction.

Les témoignages et l'avis des experts ont permis d'identifier trois principaux suspects.

## DOSSIER

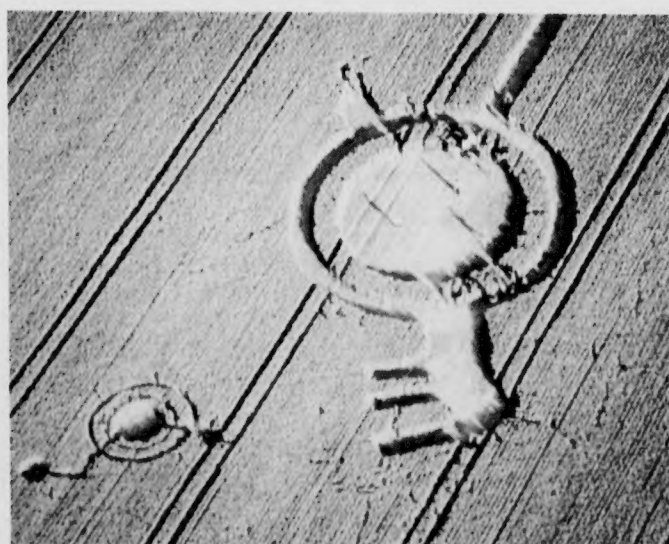


Photo: Presse canadienne

# L'AFFAIRE DES CERCLES MYSTÉRIEUX

### Suspects No.1:

#### Des farceurs.

##### Description-

Une bande de plaisantins décident de s'amuser aux dépens de la population et de la police. Ils se rendent discrètement dans un champ la nuit et tracent consciencieusement les cercles mystérieux à l'aide de bâtons de hockey ou d'un gros rouleau.

##### Éléments d'accusation-

En Angleterre, on s'est rendu compte que certains cercles avaient été fabriqués par deux fermiers payés par des journalistes. Un journal britannique a même publié un mode d'emploi pour prouver que n'importe qui pouvait tracer ses propres cercles mystérieux.

##### Éléments de doute-

Comment se fait-il qu'on ne retrouve jamais aucune trace de pas sur les lieux du délit? Comment les farceurs peuvent-ils fabriquer des cercles aussi grands et aussi bien dessinés en une seule nuit et sans jamais se faire prendre?

### Suspect No.2:

#### Une minitornade.

##### Description-

Un courant d'air froid proche du sol percute une colline et rebondit vers le haut. Il entre alors en collision avec la couche d'air chaud supérieure, ce qui donne naissance à un tourbillon.

Cette minitornade se déplace sur une certaine distance avant de s'écraser dans un champ en laissant une empreinte circulaire.

##### Éléments d'accusation-

De nombreux météorologues croient à l'existence et à la culpabilité de ces minitornades. Le phénomène se produit d'ailleurs régulièrement depuis très longtemps dans d'autres parties du monde, particulièrement dans le sud de l'Angleterre.

##### Éléments de doute-

Comment se fait-il que des témoins aient vu de la lumière et aient entendu un sifflement durant la nuit où les cercles ont été tracés? Comment une tornade aurait-elle pu laisser des empreintes aussi nettes et régulières?

### Suspects No.3:

#### Des extra-terrestres.

##### Description-

Une ou plusieurs soucoupes volantes décident, pour une raison inconnue, d'atterrir sur un champ de blé. La lumière et le sifflement observés par les témoins proviennent de ces engins d'une autre planète.

##### Éléments d'accusation-

La parfaite régularité des cercles et le blé écrasé à l'intérieur donnent effectivement l'impression qu'en engin rond, immense et très lourd s'est posé à cet endroit. De plus, l'apparition des cercles mystérieux coïncide souvent avec le témoignage de gens qui disent avoir aperçu un objet volant non identifié (OVNI).

##### Éléments de doute-

Pourquoi personne n'a-t-il jamais vu ces soucoupes volantes lorsqu'elles se posent dans les champs? Pourquoi se posent-elles toujours dans les mêmes régions? Qu'est-ce qui prouve que les extraterrestres existent?

### Qu'en pensez-vous?

A votre avis, quels sont les auteurs des cercles mystérieux et qu'est-ce qui vous fait penser cela?

Envoyez-nous vos réponses avant le 30 octobre 1990 à l'adresse qui suit en indiquant votre nom et celui de la ville ou du village où vous habitez:

**Le Journal des jeunes**  
Case postale 47007  
276, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 3G9

Vous pouvez aussi nous faire parvenir vos réponses par télécopie. Le numéro est: (204) 231-1998. Si vous avez accès au réseau informatique Minet, vous pouvez envoyer vos messages directement par ordinateur. Le code d'utilisateur est 7346M01.

**La librairie française qui vous accueille à livres ouverts**

# à la page

- Livres pour la jeunesse
- Dictionnaires
- Journaux et revues
- Jeux éducatifs

**Ouvert:** du lundi au vendredi de 9h à 19h  
le samedi de 10h à 17h  
et le dimanche de 12h30 à 17h30

Édifice Centre-ville  
131, boulevard Provencher  
Saint-Boniface R2H 0G2  
Tél.: 233-7223



## À vous de choisir

### 1. Un mille-pattes a:

- ☐ 300 - 400 pattes
- ☐ mille pattes
- ☐ 100 pattes

### 2. Dans le cou, une girafe a:

- ☐ 5 vertèbres
- ☐ 12 vertèbres
- ☐ 50 vertèbres

### 3. Le plus grand oiseau au monde est:

- ☐ l'aigle
- ☐ l'autruche
- ☐ le vautour

### 4. L'animal qui crache quand il est fâché est:

- ☐ la girafe
- ☐ le lama
- ☐ le lézard

### 5. L'oiseau qui symbolise la paix est:

- ☐ le pigeon
- ☐ la tourterelle



Le plus grand serpent?

Photo: Presse canadienne

- ☐ la colombe

### 6. La girafe vit jusqu'à l'âge de:

- ☐ 17 ans
- ☐ 28 ans

- ☐ 40 ans

### 7. Le lion vit jusqu'à l'âge de:

- ☐ 15 à 25 ans
- ☐ 10 à 15 ans
- ☐ 35 à 40 ans

### 8. Le plus grand serpent est:

- ☐ le boa
- ☐ le serpent à sonnette
- ☐ l'anaconda

### 9. L'oiseau qui ne se construit jamais de nid est:

- ☐ le hibou
- ☐ le faucon
- ☐ le coucou

### 10. Le cri de la grenouille s'appelle:

- ☐ ribett
- ☐ coassement
- ☐ craquement

Les jeux de la page détente sont une création de Janine Tougas.

### Abonnez-vous

Abonnement  
pour un an  
(21 numéros)

**Le Journal**  
*des jeunes*

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Envoyez votre chèque  
ou mandat poste à:

**Le Journal des jeunes**  
Case postale 47007  
276, rue Marion  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 3G9

Canada 12\$  
Nombre d'abonnements: ( ) X 12\$=

Etranger 15\$  
Nombre d'abonnements: ( ) X 15\$=

## Histoire-mystère

### Le discours

C'est la journée des discours à l'école. Joanne confit à Joël: «Je suis vraiment nerveuse». Joël rit: «Moi, je suis sûr que j'ai un bon discours». Joanne le regarde d'un air incrédule: «Tu n'as pas eu de problèmes à écrire ton discours?» Elle imite la voix du professeur: «Parlez d'une situation dramatique qui vous est vraiment arrivée». «Ça a été facile!», poursuit Joël. «Moi, je suis toujours restée ici à Sainte-Appoline», explique Joanne. «Je n'ai jamais eu d'expériences dramatiques. Je sais que mon discours va endormir tout le monde.» «Le mien va émerveiller tout le monde!», annonce Joël d'un air espiègle.

Leur conversation est interrompue par le professeur qui regarde Joël en disant: «Joël Arsenault, on va commencer avec ta présentation». Joël se lève et commence son discours d'un ton calme et assuré.

«Cette aventure m'est arrivée en décembre 1980. J'avais 6 ans et mon père travaillait dans une installation militaire située dans le cercle Arctique. Ma mère, mes deux sœurs et moi-même allions le voir pour fêter Noël ensemble. Nous prenions un avion spécial avec d'autres familles de militaires. J'étais passionné par ce voyage non seulement parce que j'allais revoir mon père, mais aussi parce que j'étais fou des sciences à cet âge-là. J'avais sorti tous les vêtements que

ma mère avait mis dans ma valise pour les remplacer par mes outils de laboratoire. Quand l'avion a décollé du sol, je me croyais un explorateur et un scientifique qui partait pour le grand Nord. Qui aurait pu prévoir que moi, Joël Arsenault, un enfant de six ans, je serais bientôt un héros pour de vrai?» Dans la classe, c'est le silence absolu. Joël s'arrête une seconde pour respirer et fait un clin d'oeil à Joanne en voulant dire: «Tu vois comme je tiens mon auditoire en suspens?» En effet, Joanne constate que tout le monde attend le dénouement de l'histoire avec impatience.

«Le vol se passa sans incident. Tout à coup, à quelque deux-cents kilomètres de la station de mon père, tous les moteurs sont tombés en panne. Heureusement, nous avions un pilote d'expérience et nous avons bien atterri. Le problème maintenant était de ne pas mourir de froid en attendant d'être secourus. Les gens ont commencé à paniquer mais je suis arrivé à la rescousse avec ma petite loupe. J'ai commencé un feu en captant un rayon de soleil dans ma loupe. J'avais sauvé la vie des 300 membres de l'équipage.» Toute la classe, y compris Joanne, se met à rire.

Comment la classe sait-elle que l'histoire de Joël n'est pas vraie?

## Vrai ou faux?

1. Le vilebrequin est surtout utilisé par un charpentier.
2. La clé anglaise est surtout utilisée par un mécanicien.
3. La palette est surtout utilisée par un acteur.
4. Le bistouri est surtout utilisé par un ingénieur.
5. Le podium est surtout utilisé par un dentiste.

## Réponses

### À vous de choisir

1. 300 - 400 pattes; 2. 5 vertèbres; 3. l'autruche; 4. le lama; 5. la colombe; 6. 28 ans; 7. 15 à 25 ans; 8. l'anaconda; 9. le coucou; 10. le coassement.

### Histoire-mystère

Il n'y a pas de soleil dans le cercle Arctique d'octobre à mars.

### Vrai ou faux?

1. vrai; 2. vrai; 3. faux (par un peintre); 4. faux (par un chirurgien); 5. faux (par un chef d'orchestre ou une personne qui parle en public).

Mlle Alapage



Octobre 1990



**SNNMOC**

Pour ceux qui aiment l'action  
le mercredi à 17h30



Radio-Canada  
Manitoba